

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 282



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta

21. marraskuuta 2009

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

#### Tuomioistuim

2009/C 282/01

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti* EUVL C 267, 7.11.2009 ..... 1

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Tuomioistuim

2009/C 282/02

Yhdistetyt asiat C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P ja C-519/06 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.10.2009 — GlaxoSmithKline Services Unlimited, aiemmin Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Euroopan yhteisöjen komissio (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) v. Euroopan yhteisöjen komissio, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Muutoksenhaut — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Lääkkeiden rinnakkaiskaupan rajoittaminen — EY 81 artiklan 1 kohta — Kilpailua rajoittava tarkoitus — Kansalliset hintasäännökset — Perustelujen korvaaminen — EY 81 artiklan 3 kohta — Myötävaikuttaminen teknisen kehityksen edistämiseen — Valvonta — Selvitysvastuun jakautuminen — Perustelut — Oikeussuojan tarve) ..... 2

# FI

Hinta:  
4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2009/C 282/03	Yhdistetyt asiat C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P et C-137/07 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 24.9.2009 — Erste Group Bank AG, aikaisemmin Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C 133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C 135/07 P) ja Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) v. Euroopan yhteisöjen komissio (Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Itävaltalaisen pankkien sopimus talletus- ja luottokoroista — ”Lombard-klubi” — Vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan — Sakkojen laskeminen — Yritysseuraanto — Todellinen vaikutus markkinoihin — Kartellin täytäntöönpano) ..... 3	3
2009/C 282/04	Asia C-335/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Suomen tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — Laiminlyönti vaatia kaikissa yli 10000 asukasvastineluvun taajamien yhdyskuntajätevedenpuhdistamoissa typen tehokkaampaa käsittelyä) ..... 3	3
2009/C 282/05	Asia C-370/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Euroopan unionin neuvosto (Kumoamiskanne — Sopimuksella perustetussa elimessä esitettävien yhteisön kantojen määrittely — Perusteluvollisuus — Oikeudellisen perustan ilmoittaminen — Luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleis-sopimuksen (CITES) sopimuspuolten konferenssin 14. kokous) ..... 4	4
2009/C 282/06	Asia C-438/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ruotsin kuningaskunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — Laiminlyönti vaatia kaikissa yli 10000 asukasvastineluvun taajamien yhdyskuntajätevedenpuhdistamoissa typen tehokkaampaa käsittelyä) .... 4	4
2009/C 282/07	Asia C-505/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 1.10.2009 (Tribunal Supremo (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Compañía Española de Comercialización de Aceite SA:n vireille panema asia (Ennakkoratkaisupyyntö — Rasva-alan yhteinen markkinajärjestely — Asetus N:o 136/66/ETY — 12 a artikla — Oliiviöljyn varastointi ilman yhteisön rahoitusta — Kansallisten kilpailuviranomaisten toimivalta) ..... 5	5
2009/C 282/08	Asia C-562/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Pääomien vapaa liikkuvuus — EY 56 artikla ja ETA-sopimuksen 40 artikla — Välitön verotus — Luonnolliset henkilöt — Luovutusvoittojen verotus — Maassa asuvien ja ulkomailla asuvien erilainen kohtelu) ..... 5	5
2009/C 282/09	Asia C-567/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 (Raad van Staten (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie v. Woningstichting Sint Servatius (Pääomien vapaa liikkuvuus — EY 56 artikla — Rajoitukset — Oikeuttamisperusteet — Asuntopolitiikka — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvät palvelut) ..... 6	6
2009/C 282/10	Asia C-569/07: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 1.10.2009 (Special Commissioners of Income Tax, Londonin (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (Välilliset verot — Pääoman hankinta — Osakkeiden siirtämisestä tai liikkeeseen laskemisesta selvityspalveluun ("clearance service") kannettava 1,5 prosentin vero) ..... 6	6

2009/C 282/11	Asia C-3/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 1.10.2009 (Tribunal du travail de Nivellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ketty Leyman v. Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (Ennakkoratkaisupyyntö — Sosiaaliturvajärjestelmät — Työkyvyttömyysetuudet — Asetus (ETY) N:o 1408/71 — Asetuksen 40 artiklan 3 kohta — Jäsenvaltioiden erilaiset korvausjärjestelmät — Siirtotyöläisen saamatta jäävät edut — Asianomaiselle etua tuottamattomat sosiaaliturvamaksut) .....	7
2009/C 282/12	Asia C-40/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 6.10.2009 (Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbaon (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Asturcom Telecomunicaciones SL v. Cristina Rodríguez Nogueira (Direktiivi 93/13/ETY — Kuluttajasopimukset — Kohtuuton välityslauseke — Pätemättömyys — Oikeusvoimainen välitystuomio — Pakkotäytäntöönpano — Täytäntöönpanevan kansallisen tuomioistuimen toimivalta tutkia viran puolesta, onko kohtuuton välityslauseke pätemätön — Vastaavuusperiaate ja tehokkuusperiaate) .....	7
2009/C 282/13	Asia C-103/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 (Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlbergin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Arthur Gottwald v. Bezirkshauptmannschaft Bregenz (Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Unionin kansalaisuus — EY 12 artikla — Vammaisille myönnettävä ilmainen moottoriajoneuvoille tarkoitettu vuosittainen maksumerkki — Kansallinen säännöstö, jonka mukaan kyseisen ilmaisen maksumerkin voivat saada ainoastaan vammaiset henkilöt, joiden kotipaikka tai tavanomainen asuinpaikka on kyseisen valtion alueella) .....	8
2009/C 282/14	Asia C-123/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 6.10.2009 (Rechtbank Amsterdamin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Dominic Wolzenburgista annettu eurooppalainen pidätysmääräys (Poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö rikosasioissa — Puitepäätos 2002/584/YOS — Eurooppalainen pidätysmääräys ja jäsenvaltioiden väliset luovuttamismenettelyt — 4 artiklan 6 alakohta — Eurooppalaisen pidätysmääräyksen harkinnanvarainen kieltäytymisperuste — Täytäntöönpano kansallisessa oikeudessa — Kiinni otettu henkilö, joka on pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion kansalainen — Täytäntöönpanosta vastaava jäsenvaltio ei pane eurooppalaista pidätysmääräystä täytäntöön, mikäli oleskelu sen alueella on kestänyt viisi vuotta — EY 12 artikla) .....	8
2009/C 282/15	Asia C-133/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 6.10.2009 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) v. Balkenende Oosthuizen BV ja MIC Operations BV (Rooman yleissopimus sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista — Sovellettava laki lakiviittauksen puuttuessa — Rahtaussopimus — Liittymäperusteet — Mahdollisuus erottaa sopimuksesta osa) .....	9
2009/C 282/16	Asia C-141/08 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd v. Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA ja Italian tasavalta (Muutoksenhaku — Kauppapolitiikka — Polkumyynti — Kiinasta peräisin olevien silyslautojen tuonti — Asetus (EY) N:o 382/96 — Asetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohta ja 20 artiklan 4 ja 5 kohta — Markkinataloudessa toimivan yrityksen asema — Puolustautumisoikeudet — Polkumyynnitutkimus — Määräajat, jotka on myönnetty yrityksille huomautusten esittämistä varten) .....	9
2009/C 282/17	Asia C-153/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Palvelujen tarjoamisen vapaus — EY 49 artikla ja ETA-sopimuksen 36 artikla — Välitön verotus — Tulovero — Tiettyjen kansallisten laitosten ja yksiköiden järjestämistä arpajaisista ja onnenpeleistä saatuihin voittoihin rajoitettu verovapautus) .....	10

2009/C 282/18	Asia C-219/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Perusteeton este — Kolmansien valtioiden kansalaisia olevien työntekijöiden lähettäminen työhön toiseen jäsenvaltioon) .....	11
2009/C 282/19	Asia C-247/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 (Finanzgericht Kölnin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Gaz de France — Berliner Investissement SA v. Bundeszentralamt für Steuern (Pääomien vapaa liikkuvuus — Emoyhtiölle jaettujen voittojen vapauttaminen lähdeverosta jäsenvaltiossa, jossa tytäryhtiö sijaitsee — Käsite ”jäsenvaltiossa sijaitseva yhtiö” — Ranskalainen oikeudellisessa muodossa société par actions simplifiée toimiva yhtiö) .....	11
2009/C 282/20	Asia C-252/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Maltaan tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Saasteet ja haitat — Polttolaitokset — Ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittaminen) .....	11
2009/C 282/21	Asia C-267/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 6.10.2009 (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — SPÖ Landesorganisation Kärnten v. Finanzamt Klagenfurt (Arvonlisävero — Oikeus ostoihin sisältyvän veron vähentämiseen — Taloudellisen toiminnan käsite — Poliittisen puolueen aluejärjestö — Puolueen paikallisjärjestöjä hyödyttävä mainostoiminta — Mainitunlaiseen toimintaan liittyvät kulut, jotka ovat suurempia kuin tulot) .....	12
2009/C 282/22	Asia C-468/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Ammattipätevyyden tunnustaminen — Direktiivi 2005/36/EY — Täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	12
2009/C 282/23	Asia C-477/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/36/EY — Ammattipätevyyden tunnustaminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	13
2009/C 282/24	Asia C-502/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/60/EY — Rahoitusjärjestelmän käytön estäminen rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen — Direktiivin täysimääräisen täytäntöönpanon laiminlyönti — Täytäntöönpanotoimenpiteistä ei ole ilmoitettu) .....	13
2009/C 282/25	Asia C-504/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2006/70/EY — Virkamiehet ja poliittiset toimijat — Rahanpesu — Puutteellinen täytäntöönpano) ...	14
2009/C 282/26	Asia C-549/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2006/70/EY — Rahanpesu ja terrorismin rahoitus — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	14
2009/C 282/27	Asia C-575/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/56/EY — Pääomayhtiöiden rajatylittävät sulautumiset — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	15

2009/C 282/28	Asia C-6/09: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/60/EY — Rahanpesu ja terrorismin rahoitus — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	15
2009/C 282/29	Asia C-8/09: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2006/17/EY — Ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa ja testausta koskevat tekniset vaatimukset — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	15
2009/C 282/30	Asia C-9/09: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 22.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Kansanterveys — Direktiivi 2004/23/EY — Ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistaminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	16
2009/C 282/31	Asia C-100/09: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Tšekin tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2007/14/EY — Direktiivin 2004/109/EY tietyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohdalliset säännöt — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	16
2009/C 282/32	Asia C-416/08 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 10.7.2009 — Apple Computer, Inc. v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja TKS-Teknosoft SA (Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Asetus (EY) N:o 40/94 — 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sanamerkki QUARTZ — Väite, jonka on tehnyt yhteisön tavaramerkiksi rekisteröidyn kuviomerkin QUARTZ haltija — Rekisteröinnin esteet — Tavaroiden samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat) .....	17
2009/C 282/33	Asia C-445/08: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kolmas jaosto) 9.7.2009 (Verwaltungsgerichtshof Baden-Württembergin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Kurt Wierer v. Land Baden-Württemberg (Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ajokortti — Direktiivi 91/439/ETY — Kansallisen ajokortin poistaminen alkoholin vaikutuksen alaisena ajamisen vuoksi — Laiminlyönti esittää vastaanottavassa jäsenvaltiossa uuden ajoluvan saamiseksi välttämätöntä lääketieteellis-psykologista lausuntoa — Toisessa jäsenvaltiossa myönnetty lupa — Vastaanottavan jäsenvaltion suorittama tarkastus, joka koskee sitä, onko asuinpaikkaa koskevaa vaatimusta noudatettu — Mahdollisuus tukeutua ajokortin haltijan antamiin sellaisiin tietoihin, jotka tämä oli vastaanottavan jäsenvaltion kansallisen oikeuden mukaisen myötävaikutusvelvollisuutensa perusteella velvollinen antamaan — Mahdollisuus hankkia lisäselvitystä ajokortin myöntäneestä jäsenvaltiosta) .....	17
2009/C 282/34	Asia C-483/08: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 9.7.2009 (Tribunal de première instance de Monsin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne v. Belgian valtio — SPF Finances (Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 10 artiklan 1 ja 2 kohta — Väärin perustein vähennetty veron kantaminen — Vanhentumisajan alkamisajankohta) .....	18
2009/C 282/35	Asia C-257/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Kreikka) on esittänyt 10.7.2009 — Alfa Vita Vassilopoulos AE, aikaisemmin Trofo Super-Markets AE v. Elliniko Dimosio ja Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias .....	18
2009/C 282/36	Asia C-264/09: Kanne 14.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Slovakian tasavalta .....	19

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 282/37	Asia C-323/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 12.8.2009 — Interflora Inc ja Interflora British Unit v. Marks & Spencer plc ja Flowers Direct Online Limited .....	19
2009/C 282/38	Asia C-327/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksa) on esittänyt 14.8.2009 — Mensch und Natur AG v. Freistaat Bayern .....	21
2009/C 282/39	Asia C-335/09 P: Valitus, jonka Puolan tasavalta on tehnyt 24.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-257/04, Puola v. komissio, 10.6.2009 antamasta tuomiosta .....	21
2009/C 282/40	Asia C-336/09 P: Valitus, jonka Puolan tasavalta on tehnyt 24.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu ensimmäinen jaosto) asiassa T-258/04, Puola v. komissio, 10.6.2009 antamasta määräyksestä .....	23
2009/C 282/41	Asia C-337/09 P: Valitus, jonka Euroopan unionin neuvosto on tehnyt 20.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd v. Euroopan unionin neuvosto, 17.6.2009 antamasta tuomiosta .....	23
2009/C 282/42	Asia C-338/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Itävalta) on esittänyt 24.8.2009 — Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH .....	24
2009/C 282/43	Asia C-339/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nejvyšší správní soud (Tšekki) on esittänyt 24.8.2009 — Skoma-Lux sro v. Celní ředitelství Olomouc .....	25
2009/C 282/44	Asia C-346/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof 's Gravenhage (Alankomaat) on esittänyt 28.8.2009 — Staat der Nederlanden v. Denavit Nederland BV ym. ....	25
2009/C 282/45	Asia C-347/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bezirksgericht Linz (Itävalta) on esittänyt 31.8.2009 — Rikosoikeudenkäynti Jochen Dickingeria ja Franz Ömeria vastaan .....	26
2009/C 282/46	Asia C-348/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Saksa) on esittänyt 31.8.2009 — Pietro Infusino v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid .....	27
2009/C 282/47	Asia C-352/09 P: Valitus, jonka ThyssenKrupp Nirosta AG, aikaisemmin ThyssenKrupp Stainless AG, on tehnyt 2.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG v. Euroopan yhteisöjen komissio, 1.7.2009 antamasta tuomiosta .....	27
2009/C 282/48	Asia C-354/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 3.9.2009 — Gaston Schul BV v. Staatssecretaris van Financiën .....	28
2009/C 282/49	Asia C-356/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 4.9.2009 — Pensionsversicherungsanstalt v. Christine Kleist .....	29
2009/C 282/50	Asia C-372/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Ranska) on esittänyt 17.9.2009 — Josep Penarroja Fa v. Procureur général près la Cour d'appel de Paris .....	29

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 282/51	Asia C-373/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Ranska) on esittänyt 17.9.2009 — Josep Penarroja Fa v. Procureur général près la Cour de cassation .....	30
2009/C 282/52	Asia C-380/09 P: Valitus, jonka Melli Bank plc on tehnyt 25.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-246/08 ja T-332/08, Melli Bank plc v. Euroopan unionin neuvosto, jota tukevat Ranskan tasavalta, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan yhteisöjen komissio, 9.7.2009 antamasta tuomiosta .....	30
2009/C 282/53	Asia C-381/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte suprema di cassazione (Italia) on esittänyt 25.9.2009 — Gennaro Curia v. Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Agenzia delle Entrate ....	31
2009/C 282/54	Asia C-394/09: Kanne 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta .....	31
2009/C 282/55	Asia C-467/07: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 16.7.2009 (Monomeles Protodikeio Livadeiasin (Kreikka) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Panagiotis Koskovolis ja Aikaterini Pappa v. Koinotita Kyriakiou Voiotias .....	32
2009/C 282/56	Asia C-424/08: Yhteisöjen tuomioistuimen kolmannen jaoston puheenjohtajan määräys 29.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta .....	32
2009/C 282/57	Asia C-509/08: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta .....	32
2009/C 282/58	Asia C-521/08: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 1.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti .....	32
2009/C 282/59	Asia C-529/08: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 10.7.2009 (Bundesgerichtshofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda ja Helmar Rendsch v. Deutsche Lufthansa AG .....	33
2009/C 282/60	Asia C-547/08: Yhteisöjen tuomioistuimen viidennen jaoston puheenjohtajan määräys 21.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ruotsin kuningaskunta .....	33
2009/C 282/61	Asia C-5/09: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 23.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta .....	33
2009/C 282/62	Asia C-114/09: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 29.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta .....	33





**Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin**

2009/C 282/63	Yhdistetyt asiat T-192/01 ja T-245/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Lior v. komissio ja komissio v. Lior (Välityslauseke — Thermie- ja Altener II -ohjelmat — Sopimukset, jotka koskevat hankkeita uusiutuvien energiamuotojen edistämisen ja energiansäästön alalla — Tutkittavaksi ottaminen — Maksupyyntö — Kustannusten perustelevuus — Maksettujen ennakkojen palauttamista koskeva pyyntö — Vahingonkorvaus) .....	34
2009/C 282/64	Asia T-161/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Hoechst v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Suhteellisuus — Yhteistyö — Raskauttavat seikat — Uusiminen — Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon — Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan kertomus — Määräys pidättäytyä kilpailusääntöjen rikkomisesta) .....	35
2009/C 282/65	Asia T-168/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Arkema v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Periaate, jonka mukaan rangaistukset ja seuraamukset on määrättävä yksilökohtaisesti — Perusteluvollisuus — Sakot — Suhteellisuus — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Varoittava vaikutus — Todellinen vaikutus markkinoihin — Lieventävät olosuhteet — Seurailijan asema — Raskauttavat olosuhteet — Rikkomisen uusiminen) .....	35
2009/C 282/66	Asia T-174/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Elf Aquitaine v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Periaate, jonka mukaan rangaistukset ja seuraamukset on määrättävä yksilökohtaisesti — Nulla poena sine lege -periaate — Syyttömyysolettama — Hyvän hallinnon periaate — Oikeusvarmuuden periaate — Harkintavallan väärinkäyttö — Sakot) .....	36
2009/C 282/67	Asia T-175/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Akzo Nobel ym. v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Perusteluvollisuus — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Ehkäisevä vaikutus) .....	36
2009/C 282/68	Yhdistetyt asiat T-300/05 ja T-316/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 2.10.2009 — Kypros v. komissio (Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Siirtymätoimenpiteet, jotka on toteutettava uusien jäsenvaltioiden liittymisen johdosta — Sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 651/2005 — Kumoamiskanne — Kanteen nostamisen määräaika — Alkamisajankohta — Kanteen nostaminen myöhässä — Asetuksen säännöksen muuttaminen — Kanteen nostaminen uudelleen tästä säännöksestä ja kaikista muista säännöksistä, jotka muodostavat sen kanssa kokonaisuuden — Tutkimatta jättäminen — Sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 832/2005 — Lainvastaisuusväite — Toimivalta — Syrjintäkiellon periaate — Perusteltu luottamus — Kumoamiskanne — Oikeasuhteisuus — Perustelut — Taannehtivuuskielto — Kolleginen päätöksenteko) .....	37



2009/C 282/69	Asia T-324/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 2.10.2009 — Viron tasavalta v. komissio (Maatalous — Yhteiset markkinajärjestelyt — Uusien jäsenvaltioiden liittymisen vuoksi toteutettavat siirtymätoimenpiteet — Sokerialan siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 832/2005 — Kumoamiskanne — Kolleginen päätöksenteko — Varaston käsite — Olosuhteet, joissa varastot ovat muodostuneet — Perustelut — Hyvä hallintotapa — Vilpitön mieli — Syrjimättömyys — Omistusoikeus — Suhteellisuus) ..... 37	37
2009/C 282/70	Asia T-420/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 7.10.2009 — Vischim v. komissio (Kasvinsuojeluaineet — Klorotaloniili-tehoaine — Sisällyttäminen direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I — Arviointimenettely — Direktiivi 2005/53/EY — Kumoamiskanne — Laiminlyöntikanne — Vahingonkorvauskanne) ..... 38	38
2009/C 282/71	Asia T-8/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — FAB v. komissio (Valtiontuki — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetykset — Saksan viranomaisten maanpäällistä digitaalitelevioverkkoa (DVB-T) käyttäville lähetyshyönteille Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jossa todetaan tuki yhteensoveltumattomaksi yhteismarkkinoille ja määrätään sen takaisin perimisestä — Kumoamiskanne — Valtiontuen käsite — Valtion varat — Korvaus, joka edustaa vastiketta julkisen palvelun velvoitteesta — Kulttuurin edistämiseen tarkoitettu tuki — Perusteltu luottamus) ..... 38	38
2009/C 282/72	Asia T-21/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — Saksa v. komissio (Valtiontuet — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetykset — Saksan viranomaisten myöntämä tuki yleisradioyhtiöille, jotka käyttävät maanpäällistä digitaalitelevioverkkoa (DVB-T) Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jolla tuki julistettiin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla määrättiin tuen takaisinperimisestä — Hyvän hallinnon periaate ja suhteellisuusperiaate — Puolustautumisoikeudet) ..... 39	39
2009/C 282/73	Asia T-24/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — MABB v. komissio (Valtiontuet — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetykset — Saksan viranomaisten myöntämä tuki yleisradioyhtiöille, jotka käyttävät maanpäällistä digitaalitelevioverkkoa (DVB-T) Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jolla tuki julistettiin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla määrättiin tuen takaisinperimisestä — Kumoamiskanne — Toimi ei koske henkilöä erikseen — Tutkimatta jättäminen) ..... 39	39
2009/C 282/74	Asia T-183/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Portugali v. komissio (EMOTR — Tukiosasto — Yhteisön rahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Kuitupellava — Tarkastusten tehokkuus) ..... 40	40
2009/C 282/75	Asia T-380/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 7.10.2009 — Vischim v. komissio (Kasvinsuojeluaineet — Klorotaloniili-tehoaine — Muutos, joka koskee sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I — Direktiivi 2006/76/EY — Taaunehtivuus — Siirtymäajan puuttuminen — Oikeusvarmuus — Luottamuksensuoja — Yhdenvertaisen kohtelun periaate) ..... 40	40
2009/C 282/76	Yhdistetyt asiat T-40/07 P ja T-62/07 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2009 — de Brito Sequeira Carvalho v. komissio ja komissio v. de Brito Sequeira Carvalho (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Lomat — Sairausloma — Siirtäminen sairauslomalle viran puolesta — Sairausloman pidentäminen viran puolesta — Uusi etukäteen tehtävä lääkärintarkastus — Virkamiestuomioistuimen toimivalta — Oikeudenkäynnin kohteen muuttaminen) ..... 40	40
2009/C 282/77	Asia T-55/07: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Alankomaat v. komissio (EMOTR — Tukiosasto — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Maaseudun kehittämistuki — Siirtymätoimenpiteet — Monivuotisten menojen käsite — Asetuksen (EY) N:o 2603/1999 4 artiklan 2 ja 3 kohta) ..... 41	41

2009/C 282/78	Asia T-341/07: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Sison v. neuvosto (Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvat terrorismin torjumiseksi toteutetut rajoittavat toimenpiteet — Yhteinen kanta 2001/931/YUTP ja asetus (EY) N:o 2580/2001 — Kumoamiskanne — Vaatimusten mukauttaminen — TuomioistuINVALVONTA — Perustelut — Varojen jäädyttämistä koskevan yhteisön toimenpiteen täytäntöönpanon edellytykset) ..	42
2009/C 282/79	Asia T-432/07: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Ranska v. komissio (EMOTR — Tukiosasto — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Hedelmät ja vihannekset — Tuottajajärjestöjen hyväksymisedellytykset) ..	42
2009/C 282/80	Asia T-58/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2009 — komissio v. Roodhuijzen (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Sosiaaliturva — Yhteinen sairausvakuutusjärjestelmä — Avopuolison kuuluminen järjestelmän piiriin) ..	43
2009/C 282/81	Asia T-75/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — JOOP! v. SMHV (Yhteisön tavaramerkki — Hakemus huutomerkkiä esittävän kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Tavaramerkin käytön perusteella saavutetun erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta) ..	43
2009/C 282/82	Asia T-102/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — Sundholm v. komissio (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Urakehitystä koskeva kertomus, joka on laadittu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion täytäntöön panemiseksi — Arviointikierros 2001/2002 — Perustellut poissaolot — Perusteluvollisuus) ..	43
2009/C 282/83	Asia T-140/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 14.10.2009 — Ferrero v. SMHV — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki TiMi KiNDERJOGHURT — Aikaisempi sanamerkki KINDER — Suhteellinen hylkäysperuste — Merkkien samankaltaisuuden puuttuminen — Aikaisempi väitemenettely — Oikeusvoiman puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta, 5 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta, 5 kohta ja 53 artiklan 1 kohdan a alakohta) ..	44
2009/C 282/84	Asia T-146/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 13.10.2009 — Deutsche Rockwool Mineralwoll v. SMHV — Redrock Construction (REDROCK) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin REDROCK rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Rock — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)) ..	44
2009/C 282/85	Asia T-191/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — JOOP! v. SMHV (Suorakulmion sisällä oleva huutomerkki) (Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sellaisen kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi, joka muodostuu suorakulmion sisällä olevasta huutomerkistä — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Käytön perusteella syntyneen erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta) ..	45
2009/C 282/86	Asia T-193/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Skareby v. komissio (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Urakehitystä koskeva kertomus — Vuotta 2004 koskeva arviointi — Tavoitteiden asettaminen ja arviointiperusteiden ilmoittaminen) ..	45

2009/C 282/87	Asia T-390/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 14.10.2009 — Bank Mellé Iran v. neuvosto (Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden leviäminen — Varojen jäädyttäminen — Kumoamiskanne — TuomioistuINVALVONTA — Harkintavallan väärinkäyttö — Yhdenvertainen kohtelu — Oikeasuhteisuus — Omaisuudensuoja — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Perusteluvollisuus — Yhteisön toimivalta) ..... 46	46
2009/C 282/88	Asia T-12/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — SBS TV ja SBS Danish Television v. komissio (Valtiontuet — Julkisen palvelun yleisradioyhtiön pääomarakenteen vahvistaminen sellaisen ensimmäisen päätöksen jälkeen, jossa on määrätty yhteismarkkinoille soveltumattomat valtiontuet takaisinperittäväksi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Ensimmäisen päätöksen kumoaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) ..... 46	46
2009/C 282/89	Asia T-16/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — Viasat Broadcasting UK v. komissio (Valtiontuet — Julkisen palvelun yleisradioyhtiön pääomarakenteen vahvistaminen sellaisen ensimmäisen päätöksen jälkeen, jossa on määrätty yhteismarkkinoille soveltumattomat valtiontuet takaisinperittäväksi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Ensimmäisen päätöksen kumoaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) ..... 47	47
2009/C 282/90	Asia T-2/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 5.10.2009 — Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuki — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen) ..... 47	47
2009/C 282/91	Asia T-46/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 28.9.2009 — Marcuccio v. komissio (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Tietopyyntö, joka koski asemapaikasta asuinpaikkaan lähetettyjä henkilökohtaisia tavaroita — Valitus, joka on osittain jätettävä tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat, ja joka osittain on selvästi perusteeton) ..... 48	48
2009/C 282/92	Asia T-166/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.9.2009 — Ivanov v. komissio (Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Hallinnolliset ja tekniset avustavat paikalliset toimihenkilöt — Hakemuksen hylkääminen — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toimivalta — Kanneoikeuden menettäminen kumoamiskanteen osalta — Yksityisille oikeuksia antavan oikeussäännön riittävän ilmeinen rikkominen — Euroopan oikeusasiamiehen toimi — Kanne, joka on osittain jätettävä tutkimatta ja osittain selvästi täysin perusteeton) ..... 48	48
2009/C 282/93	Asia T-229/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.9.2009 — Impala v. komissio (Kilpailu — Yrityskeskittymä — Yhteisyritys Sony BMG — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen suorittama alkuperäisen päätöksen kumoaminen — Uusi päätös, jossa todetaan yrityskeskittymä yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Oikeusriidan kohteen lakkaaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) ..... 48	48
2009/C 282/94	Asia T-256/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 9.9.2009 — Wrigley v. SMHV — Mejerigaarden (POLAR ICE) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) ..... 49	49
2009/C 282/95	Asia T-353/09: Kanne 4.9.2009 — mtronix v. SMHV — Growth Finance (mtronix) ..... 49	49
2009/C 282/96	Asia T-355/09: Kanne 14.9.2009 — Reber Holding v. SMHV — Wedl & Hofmann (Walzer Traum) ..... 50	50
2009/C 282/97	Asia T-360/09: Kanne 18.9.2009 — E.ON Ruhrgas ja E.ON v. komissio ..... 50	50

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 282/98	Asia T-361/09: Kanne 16.9.2009 — Centraal bureau voor de statistiek v. komissio .....	51
2009/C 282/99	Asia T-364/09 P: Valitus, jonka Giorgio Lebedef on tehnyt 21.9.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-39/08, Lebedef v. komissio, 7.7.2009 antamasta tuomiosta .....	52
2009/C 282/100	Asia T-366/09: Kanne 17.9.2009 — Insula v. komissio .....	53
2009/C 282/101	Asia T-368/09 P: Valitus, jonka Roberto Sevenier on tehnyt 23.9.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-62/08, Sevenier v. komissio, 8.7.2009 antamasta määräyksestä .....	53
2009/C 282/102	Asia T-370/09: Kanne 18.9.2009 — GDF Suez v. komissio .....	54
2009/C 282/103	Asia T-371/09: Kanne 24.9.2009 — Retractable Technologies v. SMHV — Abbott Laboratories (RT) .....	55
2009/C 282/104	Asia T-372/09: Kanne 21.9.2009 — Visti Beheer BV v. SMHV — Meister (GOLD MEISTER) .....	55
2009/C 282/105	Asia T-373/09: Kanne 25.9.2009 — El Corte Inglés v. SMHV — Pucci International (Emidio Tucci) .....	56
2009/C 282/106	Asia T-374/09: Kanne 28.9.2009 — Lorenz Shoe Group v. SMHV — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder) .....	57
2009/C 282/107	Asia T-376/09: Kanne 25.9.2009 — Glenton España v. SMHV — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA) .....	57
2009/C 282/108	Asia T-377/09: Kanne 29.9.2009 — Mövenpick-Holding v. SMHV (PASSIONATELY SWISS) .....	58
2009/C 282/109	Asia T-378/09: Kanne 30.9.2009 — SPAR v. SMHV — SPA Group Europe (SPA GROUP) .....	58
2009/C 282/110	Asia T-379/09: Kanne 24.9.2009 — Italia v. komissio .....	59
2009/C 282/111	Asia T-380/09: Kanne 24.9.2009 — Bianchin v. SMHV — Grotto (GASOLINE) .....	60
2009/C 282/112	Asia T-383/09: Kanne 28.9.2009 — Fuller & Thaler Asset Management v. SMHV (BEHAVIOURAL INDEX) .....	60
2009/C 282/113	Asia T-385/09: Kanne 2.10.2009 — Annco v. SMHV — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT) .....	61

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 282/114	Asia T-386/09: Kanne 5.10.2009 — Grúas Abril Asistencia v. komissio .....	61
2009/C 282/115	Asia T-388/09: Kanne 2.10.2009 — Rosenruist v. SMHV (Kahta taskuun painettua, yhdessä kohdassa ristiin menevää kaarta esittävä merkki) .....	62
2009/C 282/116	Asia T-474/07: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 5.10.2009 — komissio v. CAE Consulting Sven Rau .....	62
2009/C 282/117	Asia T-25/09: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — Johnson & Johnson v. SMHV — Simca (YourCare) .....	62

### **Virkamiestuomioistuin**

2009/C 282/118	Asia F-22/05 RENV: Virkamiestuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 23.9.2009 — Neophytou v. Euroopan yhteisöjen komissio (Henkilöstö — Asian palauttaminen virkamiestuomioistuimen käsiteltäväksi kumoamisen jälkeen — Avoin kilpailu — Varallaololuetteloon sisällyttämättä jättäminen — Valintalautakunta — Nimitys) .....	63
2009/C 282/119	Asia F-39/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.7.2009 — Lebedef v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Vuosiloma — Henkilöstön edustamiseen liittyvät tehtävät — Osa-aikainen tehtävistä vapauttaminen ammattiyhdistystoimintaa varten — Henkilöstön henkilöstösääntöjen mukaiseen edustamiseen liittyvät tehtävät — Luvaton poissaolo — Vuosilomaoikeuksien vähentäminen — Henkilöstösääntöjen 60 artikla) .....	63
2009/C 282/120	Asia F-101/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.10.2009 — Pappas v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Ennen yhteisöjen palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien siirto yhteisön järjestelmään — Peruuttaminen — Tutkittavaksi ottaminen — Tehtävistä vapauttaminen viranhoitoon liittyvien seikkojen vuoksi — Eläkkeen määrä) .....	64
2009/C 282/121	Asia F-122/07: Virkamiestuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto) 7.10.2009 — Marcuccio v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Tutkintapyyntö — Toimielin kieltäytyy kääntämästä päätöstä kantajan valitsemalle kielelle — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen — Oikeudellisesti selvästi perusteeton kanne) .....	64
2009/C 282/122	Asia F-3/08: Virkamiestuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto) 7.10.2009 — Marcuccio v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Toimielimen kieltäytyminen päätöksen kääntämisestä — Selvästi täysin perusteeton kanne — Työjärjestyksen 94 artikla) .....	64
2009/C 282/123	Asia F-56/08: Virkamiestuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto) 4.6.2009 — De Britto Patricio-Dias v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Yhteinen sairausvakuutusjärjestelmä — Huollettavana olevien lasten ensisijainen kuuluminen yhteisen sairausvakuutusjärjestelmän piiriin — Valituksen puuttuminen — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen) .....	65
2009/C 282/124	Asia F-62/08: Virkamiestuomioistuimen määräys (kolmas jaosto) 8.7.2009 — Sevenier v. komissio (Henkilöstö — Virkamiehet — Virkasuhteiden lopullinen päättymisen — Irtisanoutuminen — Peruuttamista koskeva pyyntö) .....	65



## IV

*(Tiedotteet)*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

## TUOMIOISTUIN

*(2009/C 282/01)***Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti***

EUVL C 267, 7.11.2009

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 256, 24.10.2009

EUVL C 244, 10.10.2009

EUVL C 233, 26.9.2009

EUVL C 220, 12.9.2009

EUVL C 205, 29.8.2009

EUVL C 193, 15.8.2009

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## TUOMIOISTUIN

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.10.2009 — GlaxoSmithKline Services Unlimited, aiemmin Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Euroopan yhteisöjen komissio (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) v. Euroopan yhteisöjen komissio, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)**

(Yhdistetyt asiat C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P ja C-519/06 P) <sup>(1)</sup>

**(Muutoksenhaut — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Lääkkeiden rinnakkaiskaupan rajoittaminen — EY 81 artiklan 1 kohta — Kilpailua rajoittava tarkoitus — Kansalliset hintasäännökset — Perustelujen korvaaminen — EY 81 artiklan 3 kohta — Myötävaikuttaminen teknisen kehityksen edistämiseen — Valvonta — Selvitysvastuun jakautuminen — Perustelut — Oikeussuojan tarve)**

(2009/C 282/02)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

**Valittajat:** GlaxoSmithKline Services Unlimited, aiemmin Glaxo Wellcome plc (edustajat: I. Forrester QC, abogado S. Martínez-Lage, dikigoros A. Komninos ja Rechtsanwalt A. Schulz), Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre ja E. Gippini Fournier), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (edustajat: Rechtsanwalt M. Hartmann-Rüppel ja Rechtsanwalt W. Rehmann), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (edustajat: abogado M. Araujo Boyd ja abogado J. Buendía Sierra),

**Valittajien vastapuolet:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre ja E. Gippini Fournier), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (edustajat: Rechtsanwalt M. Hartmann-Rüppel ja Rechtsanwalt W. Rehmann), Bundesverband der Arzneimittel-Im-

porteure eV (edustaja: Rechtsanwalt W. Rehmann), Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (edustajat: abogado M. Araujo Boyd ja abogado J. Buendía Sierra)

**Väliintulija, joka tukee komission vaatimuksia:** Puolan tasavalta (asiamiehet: E. Ośniecka Tamecka, M. Kapko ja K. Majcher)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu neljäs jaosto) asiassa T-168/01, GlaxoSmithKline Services v. komissio, 27.9.2006 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi osittain EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan soveltamisesta (Asiat IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome, IV/36.997/F3 Aseprofar ja Fedifar, IV/37.121/F3 Spain Pharma, IV/37.138/F3 BAI ja IV/37.380/F3 EAEP) 8.5.2001 tehdyn komission päätöksen K(2001) 1202 lopullinen — Valittajan tukkukauppiaille asettamat hinnat sen lääkkeiden myymiseksi terveysviranomaisten vahvistaman Espanjan hintajärjestelmän ulkopuolella

**Tuomiolauselmä**

- 1) *GlaxoSmithKline Services Unlimitedin, aiemmin Glaxo Wellcome plc, Euroopan yhteisöjen komission, European Association of Euro Pharmaceutical Companiesin (EAEP) ja Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticosin (Aseprofar) tekemät valituksen hylätään.*
- 2) *Kukin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.*
- 3) *Puolan tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 42, 24.2.2007  
EUVL C 56, 10.3.2007.



**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 24.9.2009 — Erste Group Bank AG, aikaisemmin Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C 133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C 135/07 P) ja Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) v. Euroopan yhteisöjen komissio**

(Yhdistetyt asiat C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P et C-137/07 P) <sup>(1)</sup>

(Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Itävaltalaisen pankkien sopimus talletus- ja luottokoroista — ”Lombard-klubi” — Vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan — Sakkojen laskeminen — Yritysseuraanto — Todellinen vaikutus markkinoihin — Kartellin täytäntöönpano)

(2009/C 282/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

**Valittajat:** Erste Group Bank AG, aikaisemmin Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P) (edustaja: Rechtsanwalt F. Montag), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P) (edustajat: Rechtsanwalt S. Völcker ja Rechtsanwalt G. Terhorst), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P) (edustajat: Rechtsanwalt C. Zschocke ja Rechtsanwalt J. Beninca), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P) (edustajat: Rechtsanwalt A. Ablasser, Rechtsanwalt R. Bierwagen ja Rechtsanwalt F. Neumayr)

**Valittajan vastapuoli:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Bouquet ja R. Sauer, Rechtsanwalt D. Waelbroeck ja Rechtsanwalt U. Zinsmeister)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-259/02–T-264/02 ja T-271/02, Raiffeisen Zentralbank Österreich ym. v. komissio, tässä asian T-264/02, Erste Bank der österreichischen Sparkassen v. komissio, 14.12.2006 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi osittain kanteen, jolla vaadittiin ensisijaisesti EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/36.571/D-1: Itävallan pankit — Lombard-klubi) 11.6.2002 tehdyn komission päätöksen 2004/138/EY (EUVL L 56, s. 1) kumoamista ja toissijaisesti kantajalle määrätyn sakon alentamista — Pankkituotteita ja -palveluita koskevilla markkinoilla toimiva kartelli — Vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan — Sakkojen laskentatapa

#### Tuomiolauselma

1) Valitukset hylätään.

2) Erste Group Bank AG, aiemmin Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Bank Austria Creditanstalt AG ja Österreichische Volksbanken AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 117, 26.5.2007.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Suomen tasavalta**

(Asia C-335/07) <sup>(1)</sup>

(Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — Laiminlyönti vaatia kaikissa yli 10000 asukasvastineluvun taajamien yhdyskuntajätevedenpuhdistamoissa tyypen tehokkaampaa käsittelyä)

(2009/C 282/04)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

#### Asianosaiset

**Kantaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia ja S. Pardo Quintillán)

**Vastaaja:** Suomen tasavalta (asiamiehet: A. Guimaraes-Purokoski ja J. Heliskoski)

**Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:** Ruotsin kuningaskunta (asiamies: A. Falk)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhdyskuntajätevesien käsittelystä 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY (EYVL 1991, L 135, s.40) 5 artiklan 2, 3 ja 5 kohdan mukaisten velvollisuuksien laiminlyönti — Laiminlyönti vaatia kaikkien yli 10 000 asukasvastineluvun taajamista peräisin olevien viemäroityjen jätevesien tehokkaampaa käsittelyä

#### Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Ruotsin kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 235, 6.10.2007.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Euroopan  
unionin neuvosto**

(Asia C-370/07) <sup>(1)</sup>

*(Kumoamiskanne — Sopimuksella perustetussa elimessä esitettävien yhteisön kantojen määrittely — Perusteluvollisuus — Oikeudellisen perustan ilmoittaminen — Luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES) sopimuspuolten konferenssin 14. kokous)*

(2009/C 282/05)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Valero Jordana ja C. Zadra)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: J.-P. Jacqué, F. Florindo Gijón ja K. Michoel)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: E. Jenkinson, I. Rao ja QC D. Wyatt)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Euroopan yhteisön kannasta villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES) sopimuspuolten konferenssin Haagissa, Alankomaissa, 3.–15. kesäkuuta 2007 pidettävälle 14. yleiskokoukselle (COP 14) tehtyihin tiettyihin ehdotuksiin 24.5.2007 tehdyn Euroopan unionin neuvoston päätöksen kumoaminen — Oikeudellisen perustan valinta

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan yhteisön kannasta villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES) sopimuspuolten konferenssin Haagissa, Alankomaissa, 3.–15. kesäkuuta 2007 pidettävälle 14. yleiskokoukselle (COP 14) tehtyihin tiettyihin ehdotuksiin 24.5.2007 tehty Euroopan unionin neuvoston päätös kumotaan.
- 2) Kumotun päätöksen vaikutukset pysytetään voimassa.
- 3) Euroopan unionin neuvosto velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 4) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 223, 22.9.2007.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto)  
6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ruotsin  
kuningaskunta**

(Asia C-438/07) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — Laiminlyönti vaatii kaikissa yli 10000 asukasvas-  
tineluvun taajamien yhdyskuntajätevedenpuhdistamoissa ty-  
pen tehokkaampaa käsittelyä)*

(2009/C 282/06)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia ja S. Pardo Quintillán)

*Vastaaja:* Ruotsin kuningaskunta (asiamies: A. Falk)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Suomen tasavalta (asiamiehet: J. Heliskoski ja A. Guimaraes-Purokoski)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhdyskuntajätevesien käsittelystä 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY (EYVL L 135, s. 40), sellaisena kuin se on muutettuna 27.2.1998 annetulla komission direktiivillä 98/15/EY (EYVL L 67, s. 29), 5 artiklan 2 kohdan, 3 kohdan ja 5 kohdan rikkominen — Sen varmistamatta jättäminen, että taajamien, joiden asukasvastineluku on suurempi kuin 10 000, yhdyskuntajätevesien puhdistamojen kaikki päästöt, jotka johdetaan haavoittumiselle alttiille alueille tai niiden valuma-alueille, täyttävät kaikki direktiivin 91/271/ETY liitteessä 1 säädetyt olennaiset vaatimukset 31.12.1998 mennessä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Ruotsin kuningaskunta ei ole noudattanut yhdyskuntajätevesien käsittelystä 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 27.2.1998 annetulla komission direktiivillä 98/15/EY, 5 artiklan 2, 3 ja 5 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole 31.12.1998 mennessä huolehtinut siitä, että sen vastineen liitteissä 2 ja 3, sellaisina kuin ne ovat muutettuina sen vastauksella, lueteltujen yli 10 000 asukasvastineluvun taajamien yhdyskuntajätevedenpuhdistamojen jätevedet, jotka johdetaan suoraan haavoittumiselle alttiille alueille tai niiden valuma-alueille, täyttävät direktiivin 91/271/ETY liitteessä I säädetyt olennaiset vaatimukset.

- 2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Euroopan yhteisöjen komissio, Ruotsin kuningaskunta ja Suomen tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 283, 24.11.2007.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)  
1.10.2009 (Tribunal Supremo (Espanja) esittämä  
ennakkoratkaisupyyntö) — Compañía Española de  
Comercialización de Aceite SA:n vireille panema asia**

(Asia C-505/07) (<sup>1</sup>)

**(Ennakkoratkaisupyyntö — Rasva-alan yhteinen markkinajärjestely — Asetus N:o 136/66/ETY — 12 a artikla — Oliiviöljyn varastointi ilman yhteisön rahoitusta — Kansallisten kilpailuviranomaisten toimivalta)**

(2009/C 282/07)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal Supremo

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

Muut osapuolet: Asociación Española de la Industria y Comercio Exportador de Aceite de Oliva (Asoliva), Asociación Nacional de Industriales Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Administración del Estado

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal Supremo (Espanja) — Rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22.9.1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY (EYVL 172, s. 3025) 12 a artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1638/98 (EYVL L 210, s. 32), tuottajaryhmistä ja niiden liitoista 20.5.1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 952/97 (EYVL L 142, s. 30) ja tiettyjen kilpailusääntöjen soveltamisesta maataloustuotteiden tuotantoon ja kauppaan annetun neuvoston asetuksen N:o 26 (EYVL 30, s. 993) tulkinta — Hyväksytyin elimen käsite — Tuottajaryhmien ja niiden liittojen käsite — Varastointi

**Tuomiolauselma**

1) Osakeyhtiö, jonka osakkaina on suurimmaksi osaksi öljyntuottajia, öljynpuristamoita sekä oliivinviljelijöiden osuuskuntia ja jonka osakkeiden loppuosa on rahoitusyhtiöllä, voi sisältyä rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22.9.1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna

20.7.1998 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1638/9812, 12 a artiklassa tarkoitettun elimen käsitteeseen, ja se voidaan valtuuttaa tekemään oliiviöljyn yksityistä varastointia koskeva sopimus tämän artiklan nojalla edellyttäen, että tässä säännöksessä tarkoitettut edellytykset täyttyvät.

2) ”Valtion antama hyväksyntä”, joka elinten on asetuksen N:o 136/66, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1638/98, 12 a artiklan mukaan saatava, voidaan hankkia kansalliselle kilpailuviranomaiselle esitetyllä yksittäisellä poikkeuslupahakemuksella (”valtuutus”) edellyttäen, että näillä viranomaisilla on tehokkaat keinot sen varmistamiseksi, että hakemuksen esittänyt elin soveltuu oliiviöljyn yksityiseen varastointiin laissa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

3) Oliiviöljyn ostamiseksi ja varastoinniseksi yksityisesti toteutettu ja rahoitettu mekanismi, johon ei sovelleta asetuksen N:o 136/66, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1638/98, 12 a artiklassa tarkoitettua hyväksymismenettelyä, ei ole kyseisen säännöksen vastainen.

4) Siltä osin kuin kansalliset kilpailuviranomaiset pidättäytyvät toteuttamasta yhtäältä minkäänlaisia toimenpiteitä, jotka saattavat poiketa oliiviöljyn yhteisestä markkinajärjestelystä tai vahingoittaa sitä, ja toisaalta tekemästä päätöksiä, jotka ovat ristiriidassa Euroopan yhteisöjen komission päätöksen kanssa tai jotka voivat aikaansaada tällaista ristiriitaa koskevan vaaran, ne voivat soveltaa kansallista kilpailulainsäädäntöä sopimukseen, joka voi vaikuttaa oliiviöljymarkkinoihin yhteisön tasolla.

(<sup>1</sup>) EUVL C 37, 9.2.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)  
6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan  
kuningaskunta**

(Asia C-562/07) (<sup>1</sup>)

**(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Pääomien vapaa liikkuvuus — EY 56 artikla ja ETA-sopimuksen 40 artikla — Välitön verotus — Luonnolliset henkilöt — Luovutusvoittojen verotus — Maassa asuvien ja ulkomailla asuvien erilainen kohtelu)**

(2009/C 282/08)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Lyal ja Í. Martínez del Peral)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: M. Muñoz Pérez)

### Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 39 ja EY 56 artiklan sekä ETA-sopimuksen 28 ja 40 artiklan rikkominen — Espanjassa saatujen tulojen erilainen kohtelu maassa asuvien ja ulkomailla asuvien välillä

### Tuomiolauselma

- 1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut EY 56 artiklan sekä Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyn sopimuksen 40 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on 31.12.2006 saakka kohdellut Espanjassa saatuja luovutusvoittoja eri tavoin sen perusteella, olivatko niitä saaneet maassa asuvat vai ulkomailla asuvat henkilöt.
- 2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 (Raad van Staten (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie v. Woningstichting Sint Servatius**

(Asia C-567/07) (<sup>1</sup>)

**(Pääomien vapaa liikkuvuus — EY 56 artikla — Rajoitukset — Oikeuttamisperusteet — Asuntopolitiikka — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvät palvelut)**

(2009/C 282/09)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Raad van State

### Pääasian asianosaiset

Valittaja: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Vastapuoli: Woningstichting Sint Servatius

### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Raad van State — EY 56 ja EY 58 artiklan, EY 86 artiklan 2 kohdan sekä EY 87 ja EY 88 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa kielletään sellaista yritystä, jonka lakisääteisenä tehtävänä on toimia kyseessä olevan jäsenvaltion asuntopolitiikan edistämiseksi, harjoittamasta rajat ylittävää toimintaa, jos sillä ei ole asianomaisen ministerin antamaa ennakkolupaa — Asuntopolitiikka ja yleinen etu

### Tuomiolauselma

EY 56 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan sosiaalisen asuntotuotannon alalla toimivien asuntolain (Woningwet)

70 §:n 1 momentissa tarkoitettujen hyväksytyjen laitosten on saatava rajat ylittävään toimintaansa hallinnollinen ennakkolupa, siltä osin kuin tällainen säännöstö ei perustu sellaisiin objektiivisiin kriteereihin, jotka eivät ole syrjiviä ja jotka ovat etukäteen tiedossa ja joilla kansallisten viranomaisten harkintavallan käytölle voidaan asettaa riittävät rajat, minkä tarkastaminen on ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen asiaana.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 1.10.2009 (Special Commissioners of Income Tax, Londonin (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Asia C-569/07) (<sup>1</sup>)

**(Välilliset verot — Pääoman hankinta — Osakkeiden siirtämisestä tai liikkeeseen laskemisesta selvityspalveluun ("clearance service") kannettava 1,5 prosentin vero)**

(2009/C 282/10)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Special Commissioners of Income Tax, London

### Pääasian asianosaiset

Kantaja: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Vastaaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Special Commissioners of Income Tax, London — Pääoman hankintaa koskevista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/335/ETY (EYVL L 249, s. 25), sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY (EYVL L 156, s. 23), 10 ja 11 artiklan sekä EY 43, EY 49 ja EY 56 artiklan tulkinta — Yhtiön (A), joka on sijoittautunut jäsenvaltioon, tarjous hankkia yhtiön (B), joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon, osakkeet vaihdossa yhtiön A osakkeiden liikkeeseen laskemisesta toisen jäsenvaltion pörssimarkkinoille — Veron kantaminen 1,5 prosentin verokannalla osakkeiden luovuttamisesta tai liikkeelle laskemisesta selvityspalveluun ("clearance service")

### Tuomiolauselma

Pääoman hankinnasta suoritettavista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä

85/303/ETY, 11 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että siinä kielletään pääasian kohteena olevan kaltaisen veron kantaminen osakkeiden liikkeeseen laskemisesta selvityspalveluun.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 1.10.2009 (Tribunal du travail de Nivellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Kitty Leyman v. Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)**

(Asia C-3/08) (<sup>1</sup>)

**(Ennakkoratkaisupyyntö — Sosiaaliturvajärjestelmät — Työkyvyttömyysetuudet — Asetus (ETY) N:o 1408/71 — Asetuksen 40 artiklan 3 kohta — Jäsenvaltioiden erilaiset korvausjärjestelmät — Siirtotyöläisen saamatta jäävät edut — Asianomaiselle etua tuottamattomat sosiaaliturvamaksut)**

(2009/C 282/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal du travail de Nivelles

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Kitty Leyman

Vastaaja: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal de Travail de Nivelles (Belgia) — Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 (EYVL L 149, s. 2), sellaisena kuin se on muutettuna, pätevyys EY 18 artiklaan nähden — Työkyvyttömyysetuus — Liikkumisvapauden rajoitus, joka johtuu erilaisten korvausjärjestelmien olemassaolosta

**Tuomiolauselma**

EY 39 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset soveltavat kansallista lainsäädäntöä, jossa edellytetään sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2.12.1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) 118/97, sellaisena kuin se on muutettuna 13.4.2005 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 647/2005, 40 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti työkyvyttömyysetuuksia koskevan oikeuden syntymiseksi vuoden mittai-

sen alustavan työkyvyttömyysjakson kulumista silloin, kun tällaisesta soveltamisesta seuraa, että siirtotyöläinen on suorittanut sosiaaliturvamaksuja tämän jäsenvaltion sosiaaliturvajärjestelmään ilman niistä hänelle koituvaa etua ja että hän näin joutuu huonompaan asemaan kuin maassaan pysynyt työntekijä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 79, 29.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 6.10.2009 (Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbaon (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Asturcom Telecomunicaciones SL v. Cristina Rodríguez Nogueira**

(Asia C-40/08) (<sup>1</sup>)

**(Direktiivi 93/13/ETY — Kuluttajasopimukset — Kohtuuton välityslauseke — Pätemättömyys — Oikeusvoimainen välitystuomio — Pakkotäytäntöönpano — Täytäntöönpanevan kansallisen tuomioistuimen toimivalta tutkia viran puolesta, onko kohtuuton välityslauseke pätemätön — Vastaavuusperiaate ja tehokkuusperiaate)**

(2009/C 282/12)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Asturcom Telecomunicaciones SL

Vastaaja: Cristina Rodríguez Nogueira

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de Primera Instancia n°4 de Bilbao — Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY (EYVL L 95, s. 29) tulkinta — Asianmukaiset ja tehokkaat keinot saada kohtuuttomien ehtojen käyttö loppumaan — Sellaisen lopullisen välitystuomion täytäntöönpanoa koskeva hakemus, joka on annettu kohtuuttoman välityslausekkeen perusteella

**Tuomiolauselma**

Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annettua neuvoston direktiiviä 93/13/ETY on tulkittava siten, että kansallisen tuomioistuimen, jonka käsiteltäväksi on saatettu sellaisen oikeusvoimaiseksi tulleen välitystuomion pakkotäytäntöönpanoa koskeva hakemus, joka on annettu ilman kuluttajan osallistumista asian käsittelyyn, on tutkittava viran puolesta silloin, kun sillä on käytössään tältä osin tarvittavat oikeudelliset seikat ja tosiseikat, onko elinkeinonharjoittajan ja kuluttajan väliseen sopimukseen sisältyvä välityslauseke kohtuuton siltä osin kuin kyseinen tuomioistuin voi kansallisten



menettelysääntöjen mukaan suorittaa tällaisen arvioinnin samankaltaisten jäsenvaltioiden sisäiseen oikeuteen perustuvien vaatimusten osalta. Jos näin on, kyseisen tuomioistuimen on todettava tästä kansallisen oikeuden mukaan seuraavat vaikutukset sen varmistamiseksi, että kyseinen välityslauseke ei sido kyseistä kuluttajaa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 92, 12.4.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 1.10.2009 (Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlbergin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Arthur Gottwald v. Bezirkshauptmannschaft Bregenz**

(Asia C-103/08) (<sup>1</sup>)

*(Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Unionin kansalaisuus — EY 12 artikla — Vammaisille myönnettävä ilmainen moottoriajoneuvoille tarkoitettu vuosittainen maksumerkki — Kansallinen säännöstö, jonka mukaan kyseisen ilmaisen maksumerkin voivat saada ainoastaan vammaiset henkilöt, joiden kotipaikka tai tavanomainen asuinpaikka on kyseisen valtion alueella)*

(2009/C 282/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

#### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Arthur Gottwald

Vastaaja: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Itävalta) — EY 12 artiklan tulkinta — Kansalaisuuteen perustuva syrjintä — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan vammaisille myönnettävän ilmaisen moottoriajoneuvojen maksumerkin voivat saada ainoastaan henkilöt, joiden kotipaikka tai tavanomainen oleskelupaikka on valtion alueella

#### Tuomiolauselman

EY 12 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kansallisen lainsäädännön kaltaiselle lainsäädännölle, jonka mukaan moottoriajoneuvoille tarkoitettu ilmainen vuosittainen maksumerkki myönnetään ainoastaan niille vammaisille henkilöille, joiden kotipaikka tai asuinpaikka on kyseisen jäsenvaltion alueella, kun sama etuus myönnetään myös niille vammaisille henkilöille, jotka käyvät kyseisessä maassa säännöllisesti ammatillisista tai henkilökoh-  
taisista syistä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 142, 7.6.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 6.10.2009 (Rechtbank Amsterdamin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Dominic Wolzenburgista annettu eurooppalainen pidätysmääräys**

(Asia C-123/08) (<sup>1</sup>)

*(Poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö rikosasioissa — Puitepäätös 2002/584/YOS — Eurooppalainen pidätysmääräys ja jäsenvaltioiden väliset luovuttamismenettelyt — 4 artiklan 6 alakohta — Eurooppalaisen pidätysmääräyksen har-  
kinnanvarainen kieltäytymisperuste — Täytäntöönpano kansallisessa oikeudessa — Kiinni otettu henkilö, joka on pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion kansalainen — Täytäntöönpanosta vastaava jäsenvaltio ei pane eurooppalaista pidätysmääräystä täytäntöön, mikäli oleskelu sen alueella on kestänyt viisi vuotta — EY 12 artikla)*

(2009/C 282/14)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank Amsterdam

#### Pääasian asianosainen

Dominic Wolzenburg

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS (EYVL L 190, s. 1) 4 artiklan 6 alakohdan tulkinta — Täytäntöönpanosta vastaavan oikeusviranomaisen mahdollisuus kieltäytyä panemasta täytäntöön eurooppalaista pidätysmääräystä, joka on annettu täytäntöönpanosta vastaavassa jäsenvaltiossa oleskelevalle tai siellä vakinaisesti asuvalle henkilölle tuomitus vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten — Vakinaisen asumisen käsite ja oleskelun käsite — EY 12, EY 17 ja EY 18 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa annetaan täytäntöönpanosta vastaavalle oikeusviranomaiselle mahdollisuus kohdella etsittyä henkilöä silloin, kun tämä ei suostu luovuttamiseensa, eri tavalla sen mukaan, onko kyseinen henkilö täytäntöönpanosta vastaavan jäsenvaltion kansalainen vai toisen jäsenvaltion kansalainen

#### Tuomiolauselman

- 1) Jäsenvaltion kansalaisella, joka asuu laillisesti toisessa jäsenvaltiossa, on oikeus vedota EY 12 artiklan ensimmäiseen kohtaan sellaista luovuttamisesta 29.4.2004 annetun lain (Overleveringswet) kaltaista kansallista lainsäädäntöä vastaan, jossa säädetään edellytyksistä, joiden täytyessä toimivaltainen oikeusviranomainen voi kieltäytyä panemasta täytäntöön eurooppalaista pidätysmääräystä, joka on annettu vapausrangaistuksen täytäntöönpanoa varten.
- 2) Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 4 artiklan 6 alakohtaa on tulkittava siten, että kun kyse on unionin kansalaisesta, täytäntöönpanosta vastaava jäsenvaltio ei voi oleskelun kestoa tässä valtiossa koskevan

edellytyksen lisäksi asettaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen har-  
kinnanvaraisen kieltäytymisperusteen, josta kyseisessä säännöksessä  
säädetään, soveltamisen edellytykseksi muita hallinnollisia vaa-  
timuksia, kuten vaatimusta pysyvistä oleskeluluvasta.

- 3) EY 12 artiklan ensimmäistä kohtaa on tulkittava siten, että se ei  
ole esteenä täytäntöönpanosta vastaavan jäsenvaltion lainsäädän-  
nölle, jonka nojalla tämän valtion toimivaltainen oikeusviranomai-  
nen kieltäytyy panemasta täytäntöön eurooppalaista pidätysmää-  
rystä, joka on annettu tämän valtion kansalaisesta vapausran-  
gaistuksen täytäntöönpanoa varten, vaikka tällainen kieltäytyminen  
edellyttää silloin, kun kyse on toisen jäsenvaltion sellaisesta kan-  
salaisesta, jolla on EY 18 artiklan 1 kohtaan perustuva oleskelu-  
oikeus, tämän kansalaisen laillista oleskelua kyseisen täytäntöön-  
panosta vastaavan jäsenvaltion alueella yhtäjaksoisesti viiden vuo-  
den ajan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 116, 9.5.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 6.10.2009**  
(Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä  
ennakkoratkaisupyyntö) — Intercontainer Interfrigo SC  
(ICF) v. Balkenende Oosthuizen BV ja MIC Operations BV

(Asia C-133/08) (<sup>1</sup>)

*(Rooman yleissopimus sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta  
laista — Sovellettava laki lakiviittauksen puuttuessa — Rah-  
taussopimus — Liittymäperusteet — Mahdollisuus erottaa  
sopimuksesta osa)*

(2009/C 282/15)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Vastaajat: Balkenende Oosthuizen BV ja MIC Operations BV

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden — So-  
pimussuhteisiin sovellettavasta laista tehdyn yleissopimuksen,  
joka on avattu allekirjoitettavaksi Roomassa 19.6.1980, 4 artik-  
lan tulkinta — Tavaroiden kuljettamista koskevan sopimuksen  
käsite — Osatekijät — Matkarahtaus — Sovellettava laki laki-  
viittauksen puuttuessa — Liittymäperusteet

**Tuomiolauselma**

- 1) Sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista tehdyn, Roomassa  
19.6.1980 allekirjoitettavaksi avatun yleissopimuksen 4 artiklan  
4 kohdan viimeistä virkettä on tulkittava siten, että 4 artiklan 4

kohdan toisessa virkkeessä määrättyä liittymäperustetta sovelletaan  
rahtaussopimukseen, joka ei ole yhtä matkaa koskeva rahtauskirja,  
vain silloin, kun kyseisen rahtaussopimuksen pääasiallisena koh-  
teena ei ole pelkkä kuljetusvälineen käytettäväksi asettaminen vaan  
tavaroiden varsinainen kuljettaminen.

- 2) Yleissopimuksen 4 artiklan 1 kohdan jälkimmäistä virkettä on  
tulkittava siten, että sopimuksen johonkin osaan voidaan soveltaa  
eri lakia kuin jäljelle jäävään sopimukseen yksinomaan silloin, kun  
kyseisen osan kohde on itsenäinen.

Kun rahtaussopimukseen sovellettava liittymäperuste on yleissopi-  
muksen 4 artiklan 4 kohdassa määrätty liittymäperuste, tätä liit-  
tymäperustetta on sovellettava koko sopimukseen, jollei kuljetta-  
mista koskeva sopimuksen osa ole itsenäinen suhteessa jäljelle  
jäävään sopimukseen.

- 3) Tämän saman yleissopimuksen 4 artiklan 5 kohtaa on tulkittava  
siten, että kun kaikista olosuhteista selvästi ilmenee, että sopimus  
liittyy läheisemmin johonkin toiseen valtioon kuin siihen, joka  
määritetään yleissopimuksen 4 artiklan 2–4 kohdassa määrätyn  
jonkin perusteen perusteella, tuomioistuimen on jätettävä sovelta-  
matta näitä perusteita ja sovellettava sen valtion lakia, johon  
kyseinen sopimus läheisimmin liittyy.

(<sup>1</sup>) EUVL C 158, 21.6.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)**  
**1.10.2009** — Foshan Shunde Yongjian Housewares &  
Hardware Co. Ltd v. Euroopan unionin neuvosto,  
Euroopan yhteisöjen komissio, Vale Mill (Rochdale) Ltd,  
Pirola SpA, Colombo New Scal SpA ja Italian tasavalta

(Asia C-141/08 P) (<sup>1</sup>)

*(Muutoksenhaku — Kauppapolitiikka — Polkumyynti — Kii-  
nasta peräisin olevien silityslautojen tuonti — Asetus (EY)  
N:o 382/96 — Asetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohta  
ja 20 artiklan 4 ja 5 kohta — Markkinataloudessa toimivan  
yrityksen asema — Puolustautumisoikeudet — Polkumyynti-  
tutkimus — Määräajat, jotka on myönnetty yrityksille huo-  
mautusten esittämistä varten)*

(2009/C 282/16)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co.  
Ltd (edustajat: asianajaja J.-F. Bellis ja barrister G. Vallera)

Valittajan vastapuolet: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet:  
J.-P. Hix, barrister E. McGovern, solicitor B.O'Connor), Euroopan  
yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. van Vliet, T. Scharf ja K.Ta-  
labér-Ritz), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New  
Scal SpA (edustajat: rechtsanwalt G. Berrische ja rechtsanwalt  
G. Wolf), Italian tasavalta (asiamiehet: R. Adam ja avvocato  
dello Stato W. Ferrante)



### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-206/07, Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware v. neuvosto, 29.1.2008 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on hylännyt valittajan kanteen, jolla vaadittiin lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silyslautojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 23.4.2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 452/2007 (EUVL L 109, s. 12) kumoamista siltä osin kuin sillä otetaan käyttöön polkumyynnitulli kantajan tuottamien silyslautojen tuonnissa — Oikeudellinen virhe, joka johtuu siitä, että ensimmäisen oikeusasteen tekemät toteamukset ovat aineellisesti virheellisiä, ja siitä, ettei ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toteaman puolustautumisoikeuksien loukkaamisen johdosta ole määrätty seuraamusta — Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (EYVL L 56, s. 1) 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan ja 20 artiklan 4 ja 5 kohdan tulkinta — Markkinataloudessa toimivan yrityksen käsite ja yritykselle, joka on polkumyynnitulkimuksen kohteena, mahdollisten huomautusten esittämistä varten annetun kymmenen päivän määräajan merkitys

### Tuomiolauselma

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-206/07, Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware vastaan neuvosto, 29.1.2008 antama tuomio kumotaan siltä osin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on katsonut, että polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 20 artiklan 5 kohdan rikkominen ei ole vaikuttanut Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd:n puolustautumisoikeuksiin.
- 2) Lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silyslautojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 23.4.2007 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 452/2007 kumotaan siltä osin kuin sillä otetaan käyttöön polkumyynnitulli Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd:n valmistamien silyslautojen tuonnissa.
- 3) Euroopan unionin neuvosto velvoitetaan korvaamaan kummasakin oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 4) Euroopan yhteisöjen komissio, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA ja Italian tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 158, 21.6.2008.

### Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-153/08) (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Palvelujen tarjoamisen vapaus — EY 49 artikla ja ETA-sopimuksen 36 artikla — Välitön verotus — Tulovero — Tiettyjen kansallisten laitosten ja yksiköiden järjestämistä arpajaisista ja onnenpeleistä saatuihin voittoihin rajoitettu verovapautus)*

(2009/C 282/17)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

### Asianosaiset

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Lyal ja L. Lozano Palacios)

*Vastaaja:* Espanjan kuningaskunta (asiamies: F. Díez Moreno)

### Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 49 artiklan ja ETA-sopimuksen 36 artiklan rikkominen — Kansallinen lainsäädäntö, jonka nojalla ulkomailla järjestetyistä arvonnoista ja onnenpeleistä saaduista voittosummista peritään tuloveroa, mutta sitä ei peritä tietyistä Espanjassa järjestetyistä arvonnoista ja onnenpeleistä saaduista voittosummista

### Tuomiolauselma

- 1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut EY 49 artiklan ja Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyn sopimuksen 36 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on pitänyt voimassa verolainsäädännön, jonka nojalla tiettyjen Espanjan kuningaskuntaan sijoitautuneiden, voittoa tavoittelemattomien ja sosiaalista toimintaa tai avustustoimintaa harjoittavien julkisten laitosten ja yksiköiden Espanjan kuningaskunnassa järjestämistä arpajaisista, peleistä ja vedonlyönneistä saadut voitot on vapautettu verosta mutta tätä samaa verovapautusta ei ole myönnetty Euroopan unionin tai Euroopan talousalueen toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneiden ja samantyyppistä toimintaa harjoittavien laitosten ja yksiköiden järjestämistä arpajaisista, peleistä ja vedonlyönneistä saaduille voitoille.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Euroopan yhteisöjen komissio ja Espanjan kuningaskunta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 142, 7.6.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian  
kuningaskunta**

(Asia C-219/08) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Perusteeton este — Kolmansien valtioiden kansalaisia olevien työntekijöiden lähettäminen työhön toiseen jäsenvaltioon)*

(2009/C 282/18)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: E. Traversa, J.-P. Keppenne ja G. Rozet)

*Vastaaja:* Belgian kuningaskunta (asiamiehet: C. Pochet ja asianajaja M. Detry)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 49 artiklan rikkominen — Palvelujen tarjoamisen vapauden perusteeton este — Kolmansien valtioiden kansalaisia olevien työntekijöiden lähettäminen työhön toiseen jäsenvaltioon

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio ja Belgian kuningaskunta vastaavat kumpikin omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 183, 19.7.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)  
1.10.2009 (Finanzgericht Kölnin (Saksa) esittämä  
ennakkoratkaisupyyntö) — Gaz de France — Berliner  
Investissement SA v. Bundeszentralamt für Steuern**

(Asia C-247/08) <sup>(1)</sup>

*(Pääomien vapaa liikkuvuus — Emoyhtiölle jaettujen voittojen vapauttaminen lähdeverosta jäsenvaltiossa, jossa tytäryhtiö sijaitsee — Käsite ”jäsenvaltiossa sijaitseva yhtiö” — Ranskalainen oikeudellisessa muodossa société par actions simplifiée toimiva yhtiö)*

(2009/C 282/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Finanzgericht Köln

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Gaz de France — Berliner Investissement SA

*Vastaaja:* Bundeszentralamt für Steuern

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Finanzgericht Köln (Saksa) — EY 43 artiklan, EY 48 artiklan, EY 56 artiklan 1 kohdan ja EY 58 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 3 kohdan sekä eri jäsenvaltioissa sijaitseviin emo- ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 23.7.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/435/ETY (EYVL L 225, s. 6) 2 artiklan a alakohdan ja direktiivin liitteessä olevan f kohdan tulkinta — ”Jäsenvaltiossa sijaitsevan yhtiön” käsite — Jäsenvaltio, jossa tytäryhtiöllä on kotipaikka, kieltäytyy myöntämästä vapautusta voittojen lähdeverosta Ranskan lainsäädännön mukaisessa muodossa société par actions simplifiée toimivalle emoyhtiölle, koska tätä yhtiömuotoa ei vielä tosiseikkojen tapahtuma-aikaan mainittu direktiivin liitteessä olevassa luettelossa

**Tuomiolauselma**

- 1) Eri jäsenvaltioissa sijaitseviin emo- ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 23.7.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/435/ETY 2 artiklan a alakohtaa, luettuna yhdessä sen liitteessä olevan f kohdan kanssa, on tulkittava siten, että ranskalaista oikeudellisessa muodossa société par actions simplifiée toimivaa yhtiötä ei voida pitää mainitussa direktiivissä tarkoitettuna jäsenvaltiossa sijaitsevana yhtiönä jo sen ajanjakson osalta, joka edeltää kyseisen direktiivin muuttamista 22.12.2003 annetulla neuvoston direktiivillä 2003/123/EY.
- 2) Toista kysymystä tutkittaessa ei ole ilmennyt mitään tekijöitä, jotka voisivat vaikuttaa direktiivin 90/435 2 artiklan a alakohdan, luettuna yhdessä direktiivin liitteessä olevan f kohdan ja direktiivin 5 artiklan 1 kohdan kanssa, pätevyteen.

<sup>(1)</sup> EUVL C 223, 30.8.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Maltan  
tasavalta**

(Asia C-252/08) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Saasteet ja haitat — Polttolaitokset — Ilmaan joutuvien epäpuhaukseen päästöjen rajoittaminen)*

(2009/C 282/20)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Flynn ja A. Alcover San Pedro)

*Vastaaja:* Maltan tasavalta (asiamies: S. Camilleri)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta 23.10.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY (EYVL L 309, s. 1) 4 artiklan 1 kohdan, kun se luetaan yhdessä direktiivin liitteiden IV A, VI A ja VII A kanssa, ja 12 artiklan, kun se luetaan yhdessä direktiivin liitteessä VIII olevan A kohdan 2 kohdan kanssa, noudattamatta jättäminen — Rikkidioksidien, typen oksidien ja hiukasten vahvistettujen päästöraja-arvojen noudattamatta jättäminen — Delimaran ja Marsan laitokset

**Tuomiolauselman**

- 1) *Maltan tasavalta ei ole noudattanut tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta 23.10.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY 4 artiklan 1 kohdan, 12 artiklan, direktiivin liitteiden IV A, VI A, VII A ja direktiivin liitteessä VIII olevan A kohdan 2 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole soveltanut kyseistä direktiiviä asianmukaisesti Delimaran voimalaitoksen I vaiheen höyrygeneraattorin eikä Marsan voimalaitoksen toiminnassa.*
- 2) *Maltan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 197, 2.8.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 6.10.2009 (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — SPÖ Landesorganisation Kärnten v. Finanzamt Klagenfurt**

(Asia C-267/08) (<sup>1</sup>)

*(Arvonlisävero — Oikeus ostoihin sisältyvän veron vähentämiseen — Taloudellisen toiminnan käsite — Poliittisen puolueen aluejärjestö — Puolueen paikallisjärjestöjä hyödyttävä mainostoiminta — Mainitunlaiseen toimintaan liittyvät kulut, jotka ovat suurempia kuin tulot)*

(2009/C 282/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: SPÖ Landesorganisation Kärnten

Vastaja: Finanzamt Klagenfurt

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Itävalta) — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 4 artiklan 1 ja 2 kohdan tulkinta — Taloudellisen toiminnan käsite — Poliittisen puolueen alueellisen järjestön harjoittama mainontaan liittyvä toiminta, joka hyödyttää kyseisen puolueen paikallisjärjestöjä ja joka tapahtuu tilaisuuksien, mainostarvikkeiden tuottamisen ja toimittamisen ja vuosittaisten tanssiaisten järjestämisen muodossa — Tähän toimintaan liittyvät kulut, jotka ylittävät huomattavasti ne tulot, jotka saadaan laskuttamalla paikallisjärjestöjä osasta näitä toimintoja ja myymällä lippuja tanssiaisiin

**Tuomiolauselman**

*Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 4 artiklan 1 ja 2 kohta on tulkittava niin, että jäsenvaltion poliittisen puolueen järjestön toteuttamaa ulkoista mainostoimintaa ei ole pidettävä taloudellisena toimintana.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 247, 27.9.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta**

(Asia C-468/08) (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ammatinvalinnan tunnistaminen — Direktiivi 2005/36/EY — Täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/22)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. Støvlbæk ja V. Peere)

Vastaja: Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja B. Messmer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY (EUVL L 255, s. 22) noudattamisen edellyttämiä kaikkia toimenpiteitä ei ole toteutettu tai niistä ei ole ilmoitettu määräajassa

**Tuomiolauselmä**

1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY 63 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Ranskan tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 6, 10.1.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)  
24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta**

(Asia C-477/08) (<sup>1</sup>)

**(Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/36/EY — Ammattipätevyyden tunnustaminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)**

(2009/C 282/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. Støvlbæk ja M. Adam)

Vastaaja: Itävallan tasavalta (asiamies: C. Pesendorfer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti antaa säädetyssä määräajassa ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY (EUVL L 255, s. 22) noudattamisen edellyttämät säännökset ja määräykset

**Tuomiolauselmä**

1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY 63 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Itävallan tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 69, 21.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta**

(Asia C-502/08) (<sup>1</sup>)

**(Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2005/60/EY — Rahoitusjärjestelmän käytön estäminen rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen — Direktiivin täysimääräisen täytäntöönpanon laiminlyönti — Täytäntöönpanotoimenpiteistä ei ole ilmoitettu)**

(2009/C 282/24)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: P. Dejmek ja E. Adsera Ribera)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: J. López-Medel Bascones)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY (EUVL L 309, s. 15) noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä ei ole toteutettu määräajassa

**Tuomiolauselmä**

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY 45 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja koska se ei ole ilmoittanut Euroopan yhteisöjen komissiolle kansallisen lainsäädännön säännöksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa direktiivin noudattaminen.

2) Espanjan kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 6, 10.1.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto)  
24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan  
kuningaskunta**

(Asia C-504/08) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi  
2006/70/EY — Virkamiehet ja poliittiset toimijat — Rahan-  
pesu — Puutteellinen täytäntöönpano)*

(2009/C 282/25)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: P. Dejmek ja E. Adsera Ribera)

*Vastaaja:* Espanjan kuningaskunta (asiamies: J. López-Medel Bascones)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY täytäntöönpanotoimenpiteistä poliittisesti vaikutusvaltaisen henkilön määritelmän sekä yksinkertaistettuja asiakkaan tuntemismenettelyjä sekä satunnaisesti tai hyvin rajoitetusti harjoitetun rahoitustoiminnan perusteella myönnettyjä poikkeuksia koskevien teknisten perusteiden osalta 1.8.2006 annetun komission direktiivin 2006/70/EY (EUVL L 214, s. 29) noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä ei ole toteutettu määräajassa

**Tuomiolauselma**

- 1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY täytäntöönpanotoimenpiteistä poliittisesti vaikutusvaltaisen henkilön määritelmän sekä yksinkertaistettuja asiakkaan tuntemismenettelyjä sekä satunnaisesti tai hyvin rajoitetusti harjoitetun rahoitustoiminnan perusteella myönnettyjä poikkeuksia koskevien teknisten perusteiden osalta 1.8.2006 annetun komission direktiivin 2006/70/EY 5 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 6, 10.1.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti**

(Asia C-549/08) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi  
2006/70/EY — Rahanpesu ja terrorismin rahoitus — Direk-  
tiivin määrääjassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: P. Dejmek ja A.-A. Gilly)

*Vastaaja:* Irlanti (asiamies: D. O'Hagan)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY täytäntöönpanotoimenpiteistä poliittisesti vaikutusvaltaisen henkilön määritelmän sekä yksinkertaistettuja asiakkaan tuntemismenettelyjä sekä satunnaisesti tai hyvin rajoitetusti harjoitetun rahoitustoiminnan perusteella myönnettyjä poikkeuksia koskevien teknisten perusteiden osalta 1.8.2006 annetun komission direktiivin 2006/70/EY (EUVL L 214, s. 29) noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä ei ole toteutettu määräajassa

**Tuomiolauselma**

- 1) Irlanti ei ole noudattanut Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY täytäntöönpanotoimenpiteistä poliittisesti vaikutusvaltaisen henkilön määritelmän sekä yksinkertaistettuja asiakkaan tuntemismenettelyjä sekä satunnaisesti tai hyvin rajoitetusti harjoitetun rahoitustoiminnan perusteella myönnettyjä poikkeuksia koskevien teknisten perusteiden osalta 1.8.2006 annetun komission direktiivin 2006/70/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Irlanti veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 55, 7.3.2009.



**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian  
kuningaskunta**

(Asia C-575/08) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi  
2005/56/EY — Pääomayhtiöiden rajatylittävät sulautumiset  
— Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon lai-  
minlyönti)*

(2009/C 282/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: V. Peere ja P. Dejmek)

*Vastaaja:* Belgian kuningaskunta (asiamies: D. Haven)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti antaa säädetyssä määräajassa pääomayhtiöiden rajatylittävistä sulautumisista 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/56/EY (EUVL L 310, s. 1) noudattamisen edellyttämät säännökset tai ilmoittaa niistä tämän määräajan kuluessa

**Tuomiolauselma**

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut pääomayhtiöiden rajatylittävistä sulautumisista 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/56/EY mukaisia veloitteita, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 44, 21.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto)  
6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian  
kuningaskunta**

(Asia C-6/09) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi  
2005/60/EY — Rahanpesu ja terrorismin rahoitus — Direk-  
tiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/28)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: V. Peere ja P. Dejmek)

*Vastaaja:* Belgian kuningaskunta (asiamies: D. Haven)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY (EUVL L 309, s. 15) noudattamisen edellyttämiä kaikkia toimenpiteitä ei ole toteutettu tai niistä ei ole ilmoitettu määräajassa.

**Tuomiolauselma**

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26.10.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY mukaisia veloitteitaan, koska se ei ole antanut tämän direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 69, 21.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)  
24.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian  
kuningaskunta**

(Asia C-8/09) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi  
2006/17/EY — Ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, han-  
kintaa ja testausta koskevat tekniset vaatimukset — Direk-  
tiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/29)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Cattabriga ja J. Sénéchal)

*Vastaaja:* Belgian kuningaskunta (asiamies: D. Haven)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/23/EY täytäntöönpanosta ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa ja testausta koskevien tiettyjen teknisten vaatimusten osalta 8.2.2006 annetun komission direktiivin 2006/17/EY (EUVL L 38, s. 40) noudattamisen edellyttämiä tarpeellisia toimenpiteitä ei ole toteutettu tai niistä ei ole ilmoitettu määräajassa

**Tuomiolauselma**

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/23/EY täytäntöönpanosta ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa ja testausta koskevien tiettyjen teknisten vaatimusten osalta 8.2.2006 annetun komission direktiivin 2006/17/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 69, 21.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)  
22.9.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta**

(Asia C-9/09) (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Kansanterveys — Direktiivi 2004/23/EY — Ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistaminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Cattabriga ja J. Sénéchal)

Vastaja: Belgian kuningaskunta (asiamies: D. Haven)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/23/EY (EUVL L 102, s. 48) noudattamisen edellyttämiä tarpeellisia toimenpiteitä ei ole toteutettu tai niistä ei ole ilmoitettu määräajassa

**Tuomiolauselma**

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/23/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

- 2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 69, 21.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)  
1.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Tšekin tasavalta**

(Asia C-100/09) (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2007/14/EY — Direktiivin 2004/109/EY tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2009/C 282/31)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Jelínek ja P. Dejmek)

Vastaja: Tšekin tasavalta (asiamies: M. Smolek)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 2004/109/EY tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8.3.2007 annetun komission direktiivin 2007/14/EY (EUVL L 69, s. 27) noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä ei ole toteutettu säädetyssä määräajassa

**Tuomiolauselma**

- 1) Tšekin tasavalta ei ole noudattanut säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 2004/109/EY tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8.3.2007 annetun komission direktiivin 2007/14/EY 24 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä säädetyssä määräajassa.

- 2) Tšekin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 113, 16.5.2009.



**Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 10.7.2009 — Apple Computer, Inc. v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja TKS-Teknosoft SA**

(Asia C-416/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Asetus (EY) N:o 40/94 — 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sanamerkki QUARTZ — Väite, jonka on tehnyt yhteisön tavaramerkiksi rekisteröidyn kuviomerkin QUARTZ haltija — Rekisteröinnin esteet — Tavaroiden samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)*

(2009/C 282/32)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Apple Computer, Inc. (edustajat: solicitor M. Hart ja solicitor N. Kearley)

*Valittajan vastapuolet:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: J. García Murillo) ja TKS-Teknosoft SA

#### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-328/05, Apple Computer vastaan SMHV, 1.7.2008 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi kumoamiskanteen, jonka luokkaan 9 kuuluvia tavaroita koskevan kuviomerkin QUARTZ hakija oli nostanut SMHV:n neljännen valituslautakunnan 27.4.2005 tekemästä päätöksestä R 416/2004-4, jolla hylättiin valitus, joka oli tehty väiteosaston päätöksestä evätä osittain kyseisen tavaramerkin rekisteröinti sellaisen väitteen yhteydessä, jonka luokkiin 9 ja 42 kuuluvia palveluja koskevan yhteisön tavaramerkiksi rekisteröidyn kuviomerkin QUARTZ haltija oli tehnyt

#### Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Apple Computer Inc. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 301, 22.11.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kolmas jaosto) 9.7.2009 (Verwaltungsgerichtshof Baden-Württembergin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Kurt Wierer v. Land Baden-Württemberg**

(Asia C-445/08) <sup>(1)</sup>

*(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ajokortti — Direktiivi 91/439/ETY — Kansallisen ajokortin poistaminen alkoholin vaikutuksen alaisena ajamisen vuoksi — Laiminlyönti esittää vastaanottavassa jäsenvaltiossa uuden ajoluvan saamiseksi välttämätöntä lääketieteellis-psykologista lausuntoa — Toisessa jäsenvaltiossa myönnetty lupa — Vastaanottavan jäsenvaltion suorittama tarkastus, joka koskee sitä, onko asuinpaikkaa koskevaa vaatimusta noudatettu — Mahdollisuus tukeutua ajokortin haltijan antamiin sellaisiin tietoihin, jotka tämä oli vastaanottavan jäsenvaltion kansallisen oikeuden mukaisen myötävaikutusvelvollisuutensa perusteella velvollinen antamaan — Mahdollisuus hankkia lisäselvitystä ajokortin myöntäneestä jäsenvaltiosta)*

(2009/C 282/33)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Kurt Wierer

*Vastaja:* Land Baden-Württemberg

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Yhteisön ajokortista 29.7.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/439/ETY (EYVL L 237, s. 1) 9 artiklan tulkinta — Kieltäytyminen tunnustamasta toisessa jäsenvaltiossa annettua ajokorttia asuinpaikkaa koskevan vaatimuksen täyttymättä jäämisen vuoksi — Vastaanottavan jäsenvaltion mahdollisuus arvioidessaan sitä, onko asuinpaikkaa koskevaa vaatimusta noudatettu ajokorttia myönnettäessä, tukeutua ajokortin haltijan itsensä hallintomenettelyn tai oikeudenkäyntimenettelyn yhteydessä antamiin sellaisiin tietoihin, jotka tämä oli myötävaikutusvelvollisuutensa perusteella velvollinen antamaan, tai tarvittaessa hankkia lisäselvitystä ajokortin myöntäneestä jäsenvaltiosta — Ajokortin haltija, jonka ajo-oikeus on alkoholin vaikutuksen alaisena ajamisen vuoksi poistettu ja joka ei ole voinut esittää hänen asuinvaltiossaan uuden ajoluvan saamiseksi välttämätöntä lääketieteellis-psykologista lausuntoa

#### Määräysosa

Yhteisön ajokortista 29.7.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/439/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 29.9.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003, 1 artiklan 2 kohtaa, 7 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklan 2 ja 4 kohtaa

on tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että jäsenvaltio kieltäytyy tunnustamasta alueellaan ajo-oikeutta, joka perustuu toisen jäsenvaltion henkilölle, jolta on aikaisemmin vastaanottavassa jäsenvaltiossa poistettu aikaisempi ajokortti alkoholin vaikutuksen alaisena ajamisen vuoksi, myöhemmin myöntämää ajokorttia, kun tämä toinen ajokortti on saatu aikana, jolloin uuden ajokortin hakemista koskeva väliaikainen kieltäminen ei ole voimassa, vaikka ilmenisi,

— että tämän ajokortin myöntänyt jäsenvaltio ei ole haltijan hallintomenettelyn tai oikeudenkäyntimenettelyn yhteydessä antamien selvitysten ja tietojen, jotka tämä oli vastaanottavan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisen myötävaikutusvelvollisuutensa perusteella velvollinen antamaan, perusteella noudattanut asuinpaikkaa koskevaa edellytystä

tai

— että vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisten ja tuomioistuimien ajokortin myöntäneessä jäsenvaltiossa suorittamien tutkimusten yhteydessä saamat, tästä viimeksi mainitusta valtiosta peräisin olevat tiedot, jotka eivät ole kiistämättömiä tietoja, osoittavat, että ajokortin haltijalla ei ollut pysyvää asuinpaikkaa tämän valtion alueella silloin, kun tämä valtio myönsi ajokortin.

(<sup>1</sup>) EUVL C 32, 7.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 9.7.2009 (Tribunal de première instance de Monsin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne v. Belgian valtio — SPF Finances**

(Asia C-483/08) (<sup>1</sup>)

**(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 10 artiklan 1 ja 2 kohta — Väärin perustein vähennetyn veron kantaminen — Vanhentumisajan alkamisajankohta)**

(2009/C 282/34)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal de première instance de Mons

**Asianosaiset**

Kantaja: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Vastaaja: Belgian valtio — SPF Finances

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal de première instance de Mons — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhden-

mukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 10 artiklan tulkinta — ”Verotettavan tapahtuman” ja ”verosaatavan syntymisen” käsitteet — Veron perimistä koskevan oikeuden vanhentumisajan alkamisajankohta — Päivä, jona lasku esitettiin, vai päivä, jona se ilmoitus tehtiin, jossa verovelvollinen vetoaa veron vähennysoikeuteensa

**Määräysosa**

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 7.5.2002 annetulla neuvoston direktiivillä 2002/38/EY, 10 artiklaa on tulkittava siten, ettei se estä kansallista lainsäädäntöä ja käytäntöä, joissa väärin perusteiden vähennetyn arvonlisäveron perimistä koskevan oikeuden vanhentumisajan alkamisajankohdaksi vahvistetaan päivä, jona se ilmoitus tehtiin, jossa verovelvollinen vetosi ensimmäisen kerran verovähennysoikeuteensa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 19, 24.1.2009.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Kreikka) on esittänyt 10.7.2009 — Alfa Vita Vassilopoulos AE, aikaisemmin Trofo Super-Markets AE v. Elliniko Dimosio ja Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias**

(Asia C-257/09)

(2009/C 282/35)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Dioikitiko Protodikeio Tripoleos

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Alfa Vita Vassilopoulos AE, aikaisemmin Trofo Super-Markets AE

Vastaajat: Elliniko Dimosio ja Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

**Ennakkoratkaisukysymykset**

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentti on 7.8.2009 antamallaan määräyksellä päättänyt poistaa asian C-257/09 (Dioikitiko Protodikeio Tripoleosin esittämä ennakkoratkaisupyyntö) rekisteristä.

**Kanne 14.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Slovakian tasavalta**

(Asia C-264/09)

(2009/C 282/36)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: O. Beynet, F. Hoffmeister ja J. Javorský)

*Vastaaja:* Slovakian tasavalta

**Vaatimukset**

— Yhteisöjen tuomioistuimen on todettava, että Slovakian tasavalta ei ole noudattanut sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/54/EY<sup>(1)</sup> 20 artiklan 1 kohtaan ja 9 artiklan e kohtaan perustuvia velvoitteitaan, koska se ei ole taannut syrjimätöntä pääsyä siirtoverkkoon.

— Slovakian tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Direktiivin täytäntöönpanolle varattu määräaika päättyi 1.7.2004.

<sup>(1)</sup> EUVL L 176, s. 37.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 12.8.2009 — Interflora Inc ja Interflora British Unit v. Marks & Spencer plc ja Flowers Direct Online Limited**

(Asia C-323/09)

(2009/C 282/37)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Interflora Inc ja Interflora British Unit

*Vastaajat:* Marks & Spencer plc ja Flowers Direct Online Limited

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Jos elinkeinonharjoittaja, joka kilpailee rekisteröidyn tavaramerkin haltijan kanssa ja myy internetsivustonsa kautta samoja tavaroita ja tarjoaa samoja palveluja kuin ne tavarat tai palvelut, joita varten tavaramerkki on rekisteröity, (i) valitsee hakukoneoperaattorin tarjoaman sponsorilinkkipalvelun avainsanaksi merkin, joka on (asiassa C-291/00 annetussa yhteisöjen tuomioistuimen tuomiossa tarkoitetulla tavalla) sama kuin kyseinen tavaramerkki, (ii) nimeää merkin avainsanaksi, (iii) liittää merkin oman sivustonsa URL-osoitteeseen, (iv) määrittää napsautushinnan (cost per click), jonka se maksaa kyseisestä avainsanasta, (v) asettaa määrittämisen näyttämisen ajastamiseksi ja (vi) käyttää merkkiä maksujen laskutuksesta ja maksamisesta tai tilinsä hallinnoinnista hakukoneoperaattorin kanssa käymässään liikekirjeenvaihdossa, mutta itse sponsorilinkki ei sisällä kyseistä merkkiä tai sen kanssa samankaltaista merkkiä, merkitsevätkö jotkin tai kaikki näistä toimista sitä, että kilpailija ”käyttää” merkkiä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY<sup>(1)</sup> (jäljempänä tavaramerkkidirektiivi) 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen N:o 40/94<sup>(2)</sup> (jäljempänä tavaramerkkiasetus) 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetulla tavalla?
- 2) Onko tämänkaltainen käyttö merkin käyttämistä samoja tavaroita tai palveluja ”varten” kuin ne tavarat tai palvelut, joita varten tavaramerkki on rekisteröity, tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetulla tavalla?
- 3) Kuuluuko tämänkaltainen käyttö jommassakummassa tai kummassakin seuraavista kohdista mainittujen säännösten soveltamisalaan:
  - a) tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 1 kohdan a alakohta ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohta; ja
  - b) tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 2 kohta ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan c alakohta (olettaen, että käyttö on haitaksi kyseisen tavaramerkin erottamiskyvyille tai on tavaramerkin maineen epäoikeutettua hyväksi käyttämistä)?
- 4) Vaikuttaako kysymykseen 3 annettavaan vastaukseen se, että
  - a) kilpailijan sponsorilinkin näyttäminen vastauksena käyttäjän kyseisellä merkillä tekemään hakuun voi johtaa siihen, että ainakin jotkut yleisöstä saattavat luulla, että kilpailija on tavaramerkin haltijan toimitusverkoston jäsen, vaikka näin ei tosiasiallisesti ole; tai
  - b) hakukoneoperaattori ei kyseisessä yhteisön jäsenvaltiossa salli tavaramerkkien haltijoiden estävän muita valitsema avainsanoiksi merkkejä, jotka ovat samoja kuin niiden tavaramerkit?

- 5) Jos hakukoneoperaattori (i) näyttää käyttäjälle merkin, joka on (asiassa C-291/00 annetussa yhteisöjen tuomioistuimen tuomiossa tarkoitettulla tavalla) sama kuin rekisteröity tavaramerkki, hakukentässä sellaisten hakusivujen ylä- ja alalaidassa, jotka sisältävät sponsorilinkin edellä kysymyksessä 1 tarkoitetun kilpailijan sivustolle, (ii) näyttää merkin käyttäjälle hakutulosten tiivistelmässä, (iii) näyttää merkin käyttäjälle esittämällä sitä vaihtoehtona silloin, kun käyttäjä on syöttänyt hakukoneeseen jonkin samankaltaisen merkin, (iv) näyttää käyttäjälle kilpailijan sponsorilinkin sisältävän hakutulossivun silloin, kun käyttäjä on syöttänyt merkin hakukoneeseen, ja (v) muuntelee käyttäjän käyttämää merkkiä näyttämällä hakutulossivuja, jotka sisältävät kilpailijan sponsorilinkin, mutta itse sponsorilinkki ei sisällä kyseistä merkkiä tai sen kanssa samankaltaista merkkiä, merkitsevääkö jotkin tai kaikki näistä toimista sitä, että hakukoneoperaattori "käyttää" merkkiä tavaramerkkiasetuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla?
- 6) Onko tämänkaltainen käyttö merkin käyttämistä samoja tavaroita tai palveluja "varten" kuin ne tavarat tai palvelut, joita varten tavaramerkki on rekisteröity, tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla?
- 7) Kuuluuko tämänkaltainen käyttö jommassakummassa tai kummassakin seuraavista kohdista mainittujen säännösten soveltamisalaan:
- a) tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 1 kohdan a alakohta ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohta; ja
- b) tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 2 kohta ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan c alakohta (olettaen, että käyttö on haitaksi kyseisen tavaramerkin erottamiskyvylle tai on tavaramerkin maineen epäoikeutettua hyväksi käyttämistä)?
- 8) Vaikuttaako edellä kysymykseen 7 annettavaan vastaukseen se, että
- a) kilpailijan sponsorilinkin näyttäminen vastauksena käyttäjän kyseisellä merkillä tekemään hakuun voi johtaa siihen, että ainakin jotkut yleisöstä saattavat luulla, että kilpailija on tavaramerkin haltijan toimitusverkoston jäsen, vaikka näin ei tosiasiallisesti ole; tai
- b) hakukoneoperaattori ei kyseisessä yhteisön jäsenvaltiossa salli tavaramerkkien haltijoiden estää muita valitsemasta avainsanoiksi merkkejä, jotka ovat samoja kuin niiden tavaramerkit?
- 9) Jos tämänkaltainen käyttö kuuluu tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan a kohdan ja/tai tavaramerkkidirektiivin 5 artiklan 2 kohdan ja tavaramerkkiasetuksen 9 artiklan 1 kohdan c alakohdan soveltamisalaan, onko hakukoneoperaattori "valitsee tai muuttaa siirrettäviä tietoja" tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY<sup>(3)</sup> (jäljempänä "sähköistä kaupankäyntiä koskeva direktiivi") 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla?
- a) muodostuuko tämänkaltainen käyttö "palvelun vastaanottajan toimittamien tietojen siirrosta viestintäverkossa" tai sisältyykö siihen tällaista siirtoa, ja jos näin on, voidaanko katsoa, että hakukoneoperaattori "valitsee tai muuttaa siirrettäviä tietoja" tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY<sup>(3)</sup> (jäljempänä "sähköistä kaupankäyntiä koskeva direktiivi") 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla?
- b) muodostuuko tämänkaltainen käyttö sellaisesta sähköistä kaupankäyntiä koskevan direktiivin 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta "automaattisesta, tilapäisestä ja lyhytaikaisesta tallentamisesta, jonka suorittamisen ainoana tavoitteena on muille palvelun vastaanottajille niiden pyynnöstä myöhemmin tehtävän tiedonsiirron tehostaminen", tai sisältyykö siihen tällaista tallentamista?
- c) muodostuuko tämänkaltainen käyttö sähköistä kaupankäyntiä koskevan direktiivin 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta "palvelun vastaanottajan toimittamien tietojen tallentamisesta" tai sisältyykö siihen tällaista tallentamista?
- d) jos kyseinen käyttö ei muodostu yksinomaan sähköistä kaupankäyntiä koskevan direktiivin 12 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan 1 kohdan yhden tai useamman säännöksen soveltamisalaan kuuluvista toiminnoista, mutta siihen sisältyy kyseisiä toimintoja, onko hakukoneoperaattori vapautettava vastuusta siltä osin kuin käyttö muodostuu yksinomaan kyseisistä toiminnoista, ja jos on, voidaanko tämänkaltaisesta käytöstä vaatia vahingonkorvausta tai muuta rahallista korvausta siltä osin kuin hakukoneoperaattoria ei ole vapautettu vastuusta?
- 10) Jos vastaus kysymykseen 9 on, että käyttö ei muodostu yksinomaan sähköistä kaupankäyntiä koskevan direktiivin 12–14 artiklan yhden tai useamman säännöksen soveltamisalaan kuuluvista toiminnoista, voidaanko kilpailija liitännäistä vastuuta koskevan kansallisen lainsäädännön nojalla asettaa yhteisesti vastuuseen hakukoneoperaattorin syyksi luettavasta rikkomisesta?

(1) Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annettu neuvoston ensimmäinen direktiivi 89/104/EEC (EYVL L 40, s. 1).

(2) EYVL L 11, s. 1

(3) EYVL L 178, s. 1

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksa) on esittänyt 14.8.2009 — Mensch und Natur AG v. Freistaat Bayern**

(Asia C-327/09)

(2009/C 282/38)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Mensch und Natur AG

Vastaja: Freistaat Bayern

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Estääkö EY 249 artiklan neljäs kohta sen, että tietyille asianomaiselle osoitettua komission päätöstä tulkittaisiin siten, että se velvoittaa myös muita yrityksiä, joita päätöksen tarkoituksen mukaisesti on kohdeltava samalla tavoin?
- 2) Velvoittaako valmisteen ”Stevia rebaudiana Bertoni: kasvit ja kuivatut lehdet” markkinoille saattamisen kieltämisestä uus-elintarvikkeena tai elintarvikkeiden uutena ainesosana 22.2.2000 tehty komission päätös (2000/196/EY<sup>(1)</sup>), jonka 1 artiklassa kielletään valmisteen ”Stevia rebaudiana Bertoni: kasvit ja kuivatut lehdet” saattaminen yhteisön markkinoille elintarvikkeena tai elintarvikkeiden ainesosana, myös kantajaa, joka tällä hetkellä tuo valmistetta ”Stevia rebaudiana Bertoni: kasvit ja kuivatut lehdet” yhteisön markkinoille?

(<sup>1</sup>) Valmisteen ”Stevia rebaudiana Bertoni: kasvit ja kuivatut lehdet” markkinoille saattamisen kieltämisestä uus-elintarvikkeena tai elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti 22.2.2000 tehty komission päätös (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 77; EYVL L 61, s. 14).

**Valitus, jonka Puolan tasavalta on tehnyt 24.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-257/04, Puola v. komissio, 10.6.2009 antamasta tuomiosta**

(Asia C-335/09 P)

(2009/C 282/39)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Asianosaiset**

Valittaja: Puolan tasavalta (asiamies: M. Dowgielewicz)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 10.6.2009 asiassa T-257/04, Puola v. komissio, antama tuomio on kumottava kokonaisuudessaan
- maataloustuotteiden kaupan osalta toteutettavista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen vuoksi 10.11.2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1972/2003<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 10.2.2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 230/2004<sup>(2)</sup> sekä 20.4.2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 735/2004<sup>(3)</sup>, 3 artikla ja 4 artiklan 3 kohta sekä 5 kohdan kahdeksas luetelmakohta on kumottava
- Euroopan yhteisöjen komissio on velvoitettava korvaamaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet ja yhteisöjen tuomioistuimessa käytävästä menettelyistä aiheutuvat oikeudenkäyntikulut
- kanne on osoitettava suuren jaoston käsiteltäväksi.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Perusteet, jotka koskevat sitä, että riidanalaisessa tuomiossa todettiin kanteen olevan asetuksen N:o 1972/2003 osalta myöhässä nostettu, ja katsottiin sen vuoksi, ettei sitä voida ottaa tutkittavaksi (riidanalaisen tuomion 32–63 kohta):

- Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tulkitsi väärin Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annettua asetusta N:o 1<sup>(4)</sup> ja liittymissopimusta siltä osin kuin se katsoi, että asetusta N:o 1972/2003 koskevan kumoamiskanteen nostamisen määräaika oli käynnistynyt silloin, kun tämä asetusta oli julkaistu 15 jäsenvaltion yhteisön virallisilla kielillä eli siis ennen sen julkaisemista laajentuneen yhteisön virallisilla kielillä
- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tulkitsi EY 230 artiklan neljättä kohtaa väärin siltä osin kuin se katsoi, että Puolan tasavalta olisi mainitussa määräyksessä tarkoitettuna oikeushenkilönä voinut tämän määräyksen perusteella nostaa asetusta N:o 1972/2003 koskevan pätevän kumoamiskanteen ennen sen liittymistä Euroopan unioniin
- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi oikeusyhteisön periaatetta ja oikeutta tehokkaaseen oikeussuojaan koskevaa periaatetta, koska Puolan tasavallalle ei annettu oikeutta saattaa asetuksen N:o 1972/2003 lainmukaisuutta tuomioistuimen tutkittavaksi, vaikka asetusta oli osoitettu Puolalle jäsenvaltiona



— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi solidaarisuusperiaatetta ja luottamuksensuojan periaatetta, koska Puolan tasavallalle ei annettu oikeutta saattaa sellaisen toimen lainmukaisuutta tuomioistuimen tutkittavaksi, jolla lainvastaisesti muutetaan Puolan Euroopan unioniin liittymistä koskevia liittymisehtoja ja yhteisöön kuulumisesta johdettujen oikeuksien ja velvollisuuksien tasapainoa

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki menettelyvirheen, koska se ei tutkinut Puolan tasavallan esittämiä solidaarisuusperiaatteen ja luottamuksensuojan periaatteen loukkaamista koskevia väitteitä eikä perustellut riidanalaisista tuomiota riittävällä tavalla.

Perusteet, jotka koskevat sitä, että riidanalaisessa tuomiossa hylättiin vaatimus kumota asetus N:o 735/2004 siltä osin kuin siinä säädetään, että seitsemään Puolan tasavallasta peräisin olevien tavaroiden luokkaan sovelletaan asetuksen N:o 1972/2003 4 artiklan 3 kohdan säännöstä (riidanalaisen tuomion 80–136 kohta):

— Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin rikkoi liittymisasiakirjan 41 artiklaa ja loukkasi suhteellisuusperiaatetta, kun se katsoi, että asetuksen N:o 1972/2003 4 artiklan 3 kohdassa säädetty maksun määrä oli sopiva ja riidanalaisen siirtymätoimenpiteen tavoitteen saavuttamisen kannalta välttämätön, vaikka tullien eroavaisuutta vastaava maksu olisi ollut riittävä keinottelun estämiseksi ja spekulatiivisten voittojen neutraloimiseksi, vaikka korkeammalla maksulla ei sen käyttöönoton ajankohta (11 päivää ennen liittymispäivää) huomioon ottaen voitu edistää estävän tavoitteen saavuttamista ja vaikka käyttöön otetun maksun määrän ja sillä tavoiteltujen oletettujen päämäärien välillä ei ole yhteyttä

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi syrjinnän kiellon periaatetta, kun se katsoi, että asetuksen N:o 1972/2003 4 artiklan 3 kohdassa säädetyn maksun määrä oli asetettu objektiivisten erottelukriteerien perusteella.

Perusteet, jotka koskevat sitä, että riidanalaisessa tuomiossa hylättiin vaatimus kumota asetus N:o 735/2004 siltä osin kuin siinä säädetään, että seitsemään Puolan tasavallasta peräisin olevien tavaroiden luokkaa liitetään asetuksen N:o 1972/2003 4 artiklan 5 kohdan kahdeksanteen luetelmakohtaan (riidanalaisen tuomion 137–160 kohta):

— Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin rikkoi liittymisasiakirjan 41 artiklaa ja loukkasi suhteellisuusperiaatetta, kun se katsoi, että asetuksen N:o 1972/2003 4 artiklassa säädetyn maksun periminen tavaroista, joiden osalta Puolassa ennen liittymistä perityt tullit olivat olleet korkeammat kuin yhtei-

sössä sovelletut, oli välttämätöntä tässä asetuksessa säädetyillä toimilla tavoiteltujen päämäärien saavuttamiseksi.

Perusteet, jotka koskevat sitä, että riidanalaisessa tuomiossa hylättiin vaatimus kumota asetus N:o 735/2004 siltä osin kuin siinä säädetään, että seitsemään Puolan tasavallasta peräisin olevien tavaroiden luokkaan sovelletaan asetuksen N:o 1972/2003 3 artiklan mukaista toimenpidettä (riidanalaisen tuomion 161–249 kohta):

— Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin rikkoi yhteisön oikeutta — eli tulkitse virheellisesti asetuksen N:o 1972/2003 3 artiklaa ja liittymisasiakirjan 41 artiklaa ja loukkasi säädöshierarkian periaatetta, kun se katsoi, että asetuksen N:o 1972/2003 3 artikla oli välttämätön tämän asetuksen 4 artiklan tehokkaan vaikutuksen varmistamiseksi, ja että se oli poikkeus liittymisasiakirjan määräyksistä ja voitiin sellaisena antaa liittymisasiakirjan 41 artiklan perusteella

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin rikkoi EY 253 artiklaa, kun se katsoi, että riidanalaisen siirtymätoimenpiteen perustelut olivat olleet riittävät

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaatetta, kun se katsoi, että siirtymätoimenpiteiden, joihin oli ryhdytty liittymisasiakirjan 41 artiklan perusteella, yhteensopivuutta EY 25 artiklan kanssa ei tutkita

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi syrjinnän kiellon periaatetta, kun se piti objektiivisesti perusteltuna Puolan tasavallan talouden toimijoiden ja 15 jäsenvaltion yhteisön talouden toimijoiden erilaista kohtelua siltä osin kuin tavaroihin, jotka oli liittymispäivänä asetettu suspensio- menettelyyn ja jotka olivat ennen liittymistä olleet vapaassa liikkeessä Puolan tasavallassa, sovelletaan erga omnes -tuontitullia, ja että tästä tullista vapautettiin samanlaiset tavarat, jotka olivat ennen liittymistä olleet vapaassa liikkeessä 15 jäsenvaltion yhteisössä ja joille ei ollut haettu vientitukea

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin loukkasi luottamuksensuojan periaatetta, kun se katsoi, että yhteisö ei ollut luonut asetelmaa, jonka perusteella puolalaisille talouden toimijoille olisi voinut syntyä suojattavaa luottamusta.

(<sup>1</sup>) EUVL L 293, 11.11.2003, s. 3.

(<sup>2</sup>) EUVL L 39, 11.2.2004, s. 13.

(<sup>3</sup>) EUVL L 114, 21.4.2004, s. 13.

(<sup>4</sup>) EYVL 17, 6.10.1958, s. 385.

**Valitus, jonka Puolan tasavalta on tehnyt 24.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu ensimmäinen jaosto) asiassa T-258/04, Puola v. komissio, 10.6.2009 antamasta määräyksestä**

(Asia C-336/09 P)

(2009/C 282/40)

Oikeudenkäyntikieli: puola

#### Asianosaiset

Valittaja: Puolan tasavalta (asiamies: M. Dowgielewicz)

Muut osapuolet: Euroopan yhteisöjen komissio, Kyproksen tasavalta

#### Vaatimukset

— Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 10.6.2009 asiassa T-258/04, Puola vastaan komissio, antama määräys on kumottava kokonaisuudessaan.

— Sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian unioniin liittymisen vuoksi 14.1.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 60/2004<sup>(1)</sup> 5 artikla, 6 artiklan 1, 2 ja 3 kohta, 7 artiklan 1 kohta ja 8 artiklan 2 kohdan a alakohda on kumottava.

— Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ja yhteisöjen tuomioistuimessa.

— Valitus on käsiteltävä suuressa jaostossa.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annettua Euroopan talousyhteisön neuvoston asetusta N:o 1<sup>(2)</sup> ja liittymissopimusta on tulkittu virheellisesti katsomalla, että määräaika asetusta N:o 60/2004 koskevan kumoamiskanteen nostamiseen oli alkanut tämän asetuksen julkaisemisesta viidentoista jäsenvaltion yhteisön virallisilla kielillä eli ennen julkaisemista laajentuneen yhteisön kaikilla virallisilla kielillä.

EY 230 artiklan neljättä kohtaa on tulkittu virheellisesti katsomalla, että Puolan tasavalta olisi ennen Euroopan unioniin liit-

tymistä voinut sen nojalla oikeushenkilönä tehokkaasti nostaa asetusta N:o 60/2004 koskevan kumoamiskanteen.

Oikeusyhteisön periaatetta ja tehokkaan oikeussuojan periaatetta on loukattu epämällä Puolan tasavallalta oikeus saattaa asetuksen N:o 60/2004 lainmukaisuus tuomioistuimen tutkittavaksi siitä huolimatta, että kyseinen asetus oli osoitettu sille jäsenvaltiona.

Yhteisvastuuperiaatetta ja vilpittömän mielen periaatetta on loukattu epämällä Puolan tasavallalta oikeus saattaa säädöksen, jolla muutettiin Puolan tasavallan Euroopan unioniin liittymisen ehtoja ja jolla horjutettiin yhteisöön kuulumisesta johtuvien oikeuksien ja velvollisuuksien tasapainoa, lainmukaisuus tuomioistuimen tutkittavaksi.

Menettely ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ei ole ollut asianmukaista, koska Puolan tasavallan väitteitä yhteisvastuuperiaatteen ja vilpittömän mielen periaatteen loukkaamisesta ei ole käsitelty ja riidanalaista määräystä ei ole riittävästi perusteltu.

<sup>(1)</sup> EUVL L 9, 15.1.2004, s. 8.

<sup>(2)</sup> EYVL N:o 17, 6.10.1958, s. 385.

**Valitus, jonka Euroopan unionin neuvosto on tehnyt 20.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd v. Euroopan unionin neuvosto, 17.6.2009 antamasta tuomiosta**

(Asia C-337/09 P)

(2009/C 282/41)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

Valittaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: J.-P. Hix, Rechtsanwalt G. Berrisch ja Rechtsanwalt G. Wolf)

Muut osapuolet: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Euroopan yhteisöjen komissio, Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)



**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin

- kumoaa Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 17.6.2009 antaman tuomion,
- ratkaisee asian lopullisesti hylkäämällä kanteen kokonaisuudessaan,
- vaihtoehtoisesti palauttaa asian ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen ratkaistavaksi ja
- joka tapauksessa velvoittaa ensimmäisessä oikeusasteessa kantajana olleen korvaamaan muutoksenhakumenettelystä ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

1. teki oikeudellisen virheen, kun se piti polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup> (jäljempänä perusasetus) 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa olevaa kahta edellytystä eli sitä, että markkinataloudessa toimivan yrityksen aseman saamista koskevan hakemuksen on sisällettävä riittävästi todisteita siitä, että kyseisessä säännöksessä luetellut päätökset on tehty ”markkinoihin perustuvien tarjontaa ja kysyntää heijastavien viitteiden perusteella” ja sitä, että päätökset on tehty ”ilman merkittävää valtion puuttumista” yhtenä edellytyksenä estäen näin toisen edellytyksen tehokkaan vaikutuksen
2. teki oikeudellisen virheen, kun se tulkitsi perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa mainitussa käsitteessä ”merkittävä valtion puuttuminen” olevan sanan ”merkittävä” viittaavan valtion puuttumisen taustalla oleviin näkökohtiin tai syihin eli siihen, perustuiko puuttuminen puhtaasti liiketoiminnallisiin näkökohtiin vai valtiovalle tyypillisiin näkökohtiin, vaikka tällainen tulkinta ei saa minkäänlaista tukea säännöksen sanamuodosta
3. teki oikeudellisen virheen, kun se tosiasiallisesti käänsi todistustaakan vaatiessaan neuvostoa, kun tämä eväsi valtion määräysvallassa olevalta yhtiöltä markkinataloudessa toimivan yrityksen aseman, osoittamaan, että liiketoiminnallisten näkökohtien sijaan valtiovalle tyypilliset näkökohdat vaikuttivat yrityksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan nojalla tekemiin päätöksiin
4. teki oikeudellisen virheen, kun se katsoi, että neuvosto teki ilmeisen virheen katsoessaan, että valtio käytti merkittävää määräysvaltaa kantajaan nähden kyseessä olevan tuotteen vientihintojen vahvistamisen osalta kun valtio (i) myönsi

China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers and Exporters -nimiselle kauppakamarille (jäljempänä CCCMC) oikeuden vahvistaa pohjahinta, tarkastaa vienti ja estää sellainen vienti, jossa ei ole noudatettu näitä hintoja ja (ii) pani täytäntöön pohjahinnan estämällä sellaiset vientitoimet, joita CCCMC ei ollut hyväksynyt. Erityisesti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se katsoi, että neuvostolla oli velvollisuus asettaa kyseenalaiseksi niiden kantajan esittämien todisteiden todistusvoima tai riittävyys, jotka koskivat sitä, että CCCMC:n käyttöön ottama ja Kiinan tulliviranomaisten tukema järjestely ei tosiasiallisesti rajoittanut viejien mahdollisuutta vahvistaa itsenäisesti vientihinnat

5. teki oikeudellisen virheen, kun se katsoi kaikkien muiden päätelmiensä perusteella, että neuvosto teki ilmeisen virheen evätessään kantajalta markkinataloudessa toimivan yrityksen aseman.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Itävalta) on esittänyt 24.8.2009 — Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH**

(Asia C-338/09)

(2009/C 282/42)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

Vastaaja: Magistrat der Stadt Wien

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko EY 49 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettujen sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden sekä EY 81 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettun EU:n kilpailuoikeuden mukaista, että kansallisessa oikeussäännössä, joka koskee luvan myöntämistä linjaliikenteen harjoittamiseen eli julkisen joukkoliikennevälineen käyttöönottoa reitillä, jota ajetaan sovittujen pysäkkien kautta säännöllisesti tietyn aikataulun mukaisesti, asetetaan luvan myöntämisen edellytykseksi se,

- a) että hakemuksen tehneellä EU-yrityksellä on oltava jo ennen linjaliikenteen aloittamista ja erityisesti konsession saamishetkellä toimipaikka tai sivuliike luvan myöntävän viranomaisen valtiossa;
- b) että hakemuksen tehneellä EU-yrityksellä on oltava viimeistään linjaliikenteen aloittamishetkestä alkaen toimipaikka tai sivuliike luvan myöntävän viranomaisen valtiossa?
- 2) Onko EY 49 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettujen sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden sekä EY 81 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettua EU:n kilpailuoikeuden mukaista, että kansallisessa oikeussäännössä, joka koskee luvan myöntämistä linjaliikenteen harjoittamiseen eli julkisen joukkoliikennevälineen käyttöönottoa reitillä, jota ajetaan sovittujen pysäkkien kautta säännöllisesti tietyn aikataulun mukaisesti, säädetään, että lupa on evättävä, jos silloin, jos hakemuksen kohteena oleva linjaliikenne aloitetaan, kilpailevan yrityksen, joka liikennöi osittain tai kokonaan samanlaista lyhyttä reittiä, tuotot vähenevät tältä liikennöidyltä lyhyeltä reitiltä niin selvästi, että tämän kilpailevan yrityksen reitin liikennöimisen jatkaminen ei ole enää markkinataloudellisesti kannattavaa?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nejvyšší správní soud (Tšekki) on esittänyt 24.8.2009 — Skoma-Lux sro v. Celní ředitelství Olomouc**

(Asia C-339/09)

(2009/C 282/43)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Nejvyšší správní soud

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Skoma-Lux s. r. o.

Vastaaja: Celní ředitelství Olomouc

**Ennakkoratkaisukysymykset**

Onko 0,75 litran pulloihin pakatut, alkoholipitoisuudeltaan 15,8–16,1 tilavuusprosentin tavarat, joissa on merkintä ”punainen jälkiruokaviini Kagor VK” ja joihin on lisätty niiden valmistuksen aikana juurikassokeria ja maissista saatua alkoholia, jotka ovat aineita, jotka eivät ole peräisin tuoreista rypäleistä, luokiteltava tullitariffin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2204 vai nimikkeeseen 2206?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof 's Gravenhage (Alankomaat) on esittänyt 28.8.2009 — Staat der Nederlanden v. Denkvit Nederland BV ym.**

(Asia C-346/09)

(2009/C 282/44)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Gerechtshof 's-Gravenhage

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Alankomaiden valtio

Vastapuolet: Denkvit Nederland BV

Cehave Landbouwbelaug Voeder BV

Arie Blok BV

Internationale Handelsmaatschappij "Demeter" BV

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko yhteisön oikeutta, erityisesti direktiiviä 90/425/EY<sup>(1)</sup>, päätöstä 94/381/EY<sup>(2)</sup> ja päätöstä 2000/766/EY<sup>(3)</sup> tulkittava siten, että niiden kanssa on ristiriidassa täytäntöönpanopäätöksen 2 §:n kaltainen kansallinen kieltö, jossa kielletään BSE:ltä suojautumiseksi prosessoitujen eläinperäisten proteiinien, jotka on tarkoitettu syötettäväksi tuotantoeläimille, valmistus ja kauppa, jos tällainen kansallinen kieltö

— tuli voimaan jo 15.12.2000 (ja siis ennen päätöstä 2000/766/EY), ja

— oli voimassa väliaikaisesti ([päätöksen 2001/9/EY]<sup>(4)</sup> antamiseen saakka 29.12.2000) myös kalajauhon ja dikalsiumfosfaatin osalta?

<sup>(1)</sup> Eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tietyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26.6.1990 annettu neuvoston direktiivi 90/425/EY (EYVL L 224, s. 29).

<sup>(2)</sup> BSE-tautiin ja nisäkkäistä saatuja valkuaisaineita sisältävään ruokintaan liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä 27.6.1994 tehty komission päätös 94/381/EY (EYVL L 172, s. 23).

<sup>(3)</sup> Tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä 4.12.2000 tehty neuvoston päätös 2000/766/EY (EYVL L 306, s. 32).

<sup>(4)</sup> Tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja tietyjen prosessoitujen eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn neuvoston päätöksen 2000/766/EY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista valvontatoimenpiteistä 29.12.2000 tehty komission päätös 2001/9/EY (EYVL 2001 L 2, s. 32).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bezirksgericht Linz (Itävalta) on esittänyt 31.8.2009 — Rikosoikeudenkäynti Jochen Dickingeria ja Franz Ömeria vastaan**

(Asia C-347/09)

(2009/C 282/45)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bezirksgericht Linz

**Pääasian vastaajat**

Jochen Dickinger ja Franz Ömer

**Ennakkoratkaisukysymykset**

a) Onko EY 43 ja EY 49 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat lähtökohtaisesti esteenä sellaiselle jäsenvaltion säännökselle kuin Itävallan rahapelilain (Glücksspielgesetz) 3 §, luettuna yhdessä 14f ja 21 §:n kanssa, jonka nojalla

— arvontojen (esimerkiksi arpajaisten ja elektronisten arpajaisten) suorittamista koskeva toimilupa voidaan myöntää enintään 15 vuodeksi ainoastaan yhdelle toimiluvan hakijalle, jonka on muun muassa oltava pääomayhtiö, jonka kotipaikka on Itävallassa, jolla ei saa olla toimipaikkoja Itävallan ulkopuolella, jonka maksettu yhtiö- tai osakepääoma on vähintään 109 miljoonaa euroa ja joka olosuhteiden perusteella todennäköisesti tuottaa liittovaltiolle eniten verotuloja;

— pelikasinoita koskeva toimilupa voidaan myöntää enintään 15 vuodeksi ainoastaan kahdelletoista toimiluvan hakijalle, joiden on muun muassa oltava osakeyhtiöitä, joiden kotipaikka on Itävallassa, joilla ei saa olla toimipaikkoja Itävallan ulkopuolella, joiden maksettu osakepääoma on vähintään 22 miljoonaa euroa ja jotka olosuhteiden perusteella todennäköisesti tuottavat alueellisille tai paikallisille viranomaisille eniten verotuloja?

Nämä kysymykset heräävät erityisesti siksi, että Casinos Austria AG -yhtiöllä on hallussaan kaikki kaksitoista pelikasinoita koskevaa toimilupaa, jotka myönnettiin 18.12.1991 enintään 15 vuodeksi ja joiden voimassaoloa on jatkettu ilman julkista hankintamenettelyä tai ilmoitusta.

b) Jos edellä esitettyyn kysymykseen vastataan myöntävästi, voiko tällainen säännös olla perusteltu vedonlyöntitoiminnan rajoittamista koskevaan yleiseen etuun liittyvistä syistä

myös silloin, kun lähes monopoliasemassa olevat toimiluvan haltijat pyrkivät tehokkaalla mainonnalla laajentamaan vaikutusvaltaansa rahapeliin alalla?

c) Jos edellä esitettyyn kysymykseen vastataan myöntävästi, onko ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen arvioissaan suhteellisuusperiaatteen kannalta tällaisia säännöksiä, joiden tavoitteena on ehkäistä rikoksia valvomalla alan taloudellisia toimijoita ja ohjaamalla rahapeliä näin tällaisen valvonnan alaisuuteen, otettava huomioon, että säännökset koskevat myös rajat ylittävien palvelujen tarjoajia, joihin sovelletaan jo sijoittautumisjäsenvaltiossa toimilupaan liittyviä tiukkoja ehtoja ja valvontaa?

Onko EY:n perustamissopimuksessa määrättyjä perusvapauksia, erityisesti EY 49 artiklassa tarkoitettua palvelujen tarjoamisen vapautta, tulkittava siten, että vaikka jäsenvaltiot ovat edelleen lähtökohtaisesti toimivaltaisia säätämään rikosoikeusjärjestelmänsä, myös jäsenvaltion rikoslainsäädännön säännöstä on arvioitava yhteisön oikeuden kannalta silloin, kun se on omiaan estämään jonkin perusvapauden käyttämisen tai rajoittamaan sitä?

a) Onko EY 49 artiklaa, luettuna yhdessä EY 10 artiklan kanssa, tulkittava siten, että palveluntarjoajan sijoittautumisvaltiossa toteutettu valvonta ja siellä annetut vakuudet on otettava huomioon keskinäisen luottamuksen periaatteen mukaisesti valtiossa, jossa palveluja tarjotaan?

b) Jos edellä esitettyyn kysymykseen vastataan myöntävästi, onko EY 49 artiklaa tulkittava edelleen siten, että rajoitettavissa palvelujen tarjoamisen vapautta yleistä etua koskevista syistä on tarkasteltava, onko tämä yleinen etu otettu jo riittävästi huomioon säännöksissä, valvonnassa ja tarkastuksissa, joita palvelun suorittajaan sovelletaan sen sijoittautumisvaltiossa?

c) Jos edellä esitettyyn kysymykseen vastataan myöntävästi, onko arvioitaessa jäsenvaltion sellaisen säännöksen suhteellisuusperiaatteen mukaisuutta, jonka nojalla rajat ylittävien rahapelipalvelujen tarjoaminen ilman kyseisessä valtiossa myönnettyä toimilupaa on rangaistava teko, otettava huomioon, että yleiseen järjestykseen liittyvät edut, joilla valtio, jossa palvelua tarjotaan, perustelee perusvapauden rajoittamisen, otetaan riittävästi huomioon jo sijoittautumisvaltiossa noudattamalla tiukkaa lupa- ja valvontamenettelyä?

d) Jos edellä esitettyyn kysymykseen vastataan myöntävästi, onko ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen tällaisen rajoituksen suhteellisuusperiaatteen mukaisuutta arvioidessaan otettava huomioon, että kyseessä olevat säännökset ovat palveluntarjoajan sijoittautumisvaltiossa valvonnan määrän osalta jopa tiukempia kuin valtiossa, jossa palveluja tarjotaan?

- e) Kun rahapeli on pelaajien suojelun ja rikollisuuden torjunnan kaltaisista yleiseen järjestykseen liittyvistä syistä kielletty rikosoikeudellisten seuraamusten uhalla, edellyttääkö suhteellisuusperiaate, että ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuimien erottaa toisistaan yhtäältä tarjoajat, jotka tarjoavat rahapelejä ilman minkäänlaista lupaa, ja toisaalta tarjoajat, jotka ovat sijoittautuneet muihin EU:n jäsenvaltioihin, joille on myönnetty toimilupa ja jotka toimivat palvelujen tarjoamisen vapauden perusteella?
- f) Kun arvioidaan jäsenvaltion sellaisen säännöksen suhteellisuusperiaatteen mukaisuutta, jossa rangaistuksen uhalla kielletään rajat ylittävien rahapelipalvelujen tarjoaminen ilman kyseisessä valtiossa myönnettyä toimilupaa tai hyväksyntää, onko tässä yhteydessä otettava huomioon, ettei toisessa jäsenvaltiossa laillisesti toimiluvan saanut rahapelien tarjoaja ole objektiivisten välillisesti syrjivien markkinoillepääsyn esteiden vuoksi voinut saada itävaltalaista toimilupaa ja että sijoittautumisvaltion lupa- ja valvontamenettelyn suojan taso on vähintään yhtä hyvä kuin valtiossa, jossa palveluja tarjotaan?
- a) Onko EY 49 artiklaa tulkittava siten, että palvelun tarjoamisen väliaikaisuuden vuoksi palveluntarjoajalla ei ole mahdollisuutta hankkia vastaanottavassa jäsenvaltiossa tiettyä infrastruktuuria (esimerkiksi palvelinta) ilman, että sen katsotaisiin sijoittautuneen kyseiseen jäsenvaltioon?
- b) Onko EY 49 artiklaa tulkittava edelleen siten, että kielto, jonka mukaan kotimaiset tukipalvelujen tarjoajat eivät saa helpottaa toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneen palveluntarjoajan palvelujen suorittamista, rajoittaa viimeksi mainitun palveluntarjoajan vapautta tarjota palveluja myös silloin, kun tukipalvelujen tarjoajat ovat sijoittautuneet samaan jäsenvaltioon kuin osa palvelun vastaanottajista?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Saksa) on esittänyt 31.8.2009 — Pietro Infusino v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid**

(Asia C-348/09)

(2009/C 282/46)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster

#### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Pietro Infusino

Vastaaja: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

#### Ennakkoratkaisukysymys

Käsittääkö Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY<sup>(1)</sup> 28 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen yleistä turvallisuutta koskevien pakottavien syiden käsite ainoastaan valtion sisäisen ja ulkoisen turvallisuuden vaarantumisen siten, että tämän turvallisuuden ymmärretään kattavan valtion olemassaolon laitoksineen ja tärkeine julkisine palveluineen, kansan eloonjäännin sekä ulkosuhteet ja kansojen rauhanomaisen yhteiselön?

<sup>(1)</sup> EUVL L 158, s. 77.

**Valitus, jonka ThyssenKrupp Nirosta AG, aikaisemmin ThyssenKrupp Stainless AG, on tehnyt 2.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG v. Euroopan yhteisöjen komissio, 1.7.2009 antamasta tuomiosta**

(Asia C-352/09 P)

(2009/C 282/47)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

Valittaja: ThyssenKrupp Nirosta AG, aikaisemmin ThyssenKrupp Stainless AG, (edustajat: asianajajat M. Klusmann ja S. Thomas)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

#### Vaatimukset

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-24/07 (ThyssenKrupp Stainless AG v. komissio) 1.7.2009 antama tuomio on kumottava
- 2) toissijaisesti asia on palautettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen sen uudelleen käsittelemiseksi

- 3) edelleen toissijaisesti vastapuolen 20.12.2006 tekemässä riidanalaisessa päätöksessä valittajalle asettamaa sakkoa on kohtuullistettava
- 4) valituksen vastapuoli on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämän valituksen kohteena on ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio, jolla hylättiin valittajan kumoamiskanne komission (jäljempänä valituksen vastapuoli) HT 65 artiklan mukaisesta menettelystä 20.12.2006 tekemästä päätöksestä. Kyseinen menettely koskee ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tuotteiden markkinoilla tehtyä kilpailusääntöjen rikkomista, joka päättyi valituksen vastapuolen mukaan tammikuussa 1998. Rikkominen kuului HT 65 artiklan soveltamisalaan.

Valittaja nojautuu valituksessaan viiteen valitusperusteeseen.

Valittaja väittää ensimmäisessä valitusperusteessaan, että nolla poena sine lege -periaatetta on loukattu, asetuksen (EY) N:o 1/2003 (jäljempänä asetus N:o 1/2003) 23 artiklaa ja EY 5 artiklaa, EY 7 artiklan 1 kohtaa ja EY 83 artiklaa on rikottu sekä EHTY:n allekirjoittajavaltioiden itsemääräämisoikeutta on loukattu siltä osin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vahvistanut valituksen vastapuolen esittämän oikeudellisen perustan — joka koostuu HT 65 artiklan 1 kohdasta luettuna yhdessä asetuksen N:o 1/2003 23 artiklan kanssa. HT 65 artiklan 1 kohta ei ole EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättyminen jälkeen enää ollut pätevä rangaistussäännös. Tämän vuoksi valituksen vastapuoli on toiminut sine lege. Sakon määräämistä ei voida myöskään täydentävästi perustaa asetuksen N:o 1/2003 23 artiklaan. Tässä säännöksessä sallitaan sopimuksen toimivallan jaon mukaan seuraamuksen määrääminen vain EY:n perustamissopimuksen, eikä EHTY:n perustamissopimuksen määräysten rikkomisesta.

Valittaja väittää toisessa valitusperusteessaan, että res iudicata ja nolla poena sine lege -periaatteita on loukattu ja että asetuksen N:o 1/2003 23 artiklaa on sovellettu virheellisesti siltä osin, kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vahvistanut valituksen vastapuolen näkemyksen siitä, että valittaja voidaan saattaa Thyssen Stahl AG:n sijasta vastuuseen sen rikkomisesta. Thyssen Stahl AG on edelleen olemassa maksukykyisenä yhtiönä, joten valituksen vastapuoli olisi näin ollen voinut esittää vaatimuksensa sille. Myös yhteisöjen tuomioistuimen on katsonut näin yhdistetyissä asioissa C-65/02 P ja C-73/02 P vuonna 2005 antamassaan tuomiossa, joka koski valituksen vastapuolen alkuperäistä päätöstä vuodelta 1998. Vaikka yhteisöjen tuomioistuimen lähtökohtana on tässä tuomiossa ollut aineellisen vastuun siirtyminen valittajalle, se ei ole oikeusvoimainen esillä olevassa menettelyssä, koska sen perustana on vastapuolen uusi päätös. Valittaja ei voi myöskään missään tapauksessa antamansa ilmoituksen perusteella, jolla vain todettiin siviilioikeudellisen vastuun siirtyminen, olla vastuussa Thyssen Stahl AG:n toimista, koska yrityksen antama ilmoitus ei voi koskaan johtaa sakon siirtymiseen.

Valittaja väittää kolmannessa valitusperusteessaan, että täsmällisyysperiaatetta on loukattu. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen vahvistamasta asetuksen N:o 1/2003 23 artiklasta seuraamuksen määräämisen oikeudellisena perustana ei ilmene riittävän selvästi ja yksiselitteisesti, että se koskee HT 65 artiklan 1 kohdan rikkomista. Sitä paitsi valituksen vastapuolen ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen hyväksymää kantaa ”vastuun siirtymisestä ilmoituksen nojalla” ei ole määritelty lainsäädännössä riittävän selvästi ja yksiselitteisesti soveltamisedellytystensä tai oikeudellisten seuraamustensa osalta.

Valittaja väittää neljännessä valitusperusteessaan, että vanhentumissäännöksiä on rikottu. Koska valittajalle on määrätty pelkätään alun perin Thyssen Stahl AG:n vastattavana ollut sakko, myös sen vanhentumista on arvioitava Thyssen Stahl AG:iin nähden. Koska se ei valittanut valituksen vastapuolen alkuperäisestä päätöksestä, vanhentuminen sitä kohtaan ei ole levännyt. Tämän vuoksi on tapahtunut vanhentuminen, joten myöskään valittajan johdettu vastuu Thyssen Stahl AG:n toimista ei tule kyseeseen.

Viides valitusperuste koskee sakon laskemista koskevien periaatteiden loukkaamista. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on perusteettomasti jättänyt alentamatta sakkoa, vaikka valittaja on esillä olevassa menettelyssä vahvistanut kaikki tosiseikat, jotka komissio on katsonut HT 65 artiklan 1 kohdan rikkomiseksi. Tämän yhteistyön palkitsemista ei olisi tullut hylätä sillä perusteella, että valittaja on oikeudellisilla perusteilla moittinut HT 65 artiklan 1 kohdan soveltamista ja samoin oikeudellisilla perusteilla kieltänyt Thyssen Stahl AG:n vastuun siirtymisen sille. Viittaus säännöstenvastaisiin oikeudellisiin arviointeihin ei vähennä yhteistyön arvoa, koska oikeudelliset kysymykset on aina tutkittava viran puolesta, eivätkä ne koskaan — siis osapuolten myöntämisistä riippumatta — saa johtaa viranomaisten lainvastaisiin päätöksiin.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 3.9.2009 — Gaston Schul BV v. Staatssecretaris van Financiën**

(Asia C-354/09)

(2009/C 282/48)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Gaston Schul BV

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën



### Ennakkoratkaisukysymykset

Kun kyseessä on yhteisön tullikoodeksin <sup>(1)</sup> 220 artiklassa tarkoitettu jälkikäteen tehtävä kirjaus, onko yhteisön tullikoodeksin 33 artiklan alussa asetetun ehdon, jonka mukaan tuontitullit eivät kuulu tullausarvoon, katsottava täyttyvän silloin, kun kyseessä olevien tavaroiden myyjä ja ostaja ovat sopineet toimitusehdoksi ”Delivered Duties Paid” ja tämä on ilmoitettu tulli-ilmoituksessa, vaikka he olisivat kauppahintaa määrittäessään virheellisesti olettaneet, ettei tavaroiden tuonnista yhteisöön kanneta tuontitullia, eikä laskussa ja tulli-ilmoituksessa tai sen yhteydessä ole ilmoitettu tullien määrää?

<sup>(1)</sup> Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annettu neuvoston asetetus (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1).

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 4.9.2009 — Pensionersversicherungsanstalt v. Christine Kleist

(Asia C-356/09)

(2009/C 282/49)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Pensionsversicherungsanstalt

Vastaaja: Christine Kleist

### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9.2.1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/73/EY, 3 artiklan 1 kohdan c alakohtaa tulkittava sellaisen työoikeusjärjestelmän puitteissa, jossa työntekijän yleinen irtisanomisuoja perustuu hänen sosiaaliseen (taloudelliseen) riippuvaisuutensa työpaikasta niin, että sen kanssa on ristiriidassa työehtosopimuksen määräys, jossa määrätään lakisääteisen yleisen irtisanomissuojan ylittävistä erityisistä irtisanomissuojasta vain siihen hetkeen asti, jolloin yleensä sosiaalinen (taloudellinen) turva toteutuu vanhuuseläkkeen muodossa, jos tämä vanhuuseläke myönnetään miehille ja naisille eri aikaan?
- 2) Onko direktiivin 76/207/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/73/EY, 3 artiklan 1 kohdan c alakohta esteenä edellä esitetyn työoikeusjärjestelmän puitteissa

julkisen työnantajan päätökselle irtisanoa naispuolinen työntekijä muutama kuukausi sen ajankohdan jälkeen, jolloin hän saa vanhuuseläketurvan, ottaakseen palvelukseensa uusia, juuri työmarkkinoille saapuneita työntekijöitä?

<sup>(1)</sup> EYVL L 39, s. 40

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Ranska) on esittänyt 17.9.2009 — Josep Penarroja Fa v. Procureur général près la Cour d’appel de Paris

(Asia C-372/09)

(2009/C 282/50)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Josep Penarroja Fa

Vastaaja: Procureur général près la Cour d’appel de Paris

### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko EY 50 artiklaa tulkittava siten, että se voi koskea kansallisen tuomioistuimen käsiteltäväksi saatetussa asiassa sellaiselle ammatinharjoittajalle asiantuntijana annettua toimeksiantoa, jonka asiaa käsittelevä tuomioistuin määrää tehtävänsä [ennakkoratkaisupyyntönsä] kuvatuin edellytyksin?
- 2) Onko osallistumista EY 45 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettun julkisen vallan käyttöön tulkittava siten, että se kattaa ranskalaisen tuomioistuimen antaman asiantuntijatoimeksiannon, sellaisena kuin siitä on säädetty Ranskan siviiliprosessilaissa, rikosprosessilaissa, ja 29.6.1971 annetussa laissa nro 71-498 ja 23.12.2004 annetussa asetuksessa nro 2004-1463?
- 3) Onko EY 43 ja EY 49 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä 29.6.1971 annetusta laista nro 71-198 ja 23.12.2004 annetusta asetuksesta nro 2004-1463, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, ilmenevälle lainsäädännölle, jonka mukaan cour d’appelin pitämään luetteloon merkitsemiselle



on asetettu ikää, pätevyyttä, nuhteettomuutta ja riippumattomuutta koskevat edellytykset eikä siinä ole säädetty sen huomioon ottamisesta, että sen jäsenvaltion tuomioistuimet, josta hakija on lähtöisin, ovat jo tunnustaneet hänelle asiantuntijan aseman, tai sellaisten muiden yksityiskohtaisten sääntöjen käyttöönottamisesta, joiden avulla hänen ansionsa voidaan tarkastaa?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Ranska) on esittänyt 17.9.2009 — Josep Penarroja Fa v. Procureur général près la Cour de cassation**

(Asia C-373/09)

(2009/C 282/51)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour de cassation

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Josep Penarroja Fa

Vastaaja: Procureur général près la Cour de cassation

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko EY 50 artiklaa tulkittava siten, että se voi koskea kansallisen tuomioistuimen käsiteltäväksi saatetussa asiassa sellaiselle ammatinharjoittajalle asiantuntijana annettua toimeksiantoa, jonka asiaa käsittelevä tuomioistuin määrää tehtävänsä [ennakkoratkaisupyyntöissä] kuvatuin edellytyksin?
- 2) Onko osallistumista EY 45 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettun julkisen vallan käyttöön tulkittava siten, että se kattaa ranskalaisen tuomioistuimen antaman asiantuntijatoimeksiannon, sellaisena kuin siitä on säädetty Ranskan siviiliprosessilaissa, rikosprosessilaissa, ja 29.6.1971 annetussa laissa nro 71-498 ja 23.12.2004 annetussa asetuksessa nro 2004-1463?
- 3) Onko EY 43 ja EY 49 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä 29.6.1971 annetusta laista nro 71-498 ja 23.12.2004 annetusta asetuksesta nro 2004-1463, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, ilmenevälle lainsäädännölle, jonka mukaan kansalliseen luetteloon merkitseminen ja Cour de cassationin auktorisoiman asiantuntija nimike varataan ainoastaan sellaisille ammatinharjoittajille, jotka ovat olleet merkittävänä jonkin ranskalaisen cour d'appelin pitämään luetteloon vähintään kolmen vuoden ajan?

- 4) Onko 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY (1) 3 artiklan 1 kohdan a alakohtaa tulkittava siten, että se kattaa tuomioistuinten teknisten asiantuntijoiden toimeksiantojen suorittamisen Cour de cassationin auktorisoiman asiantuntijan nimikkeellä 29.6.1971 annetussa laissa nro 71-498 ja 23.12.2004 annetussa asetuksessa nro 2004-1463, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti?

(1) Ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY (EVUL L 255, s. 22).

**Valitus, jonka Melli Bank plc on tehnyt 25.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-246/08 ja T-332/08, Melli Bank plc v. Euroopan unionin neuvosto, jota tukevat Ranskan tasavalta, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan yhteisöjen komissio, 9.7.2009 antamasta tuomiosta**

(Asia C-380/09 P)

(2009/C 282/52)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

**Asianosaiset**

Valittaja: Melli Bank plc (edustajat: solicitor S. Gadhia, solicitor T. Din, D. Anderson, QC, ja barrister R. Blakeley)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto, Ranskan tasavalta, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- kumoaa valituksenalaisen tuomion
- hyväksyy asioissa T-246/08 ja T-332/08 nostetut kanteet
- kumoaa Iraniin kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevan neuvoston päätöksen 2008/475/EY (1) liitteessä olevan B taulukon 4 kohdan Melli Bank plc:tä koskevilta osin
- jos yhteisöjen tuomioistuin toteaa, että neuvoston asetuksen 423/2007/EY (2) 7 artiklan 2 kohdan d alakohta on oikeusvaikutuksiltaan pakottava, toteaa, ettei kyseistä säännöstä voida soveltaa
- velvoittaa neuvoston korvaamaan muutoksenhausta ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on valituksenalaisessa tuomiossa tehnyt useita oikeudellisia virheitä ja näin tehdessään rikkonut yhteisön oikeutta neljällä pääasiallisella tavalla:

- 1) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen katsoessaan, että asetuksen 7 artiklan 2 kohdan d alakohta on pakottava säännös
- 2) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen katsoessaan, että asetuksen 7 artiklan 2 kohdan d alakohta oli yhteensopiva yhteisön oikeuteen kuuluvan suhteellisuusperiaatteen kanssa
- 3) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen muotoillessaan ja soveltaessaan testiä, joka liittyy sen määrittämiseen, omistiko emoyhtiö valittajan ja hallitsiko se sitä
- 4) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen katsoessaan, että neuvosto oli täyttänyt perusteluvelvollisuutensa valittajan luetteloon merkitsemistä koskevan ratkaisunsa osalta.

Valittaja vaatii näin ollen, että yhteisöjen tuomioistuin

- 1) kumoo valituksenalaisen tuomion
- 2) hyväksyy asioissa T-246/08 ja T-332/08 nostetut kanteet
- 3) kumoo neuvoston päätöksen 2008/475/EY liitteessä olevan B taulukon 4 kohdan Melli Bank plc:tä koskevilta osin
- 4) jos yhteisöjen tuomioistuin toteaa, että neuvoston asetuksen 423/2007/EY 7 artiklan 2 kohdan d alakohta on oikeusvaikutuksiltaan pakottava, toteaa, ettei kyseistä säännöstä voida soveltaa
- 5) velvoittaa neuvoston korvaamaan muutoksenhausta ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydystä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 23.6.2008 tehty neuvoston päätös 2008/475/EY (EUVL L 163, s. 29).

(<sup>2</sup>) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 19.4.2007 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 423/2007 (EUVL L 103, s. 1).

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte suprema di cassazione (Italia) on esittänyt 25.9.2009 — Gennaro Curia v. Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Agenzia delle Entrate

(Asia C-381/09)

(2009/C 282/53)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte suprema di cassazione

### Pääasian asianosaiset

Valittaja: Gennaro Curia

Vastapuolet: Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Agenzia delle Entrate

### Ennakkoratkaisukysymys

Voidaanko kuudennessa direktiivissä vahvistettujen arvonlisäveron neutraalisuutta koskevan yhteisön oikeuden periaatteen ja periaatteen, jonka mukaan jäsenvaltioiden on vapautettava verosta asettamallaan edellytyksillä luottojen myöntäminen ja välitys sekä luotonantajan harjoittama luoton hallinnointi, mukaan pitää veronalaisena koronkiskontatoimintaa, joka kansallisen oikeuden mukaan on rikos ja jonka kanssa kilpailevat taloudellisella tasolla vastaavat lailliset luotonmyöntämistoiminnot, joihin kansallisen lainsäädännön mukaan sovelletaan arvonlisäveroa mutta jotka saman kansallisen lainsäädännön perusteella on vapautettu verosta silloin kun niitä voidaan pitää "rahoitusliiketoimina"?

### Kanne 6.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta

(Asia C-394/09)

(2009/C 282/54)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Alcover San Pedro ja B. McArdle)

Vastaaja: Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta

**Vaatimukset**

— On todettava, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut direktiivin 1999/32/EY muuttamisesta meriliikenteessä käytettävien polttoaineiden rikkipitoisuuden osalta 6.7.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/33/EY<sup>(1)</sup> 2 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä Gibraltarin meriliikenteessä käytettävien polttoaineiden rikkipitoisuuden osalta, ja koska se ei ole antanut kaikkien direktiivin merenkulkua koskevien seikkojen Englannissa, Walesissa, Pohjois-Irlannissa ja Skotlannissa tapahtuvan täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, ja joka tapauksessa, koska se ei ole ilmoittanut niistä komissiolle

— Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Direktiivin täytäntöönpanon määräaika päättyi 11.8.2006.

<sup>(1)</sup> EYVL L 191, s. 59

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 16.7.2009 (Monomeles Protodikeio Livadeiasin (Kreikka) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Panagiotis Koskovolis ja Aikaterini Pappa v. Koinotita Kyriakiou Voiotias**

(Asia C-467/07)<sup>(1)</sup>

(2009/C 282/55)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 315, 22.12.2007.

**Yhteisöjen tuomioistuimen kolmannen jaoston puheenjohtajan määräys 29.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta**

(Asia C-424/08)<sup>(1)</sup>

(2009/C 282/56)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Kolmannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 69, 21.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta**

(Asia C-509/08)<sup>(1)</sup>

(2009/C 282/57)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 32, 7.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 1.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti**

(Asia C-521/08)<sup>(1)</sup>

(2009/C 282/58)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 32, 7.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 10.7.2009 (Bundesgerichtshofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda ja Helmar Rendenz v. Deutsche Lufthansa AG**

(Asia C-529/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/59)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 44, 21.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen viidennen jaoston puheenjohtajan määräys 21.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ruotsin kuningaskunta**

(Asia C-547/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/60)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Viidennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 32, 7.2.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 23.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta**

(Asia C-5/09) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/61)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 55, 7.3.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 29.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta**

(Asia C-114/09) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/62)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 113, 16.5.2009.

## ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Lior v. komissio ja komissio v. Lior**

(Yhdistetyt asiat T-192/01 ja T-245/04) <sup>(1)</sup>

**(Välityslauseke — Thermie- ja Altener II -ohjelmat — Sopimukset, jotka koskevat hankkeita uusiutuvien energiamuotojen edistämisen ja energiansäästön alalla — Tutkittavaksi ottaminen — Maksupyyntö — Kustannusten perustelevuus — Maksettujen ennakkojen palauttamista koskeva pyyntö — Vahingonkorvaus)**

(2009/C 282/63)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

**Kantaja asiassa T-192/01:** Lior GEIE (Bryssel, Belgia) (edustajat: aluksi asianajajat V. Marien ja J. Choucroun, sittemmin V. Marien)

**Vastaaja asiassa T-192/01:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi H. Støvlbæk, avustajanaan asianajaja M. Bra, sittemmin H. Støvlbæk ja M. Konstantinidis, avustajanaan asianajaja B. Wägenbaur)

**Kantaja asiassa T-245/04:** Euroopan yhteisöjen komissio

**Vastaaja asiassa T-245/04:** Lior GEIE ja Lior International NV (Hoeilaart, Belgia) (edustaja: asianajaja V. Marien)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kaksi kannetta, jotka Lior GEIE ja komissio ovat nostaneet EY 238 artiklan nojalla seitsemän komission ja Liorin välillä Thermie-ohjelman perusteella tehdyn sopimuksen ja yhden komission ja Liorin välillä Altener II-ohjelman perusteella tehdyn sopimuksen johdosta

### Tuomiolauselma

1) Lior GEIE veloitetaan maksamaan komissiolle

— Biogaz-sopimuksen, Biomasse-sopimuksen ja Maxibrochure bioclimatique -sopimuksen osalta 6 156,75 euroa lisätynä 28.2.2003 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2002 helmikuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä 31.12.2002 saakka ja kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä 1.1.2003 lukien siihen saakka, kunnes maksu on suorittu kokonaisuudessaan;

— Biomasse-sopimuksen osalta 16 325,11 euroa lisätynä 30.6.2002 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2002 kesäkuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä 31.12.2002 saakka ja kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä 1.1.2003 lukien siihen saakka, kunnes maksu on suorittu kokonaisuudessaan;

— Wind Energy -sopimuksen osalta 3 980 euroa lisätynä 15.1.2002 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2002 tammikuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä 31.12.2002 saakka ja kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä 1.1.2003 lukien siihen saakka, kunnes maksu on suorittu kokonaisuudessaan;

— Transport-sopimuksen osalta 36 000 euroa lisätynä 31.8.2001 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2001 elokuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä 31.12.2002 saakka ja kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä 1.1.2003 lukien siihen saakka, kunnes maksu on suorittu kokonaisuudessaan;

— Photovoltaïque-sopimuksen osalta 36 000 euroa lisätynä 31.8.2001 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2001 elokuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä 31.12.2002 saakka ja kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä 1.1.2003 lukien siihen saakka, kunnes maksu on suorittu kokonaisuudessaan.

2) Lior veloitetaan maksamaan komissiolle Agores-sopimuksen osalta 32 800 euroa lisätynä 28.2.2003 lukien Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan, joka oli voimassa vuoden 2003 helmikuussa, mukaisella euromääräisellä korolla korotettuna yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä siihen saakka, kunnes maksu on suoritettu kokonaisuudessaan.

3) Lausunnon antaminen komission asiassa T-245/04 esittämistä vaatimuksista, joiden mukaan Lior International NV on veloitettava maksamaan yhteisvastuullisesti Liorin maksettavana olevat summat, raukeaa.

4) Lior veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan pääasian käsittelyssä yhdistetyissä asioissa T-192/01 ja T-245/04, ja se veloitetaan tämän lisäksi korvaamaan neljännesosa komissiolle kyseisessä menettelyssä aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.

- 5) Lior velvoitetaan korvaamaan kaikki väli-toimimennettelystä asiassa T-192/01 R aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 6) Komissio vastaa kolmesta neljäsosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan pääasian käsittelyssä asiassa T-192/01 ja kolmesta neljäsosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan Lioria vastaan vireille pannussa menettelyssä asiassa T-245/04.
- 7) Komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan Lior Internationalia vastaan nostettuun kanteeseen liittyen asiassa T-245/04.
- 8) Lior International vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 303, 27.10.2001.

#### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Hoechst v. komissio

(Asia T-161/05) (<sup>1</sup>)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Suhteellisuus — Yhteistyö — Raskauttavat seikat — Uusiminen — Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon — Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan kertomus — Määräys pidättäytyä kilpailusääntöjen rikkomisesta)

(2009/C 282/64)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

Kantaja: Hoechst GmbH, aiemmin Hoechst AG (Frankfurt am Main, Saksa) (edustajat: aluksi asianajajat M. Klusmann ja U. Itzen, sittemmin asianajajat M. Klusmann, U. Itzen ja S. Thomas)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi A. Bouquet, F. Amato ja M. Schneider, sittemmin Bouquet ja M. Kellerbauer)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.1.2005 tehdyn komission päätöksen K (2004) 4876 (lopullinen) (Asia COMP/E-1/37.733 — MCAA) 2 ja 3 artiklan kumoaminen ja toissijaisesti kantajalle määrätyn sakon alentaminen

#### Tuomiolauselma

- 1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.1.2005 tehdyn komission päätöksen K(2004) 4876 (lopullinen) (Asia COMP/E-1 37773 — MCAA) 2 ar-

tiklan b alakohdassa Hoechst AG:lle määrätty sakko vahvistetaan 66,627 miljoonaksi euroksi.

- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 155, 25.6.2005.

#### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Arkema v. komissio

(Asia T-168/05) (<sup>1</sup>)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Periaate, jonka mukaan rangaistukset ja seuraamukset on määrättävä yksilökohtaisesti — Perusteluvelvollisuus — Sakot — Suhteellisuus — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Varoittava vaikutus — Todellinen vaikutus markkinoihin — Lieventävät olosuhteet — Seurailijan asema — Raskauttavat olosuhteet — Rikkomisen uusiminen)

(2009/C 282/65)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

Kantaja: Arkema SA (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja M. Debroux)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi A. Bouquet ja F. Amato, sittemmin A. Bouquet ja X. Lewis)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.1.2005 tehdyn komission päätöksen K (2004) 4876 (lopullinen) (Asia COMP/E-1/37.773 — MCAA) 1 artiklan d alakohdan, 2 artiklan c alakohdan ja 4 artiklan 9 kohdan kumoamisvaatimus ja toissijaisesti tämän päätöksen 2 artiklan c ja d alakohdan muuttamisvaatimus

#### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Arkema SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 171, 9.7.2005.



**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Elf Aquitaine v. komissio**

(Asia T-174/05) <sup>(1)</sup>

*(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Periaate, jonka mukaan rangaistukset ja seuraamukset on määrättävä yksilökohtaisesti — Nulla poena sine lege -periaate — Syyttömyysoletama — Hyvän hallinnon periaate — Oikeusvarmuuden periaate — Harkintavallan väärinkäyttö — Sakot)*

(2009/C 282/66)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Ranska) (edustajat: asianajajat É. Morgan de Rivery ja É. Friedel)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi A. Bouquet ja F. Amato, sittemmin A. Bouquet ja X. Lewis)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ensisijaisesti [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.1.2005 tehdyn komission päätöksen K(2004) 4876 (lopullinen) (Asia COMP/E-1/37773 — MCAA) 1 artiklan d alakohdan, 2 artiklan c alakohdan, 3 artiklan ja 4 artiklan 9 kohdan kumoamisvaatimus ja toissijaisesti tämän päätöksen 2 artiklan c alakohdan kumoamisvaatimus ja ainakin tämän päätöksen 2 artiklan c alakohdan muuttamisvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Elf Aquitaine SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 171, 9.7.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Akzo Nobel ym. v. komissio**

(Asia T-175/05) <sup>(1)</sup>

*(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Monokloorietikkahapon markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Markkinoiden jakaminen ja hintojen vahvistaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Perusteluvollisuus — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Ehkäisevä vaikutus)*

(2009/C 282/67)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Akzo Nobel NV (Arnhem, Alankomaat), Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem), Akzo Nobel AB (Tukholma, Ruotsi), Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Alankomaat), Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort), Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, Ruotsi) ja Eka Chemicals AB (Bohus, Ruotsi) (edustajat: aluksi asianajajat C. Swaak ja A. Käyhkö, sittemmin asianajajat C. Swaak ja M. van der Woude)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi P. Hellström ja F. Amato, sittemmin A. Bouquet ja X. Lewis)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa vaaditaan ensisijaisesti [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.1.2005 tehdyn komission päätöksen K (2004) 4876 (lopullinen) (asia COMP/E-1/37.773 — MCAA) kumoamista ja toissijaisesti kantajille määrätyn sakon alentamista.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Base Chemicals AB ja Eka Chemicals AB veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 171, 9.7.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 2.10.2009 — Kypros v. komissio**

(Yhdistetyt asiat T-300/05 ja T-316/05) <sup>(1)</sup>

(Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Siirtymätoimenpiteet, jotka on toteutettava uusien jäsenvaltioiden liittymisen johdosta — Sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 651/2005 — Kumoamiskanne — Kanteen nostamisen määräaika — Alkamisajan kohta — Kanteen nostaminen myöhässä — Asetuksen säännöksen muuttaminen — Kanteen nostaminen uudelleen tästä säännöksestä ja kaikista muista säännöksistä, jotka muodostavat sen kanssa kokonaisuuden — Tutkimatta jättäminen — Sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 832/2005 — Lainvastaisuusväite — Toimivalta — Syrjintäkiellon periaate — Perusteltu luottamus — Kumoamiskanne — Oikeasuhteisuus — Perustelut — Taannehtivuuskielto — Kolleginen päätöksenteko)

(2009/C 282/68)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Kyproksen tasavalta (asiamiehet: P. Kliridis, K. Lykourgos ja A. Pantazi-Lamprou)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi L. Visaggio ja H. Tserepa-Lacombe, sittemmin T. van Rijn ja H. Tserepa-Lacombe)

*Väliintulijat, jotka tukevat kantajan vaatimuksia:* Viron tasavalta (asia T-316/05) (asiamies: L. Uibo) ja Latvian tasavalta (asiamies: E. Balode-Buraka)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Asiassa T-300/05 sokerialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian unioniin liittymisen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 60/2004 muuttamisesta 28.4.2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 651/2005 (EUVL L 108, s. 3) kumoamisvaatimus ja asiassa T-316/2005 sokerin, isogluukoosin ja fruktoosin ylijäämämäärien määrittämisestä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian osalta 31.5.2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 832/2005 (EUVL L 138, s. 3) kumoamisvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanteet hylätään.
- 2) Kyproksen tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

- 3) Viron tasavalta ja Latvian tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 271, 29.10.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 2.10.2009 — Viron tasavalta v. komissio**

(Asia T-324/05) <sup>(1)</sup>

(Maatalous — Yhteiset markkinajärjestelyt — Uusien jäsenvaltioiden liittymisen vuoksi toteutettavat siirtymätoimenpiteet — Sokerialan siirtymätoimenpiteistä annettu asetus (EY) N:o 832/2005 — Kumoamiskanne — Kolleginen päätöksenteko — Varaston käsite — Olosuhteet, joissa varastot ovat muodostuneet — Perustelut — Hyvä hallintotapa — Vilpittömä mielipide — Syrjimättömyys — Omistusoikeus — Suhteellisuus)

(2009/C 282/69)

Oikeudenkäyntikieli: viro

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Viron tasavalta (asiamies: L. Uibo)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi L. Visaggio ja E. Randvere, sittemmin T. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe ja Randvere)

*Väliintulija:* Latvian tasavalta (asiamiehet: aluksi E. Balode Buraka, sittemmin L. Ostrovskaja ja K. Drēviņa)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Sokerin, isogluukoosin ja fruktoosin ylijäämämäärien määrittämisestä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian osalta 31 päivänä toukokuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 832/2005 (EUVL L 138, s. 3) kumoaminen

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Viron tasavalta veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan Euroopan yhteisöjen komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Latvian tasavallan on vastattava omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 271, 29.10.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 7.10.2009 — Vischim v. komissio**

(Asia T-420/05) <sup>(1)</sup>

*(Kasvinsuojeluaineet — Klorotaloniili-tehoaine — Sisällyttämisen direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I — Arviointimenetely — Direktiivi 2005/53/EY — Kumoamiskanne — Laiminlyöntikanne — Vahingonkorvauskanne)*

(2009/C 282/70)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Vischim Srl (Cesano Maderno, Italia) (edustajat: asianajajat C. Mereu ja K. Van Maldegem)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Doherty ja L. Parpala)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta klorotaloniilin, klorotoluronin, sypermetriinin, daminotsidin ja tiofanaattimetyylin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina 16.9.2005 annetun komission direktiivin 2005/53/EY (EUVL L 241, s. 51) kumoamista koskeva vaatimus klorotaloniili-tehoaineen sisällyttämisen osalta, klorotaloniilia koskevan tarkastelukertomuksen (asiakirja SANCO/4343/2000 lopullinen, 14.2.2005) kumoamista koskeva vaatimus, laiminlyönnin toteamista koskeva vaatimus ja vahingonkorvausvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Vischim Srl velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut välitoimienettäilyihin liittyvät oikeudenkäyntikulut mukaan luettuna.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 36, 11.2.2006.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — FAB v. komissio**

(Asia T-8/06) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuki — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetykset — Saksan viranomaisten maanpäällistä digitaalitelevisioverkkoa (DVB-T) käyttäville lähetyshyhtiöille Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jossa todetaan tuki yhteensoveltumattomaksi yhteismarkkinoille ja määrätään sen takaisin perimisestä — Kumoamiskanne — Valtiontuen käsite — Valtion varat — Korvaus, joka edustaa vastiketta julkisen palvelun velvoitteesta — Kulttuurin edistämiseen tarkoitettu tuki — Perusteltu luottamus)*

(2009/C 282/71)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* FAB Fernsehen aus Berlin GmbH (Berliini, Saksa) (edustaja: asianajaja A. Böken)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. van Vliet ja K. Gross)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Deutscher Kabelverband eV (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat K. Struckmann, C. Arhold ja N. Wimmer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatimus valtiontuesta, jonka Saksan liittotasavalta on myöntänyt maanpäällisten digitaalitelevisiolähetysten (DVB-T) aloittamiselle Berlin-Brandenburgissa, 9.11.2005 tehdyn komission päätöksen 2006/513/EY (EUVL 2006, L 200, s. 14) kumoamisesta

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *FAB Fernsehen aus Berlin GmbH velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 8.4.2006.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — Saksa v. komissio**

(Asia T-21/06) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuet — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetyskset — Saksan viranomaisten myöntämä tuki yleisradioyhtiöille, jotka käyttävät maanpäällistä digitaalitelevisioverkkoa (DVB-T) Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jolla tuki julistettiin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla määrättiin tuen takaisinperimisestä — Hyvän hallinnon periaate ja suhteellisuusperiaate — Puolustautumisoikeudet)*

(2009/C 282/72)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Saksan liittotasavalta (asiamiehet: M. Lumma ja C. Schulze-Bahr, avustajinaan asianajaja G. Quardt)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. van Vliet ja K. Gross)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valtiontuesta, jonka Saksan liittotasavalta on myöntänyt maanpäällisten digitaalitelevisiolähetysten (DVB-T) aloittamiseen Berlin-Brandenburgissa 9.11.2005 tehdyn komission päätöksen 2006/513/EY (EUVL 2006, L 200, s. 14) kumoamisvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 8.4.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — MABB v. komissio**

(Asia T-24/06) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuet — Maanpäälliset digitaalitelevisiolähetyskset — Saksan viranomaisten myöntämä tuki yleisradioyhtiöille, jotka käyttävät maanpäällistä digitaalitelevisioverkkoa (DVB-T) Berlin-Brandenburgissa — Päätös, jolla tuki julistettiin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla määrättiin tuen takaisinperimisestä — Kumoamiskanne — Toimi ei koske henkilöä erikseen — Tutkimatta jättäminen)*

(2009/C 282/73)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) (Berliini, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja M. Schütte ja solicitor B. Immenkamp, sittemmin M. Schütte)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. van Vliet ja K. Gross)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Deutscher Kabelverband eV (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat K. Struckmann, C. Arhold ja N. Wimmer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valtiontuesta, jonka Saksan liittotasavalta on myöntänyt maanpäällisten digitaalitelevisiolähetysten (DVB-T) aloittamiseen Berlin-Brandenburgissa 9.11.2005 tehdyn komission päätöksen 2006/513/EY (EUVL 2006, L 200, s. 14) kumoamisvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne jätetään tutkimatta.*
- 2) *Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 8.4.2006.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Portugali v. komissio**(Asia T-183/06) <sup>(1)</sup>**(EMOTR — Tukiosasto — Yhteisön rahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Kuitupellava — Tarkastusten tehokkuus)**

(2009/C 282/74)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Asianosaiset****Kantaja:** Portugalin tasavalta (asiamies: L. Inez Fernandes, avustajinaan asianajajat C. Botelho Moniz ja E. Maia Cadete)**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Afonso, L. Parpala ja F. Jimeno Fernández)**Oikeudenkäynnin kohde**

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 28.4.2006 tehdyn komission päätöksen 2006/334/EY (EUVL L 124, s. 21) osittaista kumoamista koskeva vaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 28.4.2006 tehty komission päätös 2006/334/EY kumotaan siltä osin kuin siinä jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle kaikki pellava-alaan koskevat Portugalin tasavallan menot.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 212, 2.9.2006.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 7.10.2009 — Vischim v. komissio**(Asia T-380/06) <sup>(1)</sup>**(Kasvinsuojeluaineet — Klorotaloniili-tehoaine — Muutos, joka koskee sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I — Direktiivi 2006/76/EY — Taannehtivuus — Siirtymäajan puuttuminen — Oikeusvarmuus — Luottamuksensuoja — Yhdenvertaisen kohtelun periaate)**

(2009/C 282/75)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

**Asianosaiset****Kantaja:** Vischim Srl (Cesano Maderno, Italia) (edustajat: asianajajat C. Mereu ja K. Van Maldegem)**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Parpala ja B. Doherty)**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa on kyse neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta klorotaloniili-tehoaineen määritelmän osalta 22.9.2006 annetun komission direktiivin 2006/76/EY (EUVL L 263, s. 9) 2 artiklan toisen kohdan kumoamista koskevasta vaatimuksesta

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Vischim Srl veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 20, 27.1.2007.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2009 — de Brito Sequeira Carvalho v. komissio ja komissio v. de Brito Sequeira Carvalho**(Yhdistetyt asiat T-40/07 P ja T-62/07 P) <sup>(1)</sup>**(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Lomat — Sairausloma — Siirtäminen sairauslomalle viran puolesta — Sairausloman pidentäminen viran puolesta — Uusi etukäteen tehtävä lääkärintarkastus — Virkamiestuomioistuimen toimivalta — Oikeudenkäynnin kohteen muuttaminen)**

(2009/C 282/76)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset****Valittajat:** José António de Brito Sequeira Carvalho (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja O. Martins) (T-40/07 P) ja Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Martin, avustajanaan asianajaja C. Falmagne) (T-62/07 P)



Vastapuolet: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Martin, avustajanaan asianajaja C. Falmagne) (T-40/07 P) ja José António de Brito Sequeira Carvalho (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja O. Martins) (T-62/07 P)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kaksi valitusta, jotka on tehty Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa F-17/05, de Brito Sequeira Carvalho vastaan komissio, 13.12.2006 antamasta tuomiosta (Kok. H., s. I-A-1-149 ja II-A-1-577) ja joissa vaaditaan tämän tuomion kumoamista

### Tuomiolauselma

- 1) Valitus asiassa T-40/07 P hylätään.
- 2) Asiassa T-40/07 P José António de Brito Sequeira Carvalho vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen komissiolle tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa F-17/05, de Brito Sequeira Carvalho vastaan komissio, 13.12.2006 antama tuomio (Kok. H., s. I-A-1-149 ja II-A-1-577) kumotaan siltä osin kuin siinä kumottiin 13.7.2004 tehty päätös ja 22.9.2004 tehdyn päätöksen jälkeiset päätökset sairausloman pidentämisestä viran puolesta.
- 4) Kanne, jonka de Brito Sequeira Carvalho nosti virkamiestuomioistuimessa asiassa F-17/05, jätetään tutkimatta 13.7.2004 tehdyn päätöksen ja 22.9.2004 tehdyn päätöksen jälkeisten päätösten, jotka koskevat sairausloman pidentämistä viran puolesta, osalta.
- 5) Valitus asiassa T-62/07 P hylätään muilta osin.
- 6) Asiassa T-62/07 P de Brito Sequeira Carvalho vastaa puolesta omia oikeudenkäyntikulujaan, jotka hänelle ovat aiheutuneet virkamiestuomioistuimessa ja tässä oikeusasteessa.
- 7) Asiassa T-62/07 P komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan puolet oikeudenkäyntikuluista, jotka de Brito Sequeira Carvalholla ovat aiheutuneet virkamiestuomioistuimessa ja tässä oikeusasteessa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 82, 14.4.2007.

### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Alankomaat v. komissio

(Asia T-55/07) (<sup>1</sup>)

(EMOTR — Tukiosasto — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Maaseudun kehittämistuki — Siirtymätoimenpiteet — Monivuotisten menojen käsite — Asetuksen (EY) N:o 2603/1999 4 artiklan 2 ja 3 kohta)

(2009/C 282/77)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

### Asianosaiset

Kantaja: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: ensin H. Sevensster ja M. de Grave, sittemmin M. de Grave, C. Wissels ja M. Noort)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. van Rijn ja F. Jimeno Fernández)

### Oikeudenkäynnin kohde

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 14.12.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5993 lopullinen (EUVL L 355, s. 96) kumoaminen siltä osin kuin se koskee Alankomaiden kuningaskuntaa ja erityisesti siltä osin kuin kyse on 5.67 miljoo- nan euron suuruudesta rahoitusta koskevasta korjauksesta, jota Alankomaihin on sovellettu sellaisen maksun osalta, jonka maksamista on pyydetty EMOTR:n tukiosastolta tukeen kelpaamattomien menojen osalta vuodelta 2002.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Alankomaiden kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 82, 14.4.2007.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Sison v. neuvosto**

(Asia T-341/07) <sup>(1)</sup>

**(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvat terrorismin torjumiseksi toteutetut rajoittavat toimenpiteet — Yhteinen kanta 2001/931/YUTP ja asetus (EY) N:o 2580/2001 — Kumoamiskanne — Vaatimusten mukauttaminen — TuomioistuINVALVONTA — Perustelut — Varojen jäädyttämistä koskevan yhteisön toimenpiteen täytäntöönpanon edellytykset)**

(2009/C 282/78)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Jose Maria Sison (Utrecht, Alankomaat) (edustajat: asianajajat J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses ja W. Kaleck)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja E. Finnegan)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajaa:* Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: S. Behzadi Spencer ja I. Rao), Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: C. Wissels, M. de Mol, M. Noort ja Y. de Vries) ja Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: P. Aalto ja S. Boelaert)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Yhtäältä tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätösten 2006/379/EY ja 2006/1008/EY kumoamisesta 28.6.2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/445/EY (EUVL L 169, s. 58) osittainen kumoaminen ja toisaalta vahingonkorvauskanne

**Tuomiolauselma**

- 1) Tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätösten 2006/379/EY ja 2006/1008/EY kumoamisesta 28.6.2007 tehty neuvoston päätös 2007/445/EY, asetuksen N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätöksen 2007/445/EY kumoamisesta 20.12.2007 tehty neuvoston päätös 2007/868/EY, päätöksen 2007/868/EY muuttamisesta 29.4.2008 tehty neuvoston päätös 2008/343/EY, asetuksen N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätöksen 2007/868/EY kumoamisesta 15.7.2008 tehty neuvos-

ton päätös 2008/583/EY, asetuksen N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätöksen 2008/583/EY kumoamisesta 26.1.2009 tehty neuvoston päätös 2009/62/EY ja asetuksen N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä päätöksen 2009/62/EY kumoamisesta 15.6.2009 annettu neuvoston asetus N:o 501/209 kumotaan niiltä osin kuin kyseiset toimet koskevat Jose Maria Sisonia.

- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

<sup>(1)</sup> EUVL C 269, 10.11.2007.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Ranska v. komissio**

(Asia T-432/07) <sup>(1)</sup>

**(EMOTR — Tukiosasto — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Hedelmät ja vihannekset — Tuottajajärjestöjen hyväksymisedellytykset)**

(2009/C 282/79)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja A.-L. During)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: F. Clotuche-Duvieusart ja F. Jimeno Fernández)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen 2007/647/EY (EUVL L 261, s. 28) kumoamista koskeva vaatimus siltä osin kuin sillä jätetään rahoituksen ulkopuolelle tietyt Ranskan tasavallan suorittamat menot hedelmien ja vihannesten tuottajajärjestöille

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 22, 26.1.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2009 — komissio v. Roodhuijzen**

(Asia T-58/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Sosiaaliturva — Yhteinen sairausvakuutusjärjestelmä — Avopuolison kuuluminen järjestelmän piiriin)*

(2009/C 282/80)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja D. Martin)

Muu osapuoli: Anton Pieter Roodhuijzen (Luxemburg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja É. Boigelot)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus virkamiestuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa F-122/06, Roodhuijzen vastaan komissio, 27.11.2007 antamasta tuomiosta (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa), ja vaatimus tämän tuomion kumoamisesta

**Tuomiolauselma**

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä Anton Pieter Roodhuijzenin oikeudenkäyntikuluista ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa.

<sup>(1)</sup> EUVL C 92, 12.4.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — JOOP! v. SMHV**

(Asia T-75/08) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Hakemus huutomerkkiä esittävän kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Tavaramerkin käytön perusteella saavutetun erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta)*

(2009/C 282/81)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: JOOP! GmbH (Hampuri, Saksa) (edustajat: asianajajat H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers ja T. Rein)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne OHMI:n ensimmäisen valituslautakunnan 26.11.2007 kuviomerkin rekisteröimistä yhteisön tavaramerkiksi koskevaa hakemusta koskevassa asiassa tekemästä päätöksestä (asia R 1134/2007-1)

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) JOOP! GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 107, 26.4.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2009 — Sundholm v. komissio**

(Asia T-102/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Urakehitystä koskeva kertomus, joka on laadittu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion täytäntöön panemiseksi — Arviointikerros 2001/2002 — Perustellut poissaolot — Perusteluvollisuus)*

(2009/C 282/82)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Kantaja: Åsa Sundholm (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid, avustajanaan asianajaja de B. Wägenbaur)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus, jolla vaaditaan virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa F-27/07, Sundholm v. komissio, 13.12.2003 antaman tuomion (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) kumoamista

**Tuomiolauselma**

- 1) Virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa F-27/07, Sundholm v. komissio, 13.12.2003 antama tuomio (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) kumotaan.

- 2) Se 2.6.2006 tehty päätös, jolla arvioinnin tarkastaja hyväksyi Åsa Sundholmin urakehitystä koskevan kertomusta ajanjaksolta 21.7.2001–31.12.2002, kumotaan.
- 3) Ensimmäisessä oikeusasteessa tehty kanne hylätään muilta osin.
- 4) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan virkamies-tuomioistuimessa ja tässä tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 107, 26.4.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 14.10.2009 — Ferrero v. SMHV — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)**

(Asia T-140/08) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki TiMi KiNDERJOGHURT — Aikaisempi sanamerkki KINDER — Suhteellinen hylkäysperuste — Merkkien samankaltaisuuden puuttuminen — Aikaisempi väitemenettely — Oikeusvoiman puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta, 5 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta, 5 kohta ja 53 artiklan 1 kohdan a alakohta)**

(2009/C 282/83)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Ferrero SpA (Alba, Italia) (edustajat: asianajajat C. Gielen ja F. Jacobacci)

*Vastaaja:* Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: D. Botis)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck (Innsbruck, Itävalta)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n toisen valituslautakunnan 30.1.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 682/2007–2), joka koskee Ferrero SpA:n ja Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruckin välistä mitättömyysmenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Ferrero SpA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 142, 7.6.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 13.10.2009 — Deutsche Rockwool Mineralwoll v. SMHV — Redrock Construction (REDROCK)**

(Asia T-146/08) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin REDROCK rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Rock — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))**

(2009/C 282/84)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Saksa) (edustaja: asianajaja S. Beckmann)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: K. Dvořáková ja O. Montalto)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa:* Redrock Construction s.r.o. (Praha, Tšekin tasavalta) (edustaja: asianajaja D. Krofta)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kumoamiskanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 18.2.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 506/2007-4), joka koskee Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG:n ja Redrock Construction s.r.o:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan kolme neljäsosaa Redrock Construction s.r.o:n oikeudenkäyntikuluista.
- 3) Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan yhden neljäsosan Redrock Construction s.r.o:n oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 158, 21.6.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — JOOP! v. SMHV (Suorakulmion sisällä oleva huutomerkki)**

(Asia T-191/08) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sellaisen kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi, joka muodostuu suorakulmion sisällä olevasta huutomerkestä — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Käytön perusteella syntyneen erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta ja 3 kohta)*

(2009/C 282/85)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* JOOP! GmbH (Hampuri, Saksa) (edustajat: asianajajat H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers ja T. Rein)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan 6.3.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 1822/2007-1), joka koski kuviomerkin rekisteröimistä yhteisön tavaramerkiksi

**Tuomiolauselma**

1) Kanne hylätään.

2) JOOP! GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 183, 19.7.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 30.9.2009 — Skareby v. komissio**

(Asia T-193/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Urakehitystä koskeva kertomus — Vuotta 2004 koskeva arviointi — Tavoitteiden asettaminen ja arviointiperusteiden ilmoittaminen)*

(2009/C 282/86)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Carina Skareby (Louvain, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Rodrigues ja C. Bernard-Glanz)

*Muu osapuoli:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Berscheid ja K. Herrmann)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) 6.3.2008 asiassa F-46/06, Skareby vastaan komissio (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa), antamasta tuomiosta ja vaatimus kumota se

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) 6.3.2008 asiassa F-46/06, Skareby vastaan komissio (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa), antama tuomio kumotaan siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on hylännyt kanneperusteet, jotka koskivat tavoitteiden etukäteisen asettamisen, arviointiperusteiden etukäteisen ilmoittamisen ja Carina Skarebyn virkaa koskevan tehtävänkuvauksen laatimisen laiminlyöntiä.
- 2) Päätös, joka on tehty 31.8.2005 ja joka koskee Skarebyn arviointikertomusta ajanjaksolta 1.1.–31.12.2004, kumotaan siltä osin kuin se koskee kohtaa 6.1, jonka otsikko on ”Suoriutuminen”.
- 3) Virkamiestuomioistuimen asiassa F-46/06 nostettu kanne hylätään muilta osin.
- 4) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan kaikki tässä tuomioistuimessa ja virkamiestuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 197, 2.8.2008.



**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 14.10.2009 — Bank Melli Iran v. neuvosto**

(Asia T-390/08) <sup>(1)</sup>

*(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden leviäminen — Varojen jäädyttäminen — Kumoamiskanne — TuomioistuINVALVONTA — Harkintavallan väärinkäyttö — Yhdenvertainen kohtelu — Oikeasuhteisuus — Omaisuuden suoja — Puolustautumis-oikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Perusteluvelvollisuus — Yhteisön toimivalta)*

(2009/C 282/87)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Bank Melli Iran (Teheran, Iran) (edustaja: asianajaja L. Defalque)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop, E. Finnegan ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamies: V. Jackson, avustajanaan barrister S. Lee), Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues, L. Butel ja E. Belliard) ja Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: P. Aalto ja E. Cujo)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 23.6.2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/475/EY (EUVL L 163, s. 29) liitteessä olevan B taulukon 4 kohdan kumoaminen siltä osin kuin se koskee Bank Melli Irania ja sen sivuliikkeitä.

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Bank Melli Iran vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se velvoitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien välitoimimennettelystä aiheutuneet kulut.*
- 3) *Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta, Ranskan tasavalta ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, mukaan lukien välitoimimennettelystä aiheutuneet kulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 272, 25.10.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — SBS TV ja SBS Danish Television v. komissio**

(Asia T-12/05) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuet — Julkisen palvelun yleisradioyhtiön pääomarakenteen vahvistaminen sellaisen ensimmäisen päätöksen jälkeen, jossa on määrätty yhteismarkkinoille soveltumattomat valtiontuet takaisinperittäväksi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Ensimmäisen päätöksen kumoaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2009/C 282/88)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantajat:* SBS TV A/S, aiemmin TV Danmark A/S (Skovlunde, Tanska) ja SBS Danish Television Ltd, aiemmin Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi asianajajat D. Vandermeersch, T. Müller-Ibold, K. Nordlander ja H. Peytz, sittemmin asianajajat D. Vandermeersch, H. Peytz ja K.-U. Karl)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: N. Khan ja M. Niejahr)

*Väliintulija, joka tukee kantajien vaatimuksia:* Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajajat S. Hjelmberg ja M. Honoré)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Tanskan kuningaskunta (asiamiehet: J. Molde, avustajinaan asianajajat P. Biering ja K. Lundgaard Hansen) ja TV 2/Danmark A/S (Odense, Tanska) (edustajat: asianajajat O. Koktvedgaard ja M. Thorning)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa vaaditaan TV 2/Danmark A/S:n pääomarakenteen vahvistamista koskevan 6.10.2004 tehdyn komission päätöksen K (2004) 3632 (lopullinen) kumoamista.

**Määräysosa**

- 1) *Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.*
- 2) *Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 69, 19.3.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — Viasat Broadcasting UK v. komissio**

(Asia T-16/05) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuet — Julkisen palvelun yleisradioyhtiön pääomarakenteen vahvistaminen sellaisen ensimmäisen päätöksen jälkeen, jossa on määrätty yhteismarkkinoille soveltumattomat valtiontuet takaisinperittäväksi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Ensimmäisen päätöksen kumoaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2009/C 282/89)

Oikeudenkäyntikieli: tanska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajajat S. Hjelmberg ja M. Honoré)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. Støvlbæk ja M. Niejahr)

*Väliintulijat, jotka tukevat kantajan vaatimuksia:* SBS TV A/S, aiemmin TV Danmark A/S (Skovlunde, Tanska) ja SBS Danish Television Ltd, aiemmin Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi asianajajat D. Vandermeersch, K.-U. Karl, K. Nordlander ja H. Peytz, sittemmin asianajajat D. Vandermeersch, K.-U. Karl ja H. Peytz)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Tanskan kuningaskunta (asiamiehet: J. Molde, avustajinaan asianajajat P. Biering ja K. Lundgaard Hansen) ja TV 2/Danmark A/S (Odense, Tanska) (edustajat: asianajajat O. Koktvedgaard ja M. Thorninge)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa vaaditaan TV 2/Danmark A/S:n pääomarakenteen vahvistamista koskevan 6.10.2004 tehdyn komission päätöksen K (2004) 3632 (lopullinen) kumoamista.

**Määräysosa**

- 1) Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 82, 2.4.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 5.10.2009 — Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen v. komissio**

(Asia T-2/08) <sup>(1)</sup>

*(Kumoamiskanne — Valtiontuki — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)*

(2009/C 282/90)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf, Saksa) (edustajat: asianajajat A. Rosenfeld ja G.-B. Lehr)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: K. Gross ja B. Martenczuk)

*Väliintulija joka tulee vastaajan vaatimuksia:* Saksan liittotasavalta (asiamiehet: M. Lumma ja J. Möller)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa vaaditaan kumoamaan valtiontuesta C 34/06 (ex N 29/05 ja ex CP 13/04), jonka Saksan liittotasavalta aikoo myöntää maanpäällisten digitaalitelevisiolähetysten (DVB-T) aloittamiseksi Nordrhein-Westfalenissa, 23.10.2007 tehty komission päätös 2008/708/EY (EUVL 2008, L 236, s. 10).

**Määräysosa**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Saksan liittotasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 28.9.2009 — Marcuccio v. komissio**

(Asia T-46/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Tietopyyntö, joka koski asemapaikasta asuinpaikkaan lähetettyjä henkilökohtaisia tavaroita — Valitus, joka on osittain jätettävä tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat, ja joka osittain on selvästi perusteeton)*

(2009/C 282/91)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

Kantaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, avustajanaan asianajaja A. Dal Ferro)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (ensimmäinen jasto) asiassa F-40/06, Marcuccio v. komissio, 6.12.2007 antamasta määräyksestä (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) tehty valitus, jossa vaaditaan tämän määräyksen kumoamista.

**Määräysosa**

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Luigi Marcuccio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja velvoitetaan korvaamaan komissiolle tässä asiassa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 79, 29.3.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.9.2009 — Ivanov v. komissio**

(Asia T-166/08) <sup>(1)</sup>

*(Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Hallinnolliset ja tekniset avustavat paikalliset toimihenkilöt — Hakemuksen hylkääminen — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toimivalta — Kanneoikeuden menettäminen kumoamiskanteen osalta — Yksityisille oikeuksia antavan oikeussäännön riittävän ilmeinen rikkominen — Euroopan oikeusasiamiehen toimi — Kanne, joka on osittain jätettävä tutkimatta ja osittain selvästi täysin perusteeton)*

(2009/C 282/92)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Kantaja: Vladimir Ivanov (Boulogne-Billancourt, Ranska) (edustaja: asianajaja F. Rollinger)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja B. Eggers)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Sen vahingon korvaamista koskeva kanne, jonka kantaja väittää itselleen aiheutuneen komission päätöksestä, jolla kantajaa ei palkattu hallinnolliseksi ja tekniseksi avustavaksi paikalliseksi toimihenkilöksi komission edustustoon Sofiassa (Bulgaria)

**Määräysosa**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Vladimir Ivanov veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 183, 19.7.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.9.2009 — Impala v. komissio**

(Asia T-229/08) <sup>(1)</sup>

*(Kilpailu — Yrityskeskittymä — Yhteisyritys Sony BMG — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen suorittama alkuperäisen päätöksen kumoaminen — Uusi päätös, jossa todetaan yrityskeskittymä yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Oikeusriidan kohteen lakkaaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2009/C 282/93)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Kantaja: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) (Bryssel, Belgia) (edustajat: solicitor S. Crosby, solicitor J. Golding ja asianajaja I. Wekstein)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: X. Lewis, F. Arbault ja K. Mojzesowicz)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Sony Corporation of America (New York, New York, Yhdysvallat) (edustajat: barrister N. Levy, asianajajat R. Snelders ja T. Graf) ja Bertelsmann AG (Gütersloh, Saksa) (edustajat: solicitor P. Chappatte, solicitor J. Boyce ja solicitor A. Lyle-Smythe)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Komission 3.10.2007 tekemän sellaisen päätöksen K (2007) 4507 (Asia COMP/M.3333 — Sony/BMG) kumoaminen, jossa pidettiin yhteismarkkinoille soveltuvana ja ETA-sopimuksen mukaisena yrityskeskittymää, jolla pyrittiin luomaan musiikkitalennemarkkinoilla toimiva yhteisyritys, johon kuuluivat

Sony Corporation of America ja Bertelsmann ja joka on tehty sen jälkeen, kun komission 19.7.2004 tekemä päätös 2005/188/EY (Asia COMP/M.3333 — Sony/BMG) (EUVL 2005, L 62, s. 30), jossa pidettiin yrityskeskittymää yhteismarkkinoille soveltuvana ja ETA-sopimuksen mukaisena, kumottiin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-464/04, Impala vastaan komissio, 13.7.2006 antamalla tuomiolla (Kok., s. II-2289).

#### Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.
- 2) *Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale)* vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) *Bertelsmann AG ja Sony Corporation of America* vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 197, 2.8.2008.

#### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 9.9.2009 — Wrigley v. SMHV — Mejerigaarden (POLAR ICE)

(Asia T-256/08) (<sup>1</sup>)

#### (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)

(2009/C 282/94)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Wm. Wrigley Jr. Company (Chicago, Yhdysvallat) (edustajat: asianajajat M. Kinkeldey, S. Schäffler ja A. Bognár)

*Vastaaja:* Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: W. Verburg)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Mejerigaarden Holding A/S (Thisted, Tanska) (edustaja: asianajaja A. Ellermann Holmbom)

#### Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n toisen valituslautakunnan 15.4.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 845/2006-2), joka liittyy Mejerigaarden Holding A/S:n ja Wm. Wrigley Jr. Companyn väliseen väitemenettelyyn, nostettu kanne

#### Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) *Kantaja* vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan vastaajan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Väliintulija vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 209, 15.8.2008.

#### Kanne 4.9.2009 — mtronix v. SMHV — Growth Finance (mtronix)

(Asia T-353/09)

(2009/C 282/95)

Kannekirjelmän kieli: saksa

#### Asianosaiset

*Kantaja:* mtronix OHG (Berliini, Saksa) (edustaja: asianajaja Schnetzer)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Growth Finance AG

#### Vaatimukset

— SMHV:n neljännen valituslautakunnan asiassa R 1557/2007-4 23.6.2009 tekemä päätös on kumottava

— riidanalaisista päätöistä on muutettava siten, ettei Growth Finance AG:n väitettä hyväksytä eli väite hylätään ja hakemus nro 4 193 661 pysyy voimassa luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten ja hakemuksen käsitteilyä jatketaan myös tämän luokan osalta

— vastapuoli on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut mukaan lukien valitusmenettelyn kulut

— SMHV on tarvittaessa veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut mukaan lukien valitusmenettelyn kulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* sanamerkki "mtronix" luokkiin 9 ja 10 kuuluvia tavaroita varten (hakemus nro 4 193 661)

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Growth Finance AG

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: sanamerkki "Montronix" luokkiin 7, 9 ja 42 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (yhteisön tavaramerkki nro 2 762 862); väite kohdistui rekisteröintiin luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: väitteen osittainen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen osittainen hyväksyminen

Kanneperusteet: asetuksen (EY) N:o 207/2009<sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska riidanalaisen tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).

**Kanne 14.9.2009 — Reber Holding v. SMHV — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)**

(Asia T-355/09)

(2009/C 282/96)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Saksa) (edustajat: Rechtsanwalt O. Spuhler ja Rechtsanwalt M. Geitz)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Itävalta)

**Vaatimukset**

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston neljännen valituslautakunnan 9.7.2009 valitusasiassa R 623/2008-4 tekemä päätös on kumottava

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Yhteisön tavaramerkin hakija: Wedl & Hofmann GmbH

Haettu yhteisön tavaramerkki: Kuvimerkki Walzer Traum luokkiin 21 ja 30 kuuluvia tavaroita varten (hakemus nro 4 593 752)

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Saksalainen sanamerkki Walzertraum luokkaan 30 kuuluvia tavaroita varten (nro 1 092 615), joten väite koski yksinomaan rekisteröintiä luokkaan 30 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Riidanalaisen päätöksen kumoaminen ja väitteen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 207/2009<sup>(1)</sup> 42 artiklan 2 kohdan 1 alakohdan rikkominen sekä yleisen yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaaminen sen vaatimuksen tulkinnaissa, joka koskee väitteen perustana olevan tavaramerkin tosiasiallista käyttöä

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu asetus N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1)

**Kanne 18.9.2009 — E.ON Ruhrgas ja E.ON v. komissio**

(Asia T-360/09)

(2009/C 282/97)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantajat: E.ON Ruhrgas AG (Essen, Saksa) ja E.ON AG (Düsseldorf, Saksa) (edustajat: asianajajat G.Wiedemann ja T. Klose)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

— Riidanalainen päätös on kumottava

— toissijaisesti kantajille riidanalaisessa päätöksessä määrättyjä sakkoja on alennettava kohtuullisiksi

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantajat riitauttavat asiassa COMP/39.401 — E.ON/GDF 8.7.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 5355 lopullinen. Riidanalaisessa päätöksessä kantajille ja yhdelle muulle yritykselle määrättiin sakko EY 81 artiklan 1 kohdan rikkomisen perusteella, koska ne olivat osallistuneet sopimukseen ja yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin maakaasualalla.



Kantajat esittävät kanteensa perusteeksi kuusi kanneperustetta.

Ensinnäkin kantajat väittävät, että EY 81 artiklan 1 kohtaa ei voida soveltaa, koska komission riitauttamilla sopimuksilla ei rikota kartellikieltoa. Ne väittävät tältä osin erityisesti, että kyseessä ovat sallitut lisärajoitukset MEGAL-nimisen yhteisyrityksen perustamiseksi.

Toiseksi kantajat väittävät toissijaisesti, että komissio on arvioinut rikkomisen keston väärin. Ne väittävät tältä osin, että riidanalaisten sopimusten voimassaolo päättyi jo vähän liberalisoinnin alkamisen jälkeen, joka tapauksessa kuitenkin 13.8.2004 tehdyllä muodollisella lakkautussopimuksella.

Kolmanneksi kantajat väittävät, että niitä on syrjitty asioissa GDF/ENI ja GDF/Enel 26.10.2004 tehtyjen komission rinnakkaispäätösten addressaatteihin nähden. Ne toteavat tässä yhteydessä, että komissio oli näissä tapauksissa luopunut sakon määräämisestä viitaten vasta äskettäin tapahtuneeseen liberalisointiin ja että sen olisi pitänyt tehdä sama myös nyt esillä olevassa asiassa, koska nämä tapaukset ovat toisiinsa verrattavissa tai samanlaiset kaikkien keskeisten tekijöidensä osalta.

Neljänneksi kantajat väittävät, että vuonna 1975 tehdyt väitetyt sopimukset ovat vanhentuneita, koska ne olivat lakanneet jo yli viisi vuotta ennen komission aloittamaa tutkimusta.

Viidenneksi kantajat väittävät, että sakon määrä on laskettu virheellisesti.

Lopuksi ne väittävät, että komissio on loukannut kilpailusääntöjen rikkomisen syyksi luettavuutta koskevia periaatteita, koska E.ON AG:ta ei voida asettaa suoraan eikä epäsuorasti vastuuseen E.ON Ruhrgas AG:n väitetyistä rikkomisista.

**Kanne 16.9.2009 — Centraal bureau voor de statistiek v. komissio**

(Asia T-361/09)

(2009/C 282/98)

*Oikeudenkäyntikieli: hollanti*

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Centraal bureau voor de statistiek (Haag, Alankomaat)  
(edustaja: asianajaja R. van den Tweel)

*Vastaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

#### Vaatimukset

— on kumottava 7.7.2009 tehty komission päätös ESTAT\E-1\ME\ykl\eb D(2009) 10188 maatalojen rakennetta vuonna 2005 koskevien tilastotietojen keruusta aiheutuneiden kustannusten kattamiseksi myönnettävän yhteisön rahoitusosuuden, jonka määrä on 546 818,77 euroa, lopullisesta maksamisesta

— toissijaisesti komissio on veloitettava suorittamaan 38 295,55 euron suuruinen lisämaksu ja sille korkoa siitä lähtien, kun 7.7.2009 tehdystä päätöksestä on kulunut 45 päivää, siihen päivään asti, kunnes maksu on tosiasiallisesti suoritettu

— joka tapauksessa komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja katsoo, että riidanalainen päätös on vastoin maatalojen rakennetta vuosien 1988 ja 1997 välillä koskevien yhteisön tilastotietojen keruun järjestämisestä 29.2.1988 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 571/88 (EYVL L 56, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, kantajan ja komission välistä sopimusta, joka koskee yhteisön rahoitusosuutta maatalojen rakennetta Alankomaissa vuonna 2005 koskevien tilastotietojen keruusta aiheutuneiden tutkimuskustannusten kattamiseksi (sopimusno 62102.2005.001-2005.055), sekä oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteita ja perusteluvelvollisuutta. Kantajan vaatima hyvitys määritetään päätöksessä joka tapauksessa virheellisesti.

Kantaja väittää ensimmäisessä kanneperusteessaan, että komissio on perusteettomasti jättänyt maksamatta mitään asetuksen N:o 571/88 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua hyvitystä vaan on sen sijaan yrittänyt laskea kantajalle aiheutuneet kustannukset tarkemmalla perusteella eikä pelkästään niiden maatalojen, joista tiedot on kerätty, lukumäärän perusteella. Koska asetuksen 14 artiklassa säädetään nimenomaisesti, että jokaista tilaa, josta on toimitettu tiedot, kohti suoritetaan kiinteämääräinen, enintään 700 000 euron suuruinen hyvitys, toisenlainen tulkinta on lisäksi vastoin luottamuksensuojan ja oikeusvarmuuden periaatteita.

Kantaja katsoo toisessa kanneperusteessaan, että kantajan ja komission välisen sopimuksen II.14.3 §:ää ei voida soveltaa maatalousministeriön laskuttamiin kustannuksiin. Komissio on perusteettomasti jättänyt ottamatta näitä laskuja täysimääräisesti huomioon tosiasiallisina, hyvityskelpoisina ja välittöminä kustannuksina, eikä komissio ole missään tapauksessa perustellut päätöstään asianmukaisesti.

Lopuksi kantaja vetoaa toissijaisesti siihen, että vaikka kyseisen sopimuksen II.14.3 §:ää voitaisiinkin soveltaa, hyvityskelpoiset kustannukset on laskettu virheellisesti ja tavalla, jota

on mahdoton ymmärtää ilman tarkempia perusteluja, koska komissio on ottanut sovellettavan tuntitaksan laskemisessa perusteettomasti huomioon välilliset tuotantotunnit. Komission argumentaatio ei ilmene riidanalaisesta päätöksestä selvästi ja yksiselitteisesti, joten tämän päätöksen tekemisessä on joka tapauksessa rikottu perusteluvollisuutta.

**Valitus, jonka Giorgio Lebedef on tehnyt 21.9.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-39/08, Lebedef v. komissio, 7.7.2009 antamasta tuomiosta**

(Asia T-364/09 P)

(2009/C 282/99)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja F. Frabetti)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- On kumottava virkamiestuomioistuimen tuomio, joka on annettu 7.7.2009 asiassa F-39/08, jossa kantajana on Giorgio LEBEDEF (4, Neie Wee, L-1670, Senningerberg), joka on Euroopan yhteisöjen komission virkamies ja jota avustaa ja edustaa asianajaja Frédéric FRABETTI (5, rue Jean Bertels, L-1230 Luxemburg), jonka asianajoimiston osoite on asiassa prosessiosoitteena, ja jossa vastaajana on Euroopan yhteisöjen komissio, jota edustavat sen asiamiehet ja jonka prosessiosoitte on Luxemburgissa, ja joka koskee niitä 29.5.2007, 20.6.2007, 28.6.2007 ja 6.7.2007 tehtyjä päätöksiä sekä 26.7.2007 tehtyjä kahta päätöstä ja 2.8.2007 tehtyä päätöstä, jotka koskevat 32 päivän vähentämistä kantajalle vuoden 2007 osalta kertyvistä lomaoikeuksista
- on hyväksyttävä kantajan ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät vaatimukset
- toissijaisesti on palautettava asia virkamiestuomioistuimeen
- on päätettävä oikeudenkäyntikuluista ja veloitettava Euroopan yhteisöjen komissio korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Nyt esillä olevalla valituksella valittaja vaatii virkamiestuomioistuimen asiassa F-39/08, Lebedef v. komissio, 7.7.2009 antaman sellaisen tuomion kumoamista, jolla hylättiin kanne, jolla valit-

taja vaati niiden useiden päätösten kumoamista, jotka koskevat 32 päivän vähentämistä kantajalle vuoden 2007 osalta kertyvistä lomaoikeuksista.

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi yhdeksään valitusperusteeseen, jotka perustuvat seuraaviin seikkoihin:

- muun muassa henkilöstökomitean kokoonpanoa ja toimintaa koskevia sääntöjä koskevaa Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä II olevan 1 artiklan kuudetta alakohdtaa sekä komission ja ammattijärjestöjen ja ammatillisten järjestöjen välisiä suhteita koskevan puitesopimuksen 1 artiklan 2 kohtaa ei ole otettu huomioon;
- henkilöstösääntöjen 24 artiklaan perustuvaa ”järjestäytymisvapauden” käsitettä on tulkittu ja sovellettu virheellisesti;
- sairaudesta tai tapaturmasta johtuvaa poissaoloa koskevien soveltamissääntöjen antamisesta 28.4.2004 tehdyn komission päätöksen III kohdan c alakohdassa tarkoitettua ”sairautteen perustuvan osa-aikaa” ja tarkemmin ottaen kyseisen säännöksen sitä kohtaa, jonka mukaan ”mahdollisesti käytyt vuosilomapäivät lasketaan kokonaisina päivinä” ei ole otettu huomioon;
- valittajan terveydentilaa ei ole otettu huomioon;
- käsitteitä ”henkilöstön edustajana toimiminen”, ”vapauttaminen tehtävistä ammattiyhdistystoimintaa varten” ja ”ammattiyhdistystehtävä” on tulkittu ja sovellettu virheellisesti;
- valittajan tosiseikat ja väitteet on otettu huomioon vääristyneellä tavalla ja niitä on vääristelty ja virkamiestuomioistuimen toteamukset ovat SysPer2-järjestelmään merkittyjä ”luvattomia poissaoloja” koskevilta osin aineellisesti paikkansapitämättömiä
- virkamiestuomioistuin teki oikeudellisen virheen henkilöstösääntöjen 57, 59 ja 60 artiklan mukaista ”poissaolon” käsitettä tulkitessaan
- virkamiestuomioistuin teki oikeudellisen virheen henkilöstösääntöjen 60 artiklaa soveltaessaan
- virkamiestuomioistuin laiminlöi perusteluvollisuutensa niiden arviointiensä osalta, jotka on saatettu kyseenalaisiksi edellä mainittujen kahdeksan valitusperusteen yhteydessä.

**Kanne 17.9.2009 — Insula v. komissio****(Asia T-366/09)**

(2009/C 282/100)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset**

*Kantaja:* Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Pariisi, Ranska) (edustajat: asianajajat J.-D. Simonet ja P. Marsal)

*Vastaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on otettava kanne tutkittavaksi ja todettava se perustelluksi
- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on todettava, että komission vaatimus, joka koskee 114 996,82 euron palauttamista, on perusteeton ja näin ollen velvoitettava komissio antamaan 114 996,82 euron hyvityslasku
- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on todettava, että komission vaatimus, joka koskee 253 617,08 euron palauttamista, on osittain perusteltu ja näin ollen velvoitettava komissio antamaan 174 044,85 euron hyvityslasku
- komissio on velvoitettava maksamaan vahingonkorvausta 146 261,06 euroa
- toissijaisesti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on todettava, että kantajalla on oikeus 573 273,42 euron hyvitykseen
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja vaatii kanteellaan, joka perustuu välityslausekkeeseen, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta toteamaan, että veloitussilmoitukset, joilla komissio vaatii kantajalle maksettujen ennakkojen palauttamista OLAF:in tarkastuskertomuksen perusteella, eivät ole hankkeisiin liittyvien tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esitellyä energian, ympäristön ja kestävä kehityksen alalla koskevan erityisohjelman ja ALTENER II -ohjelman puitteissa tehtyjen eri sopimusten lausekkeiden mukaisia.

Kantajan esittämät oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut ovat pääasiassa samat kuin asiassa T-246/09, Insula vastaan komissio. <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> EUVL 2009 C 193, s. 30.

**Valitus, jonka Roberto Sevenier on tehnyt 23.9.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-62/08, Sevenier v. komissio, 8.7.2009 antamasta määräyksestä****(Asia T-368/09 P)**

(2009/C 282/101)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset**

*Valittaja:* Roberto Sevenier (Pariisi, Ranska) (edustajat: asianajajat E. Boigelot ja L. Defalque)

*Muu osapuoli:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen kolmannen jaoston asiassa F-62/08, Sevenier vastaan komissio, 8.7.2009 antama määräys, joka on annettu valittajalle tiedoksi 13.7.2009, on kumottava.
- Valittajan Euroopan unionin virkamiestuomioistuimessa esittämät vaatimukset on hyväksyttävä.
- Vastapuoli on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut molemmissa oikeusasteissa.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittaja vaatii valituksessaan kumottavaksi virkamiestuomioistuimen asiassa F-62/08, Sevenier vastaan komissio, 8.7.2009 antamaa määräystä, jossa virkamiestuomioistuin jätti tutkimatta valittajan nostaman kanteen, jolla hän vaatii kumottavaksi komission 24.9.2007 tekemää päätöstä siltä osin kuin siinä hylkää valittajan vaatimus yhtäältä peruuttaa hänen 19.10.1983 tekemänsä irtisanomisilmoitus ja toisaalta saattaa asia työkyvyttömyyslautakunnan käsiteltäväksi, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuivat.

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa ensisijaisesti yhteen valitusperusteeseen, jonka mukaan virkamiestuomioistuin teki oikeudellisen virheen tulkitessaan puhtaasti vahvistavan toimenpiteen käsitettä siltä osin kuin se piti eksplisiittistä päätöstä, joka tehtiin valittajan vaatimuksen implisiittisen hylkäämisen jälkeen, puhtaasti vahvistavana toimenpiteenä siitä huolimatta, että eksplisiittisessä päätöksessä hyväksyttiin valittajan vaatimus osittain.

Toissijaisesti valittaja vetoaa siihen, että virkamiestuomioistuin on ottanut huomioon asiakirja-aineiston vääristyneellä tavalla ja jättänyt osia siitä huomiotta ja siihen, että virkamiestuomioistuin on laiminlyönyt perusteluvollisuuttaan toteamalla, että mikään tapauksen erityinen olosuhde ei oikeuta sitä, että virkamiestuomioistuin poikkeaisi puhtaasti vahvistavaa toimenpidettä koskevasta vakiintuneesta oikeuskäytännöstä.

**Kanne 18.9.2009 — GDF Suez v. komissio**

(Asia T-370/09)

(2009/C 282/102)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

**Kantaja:** GDF Suez (Pariisi, Ranska) (edustajat: asianajajat J.-P. Gunther ja C. Breuvart)

**Vastaja:** Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- päätöksen 1 artikla on kumottava kokonaan tai siltä osin kuin siinä on katsottu GDF Suezin olevan vastuussa EY 81 artiklan 1 kohdan rikkomisesta, kun se on osallistunut sopimukseen ja yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin maakaasualalla ainakin 1.1.1980–30.9.2005 Saksassa tapahtuneen rikkomisen osalta ja ainakin 10.8.2000–30.9.2005 Ranskassa tapahtuneen rikkomisen osalta, ja tämän seurauksena myös päätöksen 3 artikla on kumottava siltä osin kuin siinä veloitetaan GDF Suez lopettamaan 1 artiklassa tarkoitettu rikkominen, jolla on samanlaisia tai vastaavia tavoitteita tai vaikutuksia
- toissijaisesti päätöksen 2 artiklassa GDF Suezille määrätty sakko on kumottava tai sen määrää on huomattavasti alennettava
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

GDF Suez vaatii tällä kanteella ensisijaisesti, että EY 81 artiklan soveltamista koskevasta menettelystä 8.7.2009 tehty komission päätös K (2009) 5355 (lopullinen) (asia COMP/39.401 — E.ON/GDF), joka koskee sopimusta ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja maakaasualalla, on kumottava kokonaan tai osittain. Toissijaisesti kantaja vaatii kyseisellä päätöksellä kantajalle määrätyn sakon kumoamista tai ainakin sakon määrän alentamista.

Päätöksen kumoamista koskevan ensisijaisen vaatimuksensa tueksi kantaja esittää neljä kanneperustetta, jotka koskevat

- EY 81 artiklan ja todistelua koskevien sääntöjen rikkomista ja perusteluvollisuuden laiminlyöntiä siltä osin kuin on kyse GDF Suezin ja E.ON/E.ON Ruhrgasin välisen sopimuksen ja/tai yhdenmukaistetun menettelytavan olemassaolosta ennen elokuuta 2000 sillä perusteella, että

— vuoden 1975 kirjeillä ei ole ollut kilpailuvastaista tarkoitusta ja vaikutusta ennen elokuuta 2000

— vaikutusta yhteisön sisäiseen kauppaan ei ole ollut ennen elokuuta 2000 ja

— tammikuun 1980 ja helmikuun 1999 välisestä väitetystä rikkomisesta ei ole mitään näyttöä

— EY 81 artiklan ja todistelua koskevien sääntöjen rikkomista ja perusteluvollisuuden laiminlyöntiä siltä osin kuin on kyse GDF Suezin ja E.ON/E.ON Ruhrgasin välisen sopimuksen ja/tai yhdenmukaistetun menettelytavan olemassaolosta elokuun 2000 jälkeen sillä perusteella, että

— kyseessä ei ole yhtenä kokonaisuutena pidettävä jatkuva kilpailusääntöjen rikkominen 1.1.1980–30.9.2005, ja tämän seurauksena vuoden 1975 kirjeet ovat vanhentuneet

— osapuolilla ei ole ollut yhteisymmärrystä vuoden 1975 kirjeiden soveltamisesta elokuun 2000 jälkeen

— GDF Suezin ja E.ON/E.ON Ruhrgasin välisiä kokouksia ja kirjeenvaihtoa on arvioitu ilmeisen virheellisesti

— GDF Suezin itsenäistä menettelyä Saksassa ja E.ON/E.ON Ruhrgasin itsenäistä menettelyä Ranskassa ei ole arvioitu

— näytön ilmeistä puuttumista sellaisen sopimuksen ja/tai yhdenmukaistetun menettelytavan olemassaolosta, jonka tarkoituksena on ollut rajoittaa sitä, että E.ON/E.ON Ruhrgas käyttää MEGAL-kaasuputkella siirrettävää kaasua Ranskassa, sillä perusteella, että

— linja G:n kirjeen perusteella mitään rikkomista ei ole tapahtunut Ranskan markkinoilla

— GDF Suezin ja E.ON/E.ON Ruhrgasin välisiä Ranskaa koskevia kokouksia ja kirjeenvaihtoa on tulkittu ilmeisen virheellisesti

— käsillä oli poikkeuksellinen tilanne, koska GDF Suezillä oli kaasun maahantuontia ja toimittamista koskeva lakisääteinen monopoliasema Ranskassa ennen tammikuussa 2003 tapahtunutta maakaasualan markkinoiden vapauttamista

— EY 81 artiklan soveltamista koskevia tosiseikkoja koskevia virheitä ja oikeudellisia virheitä siltä osin kuin on kyse GDF Suezin ja E.ON/E.ON Ruhrgasin välisen sopimuksen ja/tai yhdenmukaistetun menettelytavan olemassaolosta *elokuun 2004 jälkeen*.

Sakon kumoamista koskevan toissijaisen vaatimuksensa tueksi kantaja esittää yhden kanneperusteen, joka koskee yhdenvertaisen kohtelun periaatteen, suhteellisuusperiaatteen ja taannehtivuuskiellon periaatteen loukkaamista.

Sakon määrän alentamista koskevan vaihtoehdoisen vaatimuksensa tueksi kantaja esittää kuusi kanneperustetta, jotka koskevat

— sitä, että Ranskan maakaasumarkkinoita koskevaa väitettyä rikkomista ei ole näytetty riittävällä tavalla toteen ja sitä, että riidanalainen päätös on perusteltu tältä osin puutteellisesti

— yhdenvertaisen kohtelun periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen loukkaamista siltä osin kuin GDF Suezille ja E.ON/E.ON Ruhrgasille on määrätty samansuuruinen sakko

— rikkomisen keston virheellistä arviointia

— rikkomisen vakavuuden virheellistä arviointia

— sen seikan virheellistä arviointia, onko GDF Suezille välttämätöntä määrätä 15 prosentin suuruinen lisäsumma ja

— lieventävien seikkojen virheellistä arviointia.

**Kanne 24.9.2009 — Retractable Technologies v. SMHV — Abbott Laboratories (RT)**

(Asia T-371/09)

(2009/C 282/103)

Kannekirjelmän kieli: saksa

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Amerikan Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja K. Dröge)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Abbott Laboratories (Abbott Park IL, Amerikan Yhdysvallat)

#### Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston neljännen valituslautakunnan (tavaramerkit ja mallit) 24.7.2009 tekemä päätös nro R 1234/2008-4 on kumottava

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* kuviomerkki RT luokkaan 10 kuuluvia tavaroita varten (hakemus nro 4 129 037)

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Abbott Laboratories

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* espanjalainen sanamerkki RTH luokkaan 10 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* väitteen osittainen hyväksyminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* asetuksen (EY) N:o 207/2009<sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska riidanalaisen tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).

**Kanne 21.9.2009 — Visti Beheer BV v. SMHV — Meister (GOLD MEISTER)**

(Asia T-372/09)

(2009/C 282/104)

Kannekirjelmän kieli: saksa

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Visti Beheer BV (Rotterdam, Alankomaat) (edustaja: Rechtsanwalt A. Herbertz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Meister + Co. AG (Wollerau, Sveitsi)



**Vaatimukset**

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan 26.6.2009 tekemää päätöstä (asia R 1465/2008-1) on muutettava siten, että viraston väitemenettelyssä (B 1 134 651) tehty päätös kumotaan ja yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus nro 5 243 209 riidanalaisia tavaroita varten hyväksytään

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Kuviomerkki GOLD MEISTER luokkiin 3, 14, 16, 35, 37, 40 ja 42 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (hakemus nro 5 243 209)

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Meister + Co. AG

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Saksalainen sanamerkki nro 39 534 716 ja yhteisön tavaramerkki nro 2 607 737 MEISTER luokkaan 14 kuuluvia tavaroita varten, joten väite koski yksinomaan rekisteröintiä tähän luokkaan kuuluva tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Asetuksen (EY) N:o 207/2009 <sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska asianomaisten tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa.

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1).

**Kanne 25.9.2009 — El Corte Inglés v. SMHV — Pucci International (Emidio Tucci)**

(Asia T-373/09)

(2009/C 282/105)

*Kannekirjelmän kieli:* espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* El Corte Inglés, SA (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja J. Rivas Zurdo)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Alankomaat)

**Vaatimukset**

— SMHV:n toisen valituslautakunnan 18.6.2009 yhdistetyissä asioissa R 770/2008-2 ja R 826/2008-2 tekemä päätös on kumottava siltä osin kuin siinä hyväksyttiin osittain hakijan ja vastapuolen vaatimukset ja hylättiin tavaramerkkihakemus N:o 3 679 591 sen luokkia 3, 18, 24 ja 25 sekä luokkaan 21 kuuluvia puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita ja teräsvalloja varten rekisteröimisen osalta

— tavaramerkkiä "EMIDIO TUCCI" koskeva tavaramerkkihakemus N:o 3 679 591 on hyväksyttävä kokonaisuudessaan

— tätä kannetta vastustava yksi tai useampia vastapuoli on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantajana oleva yhtiö

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Kuviomerkki "EMIDIO TUCCI" (rekisteröintihakemus N:o 3 679 594) käsin kirjoitetuin kirjaimin, luokkiin 1–45 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* EMILIO PUCCI INTERNATIONAL B.V.

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Yhteisön kuviomerkki "EMILIO PUCCI", rekisteröintinumero 203 570 (luokat 18 ja 24), italialaiset sanamerkit, rekisteröintinumero 769 250 (luokat 3, 14, 18, 21, 24, 25 ja 33) ja 274 991 (luokat 9, 12, 18, 20, 26, 27 ja 34), ja italialainen kuviomerkki, rekisteröintinumero 275 894 (luokat 14, 18, 24 ja 25)

*Väiteosaston ratkaisu:* Väite hyväksyttiin osittain

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Sekä hakijan että väitteentekijän vaatimukset hyväksyttiin osittain

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 5 kohtaa on tulkittu virheellisesti.

**Kanne 28.9.2009 — Lorenz Shoe Group v. SMHV — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)**

(Asia T-374/09)

(2009/C 282/106)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset***Kantaja:* Lorenz Shoe Group AG (Taufkirchen, Itävalta) (edustaja: asianajaja M. Douglas)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd (Fujian, Kiinan kansantasavalta)**Vaatimukset**

- ensimmäisen valituslautakunnan asiassa R 1289/2008-1 16.7.2009 tekemä päätös on kumottava
- sisämarkkinoiden harmonisointivirasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut***Yhteisön tavaramerkin hakija:* Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd*Haettu yhteisön tavaramerkki:* sanamerkki "Ganeder" luokkiin 14, 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten (hakemus nro 5 108 774)*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* kantaja (aikaisemmin shoe fashion group LORENZ AG)*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* sanamerkki "Ganter" luokkaan 25 kuuluvia tavaroita varten (yhteisön tavaramerkki nro 469 262); väite kohdistui ainoastaan rekisteröintiin tähän luokkaan kuuluvia tavaroita varten*Väiteosaston ratkaisu:* väitteen hylkääminen*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen*Kanneperusteet:* asetuksen (EY) N:o 207/2009<sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska riidanalaisten tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).**Kanne 25.9.2009 — Glenton España v. SMHV — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)**

(Asia T-376/09)

(2009/C 282/107)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset***Kantaja:* Glenton España, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chávarri ja A. Castán Pérez-Gómez)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* The Polo/Lauren Company L.P. (New York, Yhdysvallat)**Vaatimukset**

- kanne on otettava tutkittavaksi
- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 18.6.2009 asiassa R 594/2008-2 tekemä päätös on kumottava
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut***Yhteisön tavaramerkin hakija:* kantaja*Haettu yhteisön tavaramerkki:* kuviomerkki "POLO SANTA MARIA" luokkiin 18, 25, 36, 41 ja 43 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* vastapuoli valituslautakunnassa*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita koskevaa ja kuvausta "piirros poolonpelaajan siluetista" vastaavaa kuviomerkkiä koskeva Benelux-tavaramerkkirekisteröinti

*Väiteosaston ratkaisu:* väitteen hyväksyminen kaikkien riidanalais-  
ten tuotteiden osalta

*Valituslautakunnan ratkaisu:* riidanalaisen päätöksen osittainen ku-  
moaminen

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artik-  
lan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska valituslautakunta  
katsoi virheellisesti, että kyseessä olevien tavaramerkkien välillä  
oli sekaannusvaara.

**Kanne 29.9.2009 — Mövenpick-Holding v. SMHV  
(PASSIONATELY SWISS)**

(Asia T-377/09)

(2009/C 282/108)

*Oikeudenkäyntikieli:* saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Mövenpick-Holding AG (edustaja: asianajaja M. Taxhet)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja  
mallit)

**Vaatimukset**

- Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen vali-  
tuslautakunnan 23.7.2009 tekemää päätöstä on muutettava  
ja tavaramerkkiä PASSIONATELY SWISS (hakemus N:o  
6 701 031) koskeva hakemus on julkaistava
- toissijaisesti on todettava, että asetuksen (EY) N:o 40/94 7  
artiklan 1 kohdan b ja c alakohta sekä 2 kohta eivät ole  
esteenä tavaramerkin rekisteröimiselle, sisämarkkinoiden  
harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan  
23.7.2009 tekemän päätöksen kumoamiselle ja asian pala-  
uttamiselle valituslautakunnan käsiteltäväksi
- edelleen toissijaisesti sisämarkkinoiden harmonisointiviras-  
ton ensimmäisen valituslautakunnan 23.7.2009 tekemää  
päätöstä on muutettava ja tavaramerkkiä PASSIONATELY  
SWISS (hakemus N:o 6 701 031) koskeva hakemus on jul-  
kaistava yhdessä kantajan siitä, ettei se vaadi yksinoikeutta  
edellä kuvatun tavaramerkin osaan SWISS, esittämän selvi-  
tyksen kanssa
- edelleen toissijaisesti on todettava, että asetuksen (EY) N:o  
40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta sekä 2 kohta  
eivät ole esteenä tavaramerkin rekisteröimiselle, kun otetaan

huomioon kantajan selvitys siitä, ettei se vaadi yksinoikeutta  
edellä kuvatun tavaramerkin osaan SWISS, sisämarkkinoiden  
harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan  
23.7.2009 tekemän päätöksen kumoamiselle ja asian pala-  
uttamiselle valituslautakunnan käsiteltäväksi

— virasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki "PASSIONATELY  
SWISS" luokkiin 16, 35, 41, 43 ja 44 kuuluvia tavaroita ja  
palveluja varten (hakemus N:o 6 701 031)

*Tutkijan päätös:* Hakemus hylättiin

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylättiin

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 <sup>(1)</sup> 7 artiklan 1 kohdan  
b ja c alakohtaan rikkomisen

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY)  
N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1)

**Kanne 30.9.2009 — SPAR v. SMHV — SPA Group Europe  
(SPA GROUP)**

(Asia T-378/09)

(2009/C 282/109)

*Kannekirjelmän kieli:* saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* SPAR Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Saksa)  
(edustajat: asianajajat R. Kaase ja J.-C. Plate)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja  
mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* SPA Group Europe Ltd & Co. KG  
(Nürnberg, Saksa)

**Vaatimukset**

- Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen vali-  
tuslautakunnan 16.7.2009 tekemä päätös asiassa R-  
123/2008-1 on kumottava, koska se on ristiriidassa asetuk-  
sen (EY) N:o 40/94 <sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaan  
kanssa

— SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien väitemenettelystä ja valitusmenettelystä aiheutuneet kulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* SPAR Group Europe Ltd. & Co.KG

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki "SPA GROUP" luokkiin 16, 35, 41 ja 44 kuuluville tavaroille ja palveluille (hakemus nro 4 038 171)

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* kantaja

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* saksalainen kuviomerkki "SPAR" luokkiin 1–36 ja 38–41 kuuluville tavaroille ja palveluille (nro 30 108 039.9) ja saksalainen kuviomerkki "SPAR" luokkiin 35, 36 ja 39 kuuluville palveluille (nro 30 404 087.8)

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hylkääminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska riidanalaisten tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara.

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

## Kanne 24.9.2009 — Italia v. komissio

(Asia T-379/09)

(2009/C 282/110)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

*Kantaja:* Italian tasavalta (edustaja: avvocato dello Stato F. Arena)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

### Vaatimukset

— Valtiontukijärjestelmistä n. C 6/2004 (ex NN. 70/01) ja C 5/2005 (ex NN 71/04), jotka Italia on toteuttanut kasvihuoneviljelijöiden hyväksi (vapauttaminen kasvihuoneiden lämmittämiseen käytettävästä polttoöljystä kannettavasta valmisteverosta), 13.7.2009 tehdyn komission päätöksen C(2009) 5497 kumoaminen

— komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Italian hallitus on riitauttanut Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa valtioneuvostojärjestelmistä n. C 6/2004 (ex NN. 70/01) ja C 5/2005 (ex NN 71/04), jotka Italia on toteuttanut kasvihuoneviljelijöiden hyväksi (vapauttaminen kasvihuoneiden lämmittämiseen käytettävästä polttoöljystä kannettavasta valmisteverosta), 13.7.2009 tehdyn komission päätöksen C (2009) 5497.

Kanne perustuu viiteen perusteeseen.

Ensimmäisessä perusteessa kantaja väittää, että riitautetulla päätöksellä rikotaan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohtaa sen vuoksi, ettei yhteismarkkinoille soveltumattomiksi valtiointuiksi katsotut lain säännökset ole luonteeltaan valikoivia ja että näin on sen vuoksi, että jokaisella maatalousalan toimijalla on mahdollisuus hyötyä niistä huojennusosuuksista, jotka kasvihuoneiden lämmittämiseen käytettävästä polttoöljystä kannettavasta valmisteverosta myönnetään, ja sen vuoksi, että kasvihuoneviljely eroaa olennaisesti avomaaviljelystä, jossa lämmittämiseen käytettävän polttoöljyn aiheuttamaa tuotantokustannusta ei ole.

Toisessa perusteessaan kantaja väittää EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohtaa rikotun ja se väittää myös, etteivät kyseiset säännökset aiheuta minkäänlaista kilpailun vääristymistä. Se viittaa väitteidensä tueksi myös maa- ja metsätalouseläälle vuosiksi 2007–2013 annettuihin yhteisön suuntaviivoihin, joiden 167 kohdassa todetaan nimenomaisesti, että täydelliset tai osittaiset vapauttamiset primaariin maataloustoimintaan tarkoitettua polttoaineesta kannettavasta verosta eivät aiheuta kilpailun vääristymistä sen vuoksi, että maatalousyritysten muodot ovat rakenteellisesti rajoitettuja Euroopan unionissa.

Kolmannessa perusteessa se väittää, ettei kilpailun vääristymistä ole perusteltu.

Neljännessä perusteessa kantaja väittää, että direktiivin 92/81/EY (<sup>1</sup>) 8 artiklaa, direktiivin 2003/96/EY (<sup>2</sup>) 15 artiklaa ja EY:n perustamissopimuksen 33, 36 ja 87 artiklaa on rikottu. Se väittää erityisesti, että vapautukset sallitaan nimenomaisesti mainituissa direktiiveissä ja että joka tapauksessa yhteensoveltuvuutta yhteisön oikeuden kanssa on tutkittava ottamalla huomioon kilpailusääntöjen lisäksi myös ja ennen kaikkea yhteistä maatalouspolitiikkaa koskevat säännökset. Tästä se väittää, että yhteinen maatalouspolitiikka on ensisijainen kilpailusääntöihin nähden. Tästä seuraa, että riitautetut toimenpiteet ovat EY:n perustamissopimuksen 33 artiklassa ilmaistujen tavoitteiden mukaisia, joten valtioneuvoston koskevien määräysten soveltamiseen ei ole mahdollista vedota.

Viidennessä ja viimeisessä perusteessa kantaja väittää, että EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohtaa on rikottu, ja se katsoo, että asiassa voidaan soveltaa tuossa määräyksessä tarkoitettua poikkeusta erityisesti, kun kyse on poikkeuksen soveltamisesta ympäristönsuojeluun liittyvistä syistä, mihin viitataan maatalousalan tuesta vuonna 2000 annettujen yhteisön suunta-aviivojen 3.5. kohdassa.

(<sup>1</sup>) Kivennäisöljyjen valmisteverojen rakenteiden yhdenmukaistamisesta 19.10.1992 annettu neuvoston direktiivi 92/81/ETY (EYVL 316, 31.10.1992, s.12).

(<sup>2</sup>) Energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta 27.10.2003 annettu neuvoston direktiivi 2003/96/EY (EUVL L 283, 31.10.2003, s. 51).

**Kanne 24.9.2009 — Bianchin v. SMHV — Grotto (GASOLINE)**

(Asia T-380/09)

(2009/C 282/111)

Kannekirjelmän kieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Luciano Bianchin (Asolo, Italia) (edustajat: asianajajat G. Massa ja P. Massa)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Grotto SpA (Chiuppano, Italia)

**Vaatimukset**

— esitettyjen perusteluiden nojalla 13.7.2009 tehty päätös on kumottava, ja SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

— menettelyitä nro B 630410, 000002087/C ja R1455/2008-2 koskeva asiakirja-aineisto on määrättävä esitettäväksi

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* sanamerkki GASOLINE (rekisteröintihakemus nro 2 901 064) luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten

*Yhteisön tavaramerkin haltija:* kantaja

*Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* GROTTO S.p.A.

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjän tavaramerkkioikeus:* italialainen kuviomerkki, joka sisältää sanaosan GAS (keep it simple) (rekisteröinnit nro 959 343 ja 876 729), muun muassa luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten sekä yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki, joka sisältää sanaosan GAS (nro 2 867 463), luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten

*Mitättömyysoaston ratkaisu:* vaatimuksen hyväksyminen ja kyseessä olevan yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistaminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 52 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

**Kanne 28.9.2009 — Fuller & Thaler Asset Management v. SMHV (BEHAVIOURAL INDEX)**

(Asia T-383/09)

(2009/C 282/112)

*Oikeudenkäyntikieli:* englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Fuller & Thaler Asset Management Inc. (San Mateo, Yhdysvallat) (edustaja: barrister S. Malynicz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

**Vaatimukset**

— Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 11.6.2009 asiassa R 138/2009-1 tekemä päätös on kumottava ja

— vastaaja on veloitettava vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluisaan ja korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* sanamerkki BEHAVIOURAL INDEX luokkiin 9 ja 36 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

*Tutkijan päätös:* yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen hylkääminen



*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohtaa on rikottu, koska valituslautakunta (i) arvioi merkkiä virheellisesti sen merkityssisällön ja lauseopin kannalta sekä arvioi virheellisesti sitä, onko merkki välittömästi ja suoraan kyseisiä tavaroita ja palveluja kuvaava; (ii) ei osoittanut viran puolesta tosiseikkoja, joiden perusteella voidaan näyttää toteen, että kyseinen yhteisön tavaramerkki on kohdeyleisön mukaan kuvaileva, vaikka toisaalta perustellusti totesikin, että kohdeyleisönä on erikoistunut yleisö; ja (iii) ei ottanut huomioon kyseessä olevan hylkäysperusteiden taustalla olevaa yleistä etua eikä esittänyt todisteita sen tueksi, että muut toimijat kyseisellä erityisalalla kohtuullisella todennäköisyydellä haluaisivat käyttää kyseistä yhteisön tavaramerkkiä tulevaisuudessa.

---

**Kanne 2.10.2009 — Ancco v. SMHV — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)**

(Asia T-385/09)

(2009/C 282/113)

*Kannekirjelmän kieli: englanti*

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Ancco, Inc. (New York, Yhdysvallat) (edustajat: lakimies G. Triet)

*Vastaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Freche et fils associés SARL Pariisi, Ranska

#### Vaatimukset

- Valitus on todettava perustelluksi
- On kumottava sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 1.7.2009 asiassa R 1485/2008-1 tekemä päätös
- On muutettava sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 1.7.2009 asiassa R 1485/2008-1 tekemää päätöstä siten, että kysymyksessä oleva tavaramerkki rekisteröidään luokan 35 lisäksi luokkia 18 ja 25 varten
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Tavaramerkki "ANN TAYLOR LOFT" luokkiin 18, 25 ja 35 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

*Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Ranskassa rekisteröity tavaramerkki "LOFT" luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että kysymyksessä olevien tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara; neuvoston asetuksen N:o 207/2009 75 artiklaa on rikottu, koska valituslautakunta nojautui virheellisesti näyttöön ja perusteisiin, joista kantajalle ei annettu tilaisuutta lausua.

---

**Kanne 5.10.2009 — Grúas Abril Asistencia v. komissio**

(Asia T-386/09)

(2009/C 282/114)

*Oikeudenkäyntikieli: espanja*

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Grúas Abril Asistencia SL (Alicante, Espanja) (edustaja: asianajaja R. L. García García)

*Vastaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

#### Vaatimukset

- on todettava, että se, että Espanjan kilpailuviranomaiset ja tuomioistuimet hylkäsivät nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kantajana olevan GRUAS ABRIL ASISTENCIA S.L:n kante-lun, on EY 81 ja EY 82 artiklan vastaista
- riidanalaisen päätöksen tehnyt Euroopan yhteisöjen komissio on tämän vuoksi määrättävä antamaan tarpeelliset määräykset ja takeet väitetysti sääntöjenvastaisen toiminnan lopettamiseksi sekä määräämään tämän sääntöjenvastaisen toiminnan perusteella asianmukaiset sakot ja muut sanktiot siten, että BAS HERMANOS S.L. -nimiselle yritykselle myönnetään korvaus vahingoista, joita sille on tästä rikkomisesta aiheutunut

— on todettava, että MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA (nykyisin MAPFRE, S.A.) on toiminnallaan palvelun tarjoajansa, eli kantajaa kohtaan rikkonut Espanjan kilpailun suojelemisesta annettua lakia (Ley Española de Defensa de Competencia) sekä EY 81 ja EY 82 artiklaa, koska se on vahvistanut yksipuolisesti käyttämiään tiepalveluja koskevat hinnat, koska sen vahvistamat hinnat ovat alhaisemmat kuin näiden palvelujen tarjoamisesta aiheutuvat kulut, koska se on perusteettomasti ja mielivaltaisesti päättänyt palvelujen tarjoamisesta sopimuksesta poikkeavin ehdoin (käyttämällä palvelun toteutuksessa MAPFRE:n logolla varustettuja hinausautoja), koska se on uhannut sopimuksen purkamisella, jos näihin vaatimuksiin ei suostuta, ja koska se on lopulta toteuttanut tämän uhkauksen

— komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt kyseessä olevan asian kantaja on perheyrittäjä, joka tarjoaa tiepalveluihin liittyviä ajoneuvojen hinauspalveluja.

Kantaja väittää kanteessaan, että MAPFRE S.A. -niminen yritys on toiminut kilpailusääntöjen vastaisesti, ja tämä yritys on kantajan mukaan vaatinut sellaisen sopimuksen perusteella, joka koskee hinauspalvelujen käyttämistä MAPFRE:n vakuuttamien ajoneuvojen hinaamiseen sen tai vakuutusyhtiön sitä vaatiessa, sitä, että tiepalvelut toteutetaan MAPFRE:n logolla varustetuilla hinausautoilla ja että kantaja mainostaa sen liiketunnusta ilman minkäänlaista vastiketta, ja se on lisäksi vahvistanut hinnan tarjotusta palvelusta aiheutuvia kuluja alhaisemmaksi.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa siihen, että sekä yhteisön että kansallista kilpailulainsäädäntöä on rikottu.

**Kanne 2.10.2009 — Rosenruist v. SMHV (Kahta taskuun painettua, yhdessä kohdassa ristiin menevää kaarta esittävä merkki)**

(Asia T-388/09)

(2009/C 282/115)

Kannekirjelmän kieli: englanti

### Asianosaiset

**Kantaja:** Rosenruist — Gestão e serviços, Lda (Funchal, Portugali) (edustajat: asianajajat S. Gonzáles Malabia ja S. Rizzo)

**Vastaaja:** sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

### Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 18.6.2009 asiassa R 237/2009-2 tekemä päätös on kumottava

— SMHV on veloitettava korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

**Haettu yhteisön tavaramerkki:** Kahta taskuun painettua, yhdessä kohdassa ristiin menevää kaarta esittävä merkki luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

**Tutkijan päätös:** Yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen hylkääminen

**Valituslautakunnan ratkaisu:** Valituksen hylkääminen

**Kanneperusteet:** Neuvoston asetuksen 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan (josta on tullut neuvoston asetuksen 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohta) rikkominen, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että kyseessä olevalta yhteisön tavaramerkiltä puuttui erottamiskyky.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 5.10.2009 — komissio v. CAE Consulting Sven Rau**

(Asia T-474/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/116)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 79, 29.3.2008.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.9.2009 — Johnson & Johnson v. SMHV — Simca (YourCare)**

(Asia T-25/09) <sup>(1)</sup>

(2009/C 282/117)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Neljännän jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 69, 21.3.2009.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Virkamiestuumioistuimen tuomio (kolmas jaosto)**  
**23.9.2009 — Neophytou v. Euroopan yhteisöjen komissio**

(Asia F-22/05 RENV) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Asian palauttaminen virkamiestuumioistuimen käsiteltäväksi kumoamisen jälkeen — Avoin kilpailu — Varallaololuetteloon sisällyttämättä jättäminen — Valintalautakunta — Nimitys)*

(2009/C 282/118)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Neophytos Neophytou (Itzig, Luxemburg) (edustaja: asianajaja S. A. Pappas)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja H. Krämer)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kilpailun EPSO/A/1/03, jonka tarkoituksena oli varallaololuettelon laatiminen kyproslaisista apulaishallintovirkamiehistä (A 8), valintalautakunnan sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla kantaja on päätetty olla sisällyttämättä mainitun kilpailun perusteella laadittuun varallaololuetteloon — Asian T-43/07 palauttaminen käsiteltäväksi sen kumoamisen jälkeen

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Neophytou vastaa puolesta niistä oikeudenkäyntikuluista, joita hänelle on aiheutunut virkamiestuumioistuimessa ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä.
- 3) Euroopan yhteisöjen komissio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluistaan, jotka sille on aiheutunut virkamiestuumioistuimessa ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä, minkä lisäksi se veloitetaan korvaamaan puolet niistä kuluista, joita Neophytouille on aiheutunut kyseisistä menettelyistä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 155, 25.6.2005, s. 29.

**Virkamiestuumioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)**  
**7.7.2009 — Lebedef v. komissio**

(Asia F-39/08) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Vuosiloma — Henkilöstön edustamiseen liittyvät tehtävät — Osa-aikainen tehtävistä vapauttaminen ammattiyhdistystoimintaa varten — Henkilöstön henkilöstösääntöjen mukaiseen edustamiseen liittyvät tehtävät — Luvaton poissaolo — Vuosilomaoikeuksien vähentäminen — Henkilöstösääntöjen 60 artikla)*

(2009/C 282/119)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja F. Frabetti)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Berscheid ja K. Herrmann)

### Oikeudenkäynnin kohde

Niiden useiden päätösten kumoaminen, jotka koskevat 32 päivän vähentämistä kantajalle vuoden 2007 osalta kertyvistä lomaoikeuksista.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Lebedef vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista.

<sup>(1)</sup> EUVL C 158, 21.6.2008, s. 27.

**Virkamiestuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)  
7.10.2009 — Pappas v. komissio**

(Asia F-101/08) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Ennen yhteisöjen palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien siirto yhteisön järjestelmään — Peruuttaminen — Tutkittavaksi ottaminen — Tehtävistä vapauttaminen viranhoitoon liittyvien seikkojen vuoksi — Eläkkeen määrä)*

(2009/C 282/120)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Spyridon Pappas (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat L. Barattini ja G. Mavros)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: D. Martin ja K. Herrmann)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Henkilökohtaisten etuuskien hallinto- ja maksutoimiston sen päätöksen kumoaminen, jolla vahvistetaan kantajan eläkeoikeudet ja lasketaan näitä oikeuksia vahvistettaessa huomioon otettavat palveluvuodet

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Pappas velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 44, 21.2.2009, s. 77.

**Virkamiestuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto)  
7.10.2009 — Marcuccio v. komissio**

(Asia F-122/07) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Tutkintapyyntö — Toimielin kieltäytyy kääntämästä päätöstä kantajan valitsemalle kielelle — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen — Oikeudellisesti selvästi perusteeton kanne)*

(2009/C 282/121)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, avustajanaan asianajaja A. Dal Ferro)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Sellaisen komission päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin kantajan pyyntö tutkia tietyt tapahtumat, jotka sattuivat aikana, jolloin hän oli komission Angolan edustuston palveluksessa — Tutkimusten päätelmistä ilmoittamista koskeva vaatimus — Sen päätöksen kumoaminen, jolla kieltäydyttiin kääntämästä erästä muistiota kantajan valitsemalle kielelle — Vahingonkorvausvaatimus

**Määräysosa**

- 1) *Maruccion kanne jätetään osittain tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat, ja hylätään siltä osin kuin se on oikeudellisesti selvästi perusteeton.*
- 2) *Marcuccio velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 64, 8.3.2008, s. 65.

**Virkamiestuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto)  
7.10.2009 — Marcuccio v. komissio**

(Asia F-3/08) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Toimielimen kieltäytyminen päätöksen kääntämisestä — Selvästi täysin perusteeton kanne — Työjärjestyksen 94 artikla)*

(2009/C 282/122)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, avustajanaan asianajaja A. Dal Ferro)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla päätettiin jättää kääntämättä kirjelmä kantajan valitsemalle kielelle — Vahingonkorvausvaatimus

**Määräysosa**

- 1) Marcuccion kanne hylätään selvästi täysin perusteettomana.
- 2) Marcuccio velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Marcuccio velvoitetaan korvaamaan tuomioistuimelle 1 000 euroa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008, s. 68.

**Virkamiestuuomioistuimen määräys (ensimmäinen jaosto)  
4.6.2009 — De Britto Patricio-Dias v. komissio**

(Asia F-56/08) (<sup>1</sup>)

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Yhteinen sairausvakuutusjärjestelmä — Huollettavana olevien lasten ensisijainen kuuluminen yhteisen sairausvakuutusjärjestelmän piiriin — Valituksen puuttuminen — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)*

(2009/C 282/123)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Jorge De Britto Patricio-Dias (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja L. Massaux)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja D. Martin)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Nimittävän viranomaisen sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin kantajan hakemus ensisijaisen järjestelmän soveltamisesta hänen lapsiinsa

**Määräysosa**

- 1) De Britto Patricio-Diasin kanne jätetään tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.
- 2) De Britto Patricio-Dias velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 209, 15.8.2008, s. 74.

**Virkamiestuuomioistuimen määräys (kolmas jaosto) 8.7.2009  
— Sevenier v. komissio**

(Asia F-62/08) (<sup>1</sup>)

*(Henkilöstö — Virkamiehet — Virkasuhteiden lopullinen päättymisen — Irtisanoutuminen — Peruuttamista koskeva pyyntö)*

(2009/C 282/124)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Roberto Sevenier (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja É. Boigelot)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja D. Martin)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Sen komission päätöksen kumoaminen, jolla hylätään kantajan vaatimus, joka koskee yhtäältä hänen irtisanomisilmoituksensa peruuttamista ja toisaalta asian saattamista lääketieteellisen lautakunnan käsiteltäväksi, ja tämän seurauksena kantajan vaatimus, että hänet on palautettava virkaansa Euroopan komissioon ja että hänen uransa on määritettävä uudelleen irtisanoutumispäivästä lukien.

**Määräysosa**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.
- 2) Sevenier velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Lausunnon antaminen väliintulohakemuksesta raukeaa.
- 4) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista väliintulohakemusta koskevista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 247, 27.9.2008, s. 25.

**Kanne 14.9.2009 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin**

(Asia F-77/09)

(2009/C 282/125)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (edustaja: asianajaja Fränk Rollinger)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin



**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen ad hoc -komitean 15.1.2009 tekemän sellaisen päätöksen kumoaminen, joka koskee kantajan viraltapanao eläkeoikeuksia vähentämättä 1.2.2009 alkaen.

**Vaatimukset**

- Ensijaisesti Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen ad hoc -komitean 15.1.2009 tekemä päätös, joka koskee kantajan viraltapanao eläkeoikeuksia vähentämättä 1.2.2009 alkaen, on kumottava.
- Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen 20.9.2007 tekemä päätös 81-2007, jolla tilintarkastustuomioistuin on luovuttanut nimittävän viranomaisen toimivaltaa ad hoc -komitealle, on kumottava.
- Kyseisen ad hoc -komitean kaikki ja erityisesti 22. ja 29.10.2007, 23.11.2007 ja 12.6.2008 tekemät valmistelut päätökset, joilla on käynnistetty hallinnollinen tutkinta, on kumottava.
- Toissijaisesti, mikäli ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei hyväksy ensisijaista vaatimusta päätösten kumoamisesta, tuomioistuimen on todettava, että Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen ad hoc -komitean 15.1.2009 määräämä seuraamus on henkilöstösääntöjen liitteessä IX olevan 10 artiklan perusteella edellä mainituista syistä aivan liian ankara.
- Asia on palautettava Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen nimittävälle viranomaiselle eri kokoonpanossa käsiteltäväksi tai, mikäli seuraamus katsotaan tarpeelliseksi, on määrättävä seuraamus, jossa otetaan laajemmin huomioon asian tosiseikat.
- Vaihtoehtoisesti on todettava nimenomaisesti, että oikeudenkäynnin kohtuullisen keston periaatetta ei ole noudatettu käsiteltävänä olevassa asiassa, kuten edellä on esitetty, ja tämä on otettava huomioon, kun määrätään mahdollisen seuraamuksen suuruutta.
- Vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 22.9.2009 — Schlienger v. Euroopan yhteisöjen komissio**

(Asia F-79/09)

(2009/C 282/126)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Schlienger (Muchamiel, Espanja) (edustajat: asianajajat L. Levi ja M. Vandenbussche)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Yhtäältä nimittävän viranomaisen 15.12.2008 tekemän päätöksen, joka on vastaanotettu 16.12.2008 ja jolla hylätään kantajan vaatimus tunnustaa hänen sairautensa henkilöstösääntöjen 73 artiklassa tarkoitetuksi ammattitaudiksi, kumoamista koskeva vaatimus ja toisaalta 11.6.2009 tehdyn päätöksen, jolla hylätään kantajan kantelu, kumoamista tarpeellisilta osin koskeva vaatimus

Vaatimus 12 000 euron vahingonkorvauksen saamiseksi korvauksena henkisestä kärsimyksestä

**Vaatimukset**

- Nimittävän viranomaisen 15.12.2008 tekemä päätös, joka on vastaanotettu 16.12.2008 ja jolla hylätään kantajan vaatimus tunnustaa hänen sairautensa henkilöstösääntöjen 73 artiklassa tarkoitetuksi ammattitaudiksi, on kumottava
- 11.6.2009 tehty päätös, jolla hylätään kantajan kantelu, on kumottava tarpeellisilta osin
- vastaaja on velvoitettava maksamaan 12 000 euroa korvauksena henkisestä kärsimyksestä
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 26.9.2009 — Lenz v. komissio**

(Asia F-80/09)

(2009/C 282/127)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Erika Lenz (Osnabrück, Saksa) (edustajat: Rechtsanwalt J. Römer ja Rechtsanwalt V. Lenz)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

On kumottava 4.5.2009 tehty komission päätös, jolla kieltäytyttiin korvaamasta kustannukset, jotka kantajalle oli aiheutunut luontaishoitajan antamasta hoidosta

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii, että

— kumotaan vastaajan 4.5.2009 tekemä päätös sellaisena, kuin se on valitukseen 8.7.2009 annetussa päätöksessä, ja veloitetaan vastaaja suorittamaan 85 prosenttia luontaishoitajan antamasta hoidosta, jotka olivat 297 euroa, toisin sanoen 253 euroa

— todetaan, että vastaaja on velvollinen korvaamaan kantajalle kaikki 1.4.2009 jälkeen luontaishoitajan antamasta hoidosta kustannuksina aiheutuneet sairaushoitokulut

— vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut sekä kantajalle ennen tuomioistuinkäsittelyä aiheutuneet asianajokulut.

---

**Virkamiestuumioistuimen määräys 29.9.2009 — D v. komissio**

**(Asia F-18/05 RENV) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 282/128)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

Ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu virkamiestuumioistuimen rekisteristä.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 155, 25.6.2005, s. 25.



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 282/125	Asia F-77/09: Kanne 14.9.2009 — Nijjs v. tilintarkastustuomioistuin .....	65
2009/C 282/126	Asia F-79/09: Kanne 22.9.2009 — Schlienger v. Euroopan yhteisöjen komissio .....	66
2009/C 282/127	Asia F-80/09: Kanne 26.9.2009 — Lenz v. komissio .....	66
2009/C 282/128	Asia F-18/05 RENV: Virkamiestuomioistuimen määräys 29.9.2009 — D v. komissio .....	67



## TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(\*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa  
– 33–64 sivua: 12 euroa  
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

## Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI